



Matrioska

Cooperativa Sociale Integrata

BILANCIO SOCIALE 2022

codice fiscale e p. iva 09103801008

Matrioska

Cooperativa Sociale Integrata



BILANCIO SOCIALE 2022

Documento predisposto ai sensi Decreto Legislativo n. 117/2017 - Codice Terzo Settore
in base alle linee guida Decreto del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali del 4 luglio 2019



Bilancio Sociale

2022

MATRIOSKA
Cooperativa Sociale Integrata

INDICE

1. LETTERA DEL PRESIDENTE	pag. 4
2. INTRODUZIONE	pag. 6
3. NOTA METODOLOGICA E MODALITÀ DI APPROVAZIONE, PUBBLICAZIONE E DIFFUSIONE DEL BILANCIO SOCIALE	pag. 15
4. INFORMAZIONI GENERALI SULL'ENTE	pag. 16
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Informazioni generali pag. 16 ✓ Contesto di riferimento e Storia dell'organizzazione pag. 17 <ul style="list-style-type: none"> I principali progetti realizzati Le attività transnazionali in Bielorussia Le attività del Teatro San Gaspare Il fagiolo magico: un progetto di rinascita sociale e culturale Le produzioni di libri e video ✓ Valori e finalità perseguite pag. 53 (missione dell'ente – come da statuto/atto costitutivo) ✓ Attività statutarie individuate e oggetto sociale pag. 53 (art. 5 DL n. 117/2017 e/o all'art. 2 DL legislativo n. 112/2017 o art. 1 l. n. 381/1991) ✓ Collegamenti con altri enti del Terzo Settore pag. 55 <ul style="list-style-type: none"> Reti associative Consorzi Altre reti associative Altre partecipazioni e quote 	
5. STRUTTURA, GOVERNO E AMMINISTRAZIONE	pag. 56
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Consistenza e composizione della base sociale/associativa pag. 56 ✓ Sistema di governo e controllo, articolazione, responsabilità e composizione degli organi pag. 56 <ul style="list-style-type: none"> Dati amministratori – CDA Descrizione tipologie componenti CdA Modalità di nomina e durata carica 	

<p>N. di CdA/anno + partecipazione media Persone giuridiche Tipologia organo di controllo Partecipazione dei soci e modalità (ultimi 3 anni)</p> <p>✓ Mappatura dei principali stakeholder Tipologia di stakeholder Livello di influenza e ordine di priorità</p> <p>✓ Tipologia di collaborazioni Collaborazioni attive con soggetti (Consorzio, Contratti di rete, ATI, ATS e altre forme) anche non appartenenti al terzo settore, collaborazione e interscambi economici o progettuali ecc.</p>	<p>pag. 59</p> <p>pag. 62</p>
<p>6. PERSONE CHE OPERANO PER L'ENTE</p> <p>✓ Tipologie, consistenza e composizione del personale (retribuito o volontario) Occupazioni/Cessazioni Assunzioni/Stabilizzazioni</p> <p>✓ Composizione del personale Personale per inquadramento e tipologia contrattuale Composizione del personale per anzianità aziendale Livello di istruzione del personale occupato Tipologia lavoratori con svantaggio certificato e non</p> <p>✓ Volontari Natura delle attività svolte dai volontari</p> <p>✓ Contratto di lavoro applicato ai lavoratori Tipologie contrattuali e flessibilità</p> <p>✓ Struttura dei compensi, delle retribuzioni, delle indennità di carica e modalità e importi dei rimborsi ai volontari "emolumenti, compensi o corrispettivi a qualsiasi titolo attribuiti ai componenti degli organi di amministrazione e controllo" Rapporto tra retribuzione annua lorda massima e minima dei lavoratori dipendenti dell'ente</p>	<p>pag. 65</p> <p>pag. 65</p> <p>pag. 65</p> <p>pag. 68</p> <p>pag. 68</p> <p>pag. 69</p>
<p>7. OBIETTIVI E ATTIVITÀ</p> <p>✓ Dimensioni di valore e obiettivi di impatto Capacità di generare occupazione, sviluppo e valorizzazione dei soci, vita associativa, partecipazione e inclusione dei lavoratori, coinvolgimento e crescita professionale dei lavoratori</p>	<p>pag. 70</p> <p>pag. 70</p> <p>pag. 70</p>

<p>Benessere dei lavoratori svantaggiati e riduzione dello svantaggio, crescita personale delle persone svantaggiate, formazione, attività esterne, eventi di socializzazione organizzati a contatto con la comunità locale</p>	pag. 71
<p>Rapporti con istituzioni pubbliche, sviluppo tecnologico, utilizzo di ICT, competenze ICT e aumento dell'efficacia e dell'efficienza del sistema attraverso l'utilizzo di tecnologie, attività di formazione e valorizzazione realizzate</p>	pag. 82
<p>8. SITUAZIONE ECONOMICO-FINANZIARIA</p> <p>✓ Provenienza delle risorse economiche con separata indicazione dei contributi pubblici e privati Ricavi e provenienti Patrimonio Conto economico Composizione Capitale Sociale Valore della produzione</p> <p>✓ Costo del lavoro</p> <p>✓ Capacità di diversificare i committenti Fonti delle entrate 2021 Incidenza pubblico/privato sul valore della produzione 2021</p>	<p>pag. 92</p> <p>pag. 92</p> <p>pag. 95</p> <p>pag. 95</p>
<p>9. INFORMAZIONI AMBIENTALI</p> <p>✓ Tipologie di impatto ambientale connesse alle attività svolte. Politiche e modalità di gestione di tali impatti</p>	<p>pag. 97</p> <p>pag. 97</p>
<p>10. INFORMAZIONI SU RIGENERAZIONE ASSET COMUNITARI</p> <p>✓ Descrizione sintetica delle attività svolte in tale ambito e dell'impatto perseguito attraverso la loro realizzazione</p>	<p>pag. 97</p> <p>pag. 97</p>
<p>11. ALTRE INFORMAZIONI NON FINANZIARIE</p> <p>✓ Indicazioni su contenziosi/controversie in corso che sono rilevanti ai fini della rendicontazione sociale</p> <p>✓ Modello della L. 231/2001, Rating di Legalità</p> <p>✓ Certificazioni di qualità dei prodotti</p>	<p>pag. 97</p> <p>pag. 97</p> <p>pag. 98</p> <p>pag. 98</p>
<p>12. MONITORAGGIO SVOLTO DALL'ORGANO DI CONTROLLO SUL BILANCIO SOCIALE (modalità di effettuazione degli esiti)</p> <p>✓ Relazione organo di controllo</p>	pag. 98

1. LETTERA DEL PRESIDENTE

Ci ripetiamo. Dopo i *Bilanci Sociali 2020 e 2021*, in cui avevamo rilevato le enormi difficoltà legate alla pandemia, al *lockdown* e alla riduzione estrema dei nostri spazi di progettualità e creatività sociale, il 2022 doveva essere l'anno della ripresa e del rilancio della *Cooperativa*.

Il gruppo italo-bielorusso della *Cooperativa* aveva vissuto in uno strano dormiveglia, per cui, mentre sembrava che la pandemia terminasse, in realtà nuove ondate si abbattevano sulle nostre esistenze, non restituendoci gli spazi e i tempi delle nostre idealità e del nostro *dolce stare insieme*.

Abbiamo vissuto tutti insieme momenti tragici, in cui – oltre a persone gravemente ammalate, ricoverate e poi guarite, anche se con molti strascichi di salute – abbiamo conosciuto l'incredulità e il dolore nel perdere amici carissimi, con cui abbiamo condiviso tanti momenti della nostra avventura di imprenditorialità sociale e di volontariato, di risate e di impegno civile, di stanchezza e di voglia di cambiare il mondo.

I primi mesi del 2022, all'improvviso, hanno però catapultato il gruppo italo-bielorusso della *Cooperativa* in una nuova dimensione. L'elaborazione del lutto che si stava tentando di fare si è resa ancora più necessaria con l'*emergenza Ucraina*. Si stava tentando di elaborare il lutto della pandemia, quando all'improvviso i giovani *videomakers* bielorusse con disabilità della *Cooperativa* si sono ritrovati catapultati in un nuovo incubo con l'inizio della guerra in Ucraina, sentendosi "nemici" involontari di un popolo, con cui hanno sempre condiviso ideali, percorsi spirituali e approfondimenti filosofici. Hanno amici ucraini anche a Roma, ma all'improvviso si sono sentiti malvisti in quanto alleati del paese che ha invaso l'Ucraina.

La nuova vicenda bellica ha bloccato ulteriormente i progetti in Bielorussia, da dove un gruppo della *Cooperativa* era tornato il 28 febbraio 2020, con grandi speranze e progetti da avviare.

Non era mai accaduto che, per un tempo così lungo, non fosse possibile il contatto fisico con gli amici in Bielorussia, le decine di ragazzi con disabilità che vivono nelle Case-famiglia dell'*Associazione Volontari "Il Cavallo Bianco"*, i bambini degli Internati "speciali" e gli adulti che soggiornano nei Manicomi, con cui ci si era vicendevolmente e reciprocamente promesso a fine Dicembre 2021 – all'interno dell'evento finale on-line del progetto "*Pinocchio nel paese delle meraviglie*" – che ci saremmo riabbracciati, che avremmo rifatto il nostro Festival Teatrale, che avremmo di nuovo mangiato insieme in grandi tavolate.

Quasi alla fine del 2022 – il 21 novembre – un gruppo della *Cooperativa* ha deciso di avventurarsi in Bielorussia, in un viaggio attraverso le frontiere lituane e bielorusse, lungo e surreale, **dopo l'assenza di ben 33 mesi**. In tale occasione, sono state raccolte le narrazioni di diversi ragazzi e ragazze, che hanno finalmente raccontato alla videocamera quasi tre anni di lontananza fisica, di carenze negate e di abbracci desiderati.

Il 2022 è sintetizzabile nel cammino annuale del progetto "*Pinocchio nel paese delle meraviglie*", calpestando quotidiani di carta, mentre rimbombano i telegiornali di tutto il mondo.

La sesta edizione del progetto annuale non trova *catarsi* e conclusioni a lieto fine. Il percorso si ferma, ma solo per un attimo, mentre grida forte, tra i fuochi d'artificio, quelli della festa e dell'amore: "*La pace comincia da un sorriso*".

Il nostro progetto annuale *"Pinocchio nel paese delle meraviglie"* stavolta è stata anche l'occasione per parlare di **Pace, Nonviolenza e Inclusione Sociale e Culturale**.

Il nostro *Pinocchio* è arrivato in Piazza S. Giovanni a Roma, una piazza di colori, di lingue diverse, di linguaggi variopinti e di ardente desiderio di Pace.

Il nostro striscione - realizzato INSIEME tra persone italiane, bielorusse e ucraine - ha rilanciato il *claim* del nostro progetto annuale: **LA PACE COMINCIA DA UN SORRISO**

Non è nostra la frase, ma è di *Madre Teresa di Calcutta*.

L'abbiamo riproposta in Piazza e sui Social, quale viatico del nostro cammino:

Non ricorriamo a bombe e cannoni per conquistare il mondo.

Ricorriamo all' amore e alla compassione.

La pace inizia con un sorriso.

Sorridete cinque volte al giorno a qualcuno cui in realtà non avreste la minima intenzione di sorridere.

Fatelo per la pace.

Irradiamo la pace di Dio e accendiamo in tal modo la Sua luce e spegniamo nel mondo e nei cuori di tutti gli uomini tutto l'odio e l'amore del potere.

Sorridiamoci a vicenda.

Non è sempre facile.

A volte ho difficoltà a sorridere alla mia consorella, ma allora prego

Manifestazione per la Pace – Roma, 5 novembre 2022



2. INTRODUZIONE

L'anno 2022 è stato caratterizzato ancora dall'emergenza *Covid-19*, che, pur non portando a periodi di *lockdown* totale, di "zona rossa" o di coprifuoco, è stato comunque caratterizzato ancora fino al 30 aprile dalle aperture dei Teatri a capienze notevolmente ridotte (con assegnazione dei posti, distribuendo gli spettatori in maniera omogenea negli spazi consentiti, al fine di garantire il massimo distanziamento possibile tra le persone) e con obbligo di *Green Pass* e, successivamente, ancora dall'obbligo dell'utilizzo della *mascherina* e dall'adozione di misure sanitarie come la frequente sanificazione di tutti gli ambienti e la messa a disposizione del pubblico di dispositivi di igienizzazione personale.

Pertanto, l'auspicata ripresa (dopo la chiusura totale del 2020 e le riaperture parziali del 2021, con chiusure inattese e forti restrizioni) è venuta a mancare, condizionando la principale attività della *Cooperativa*, cioè la gestione di un Teatro.

Nel 2020 e per i primi mesi del 2021, la Cooperativa aveva ricevuto il supporto della *Cassa Integrazione in deroga - Causale "emergenza Covid-19"*, mentre per la maggior parte del 2021 le minori entrate erano ricadute sui singoli soci lavoratori, che avevano "salvato" la *Cooperativa* con periodi volontari di "aspettativa non retribuita" e ricapitalizzazioni.

Purtroppo, il 2022 si è inserito nello stesso percorso di difficoltà fino all'inizio dell'estate, con la conseguente scelta volontaria da parte dei soci lavoratori di riduzione del proprio monte ore lavorativo, anche con astensioni non retribuite dal lavoro.

Dall'autunno 2022, la riapertura dei Teatri e dei Cinema ha visto un incremento graduale delle presenze, che però si è consolidato soltanto nei primi mesi del 2023, in cui si rileva un nuovo fermento di iniziative proposte da attori, danzatori e musicisti, che stanno caratterizzando la Stagione Teatrale, Cinematografica e Musicale del Teatro San Gaspere.

In tal senso, pur rilevando una perdita al termine del Bilancio chiuso al 31.12.2022, malgrado i sacrifici dei soci lavoratori, anche con una ricapitalizzazione, che ha permesso di contenere in parte tale perdita, il **2023** si prospetta come una annualità di inversione di rotta e di **continuità aziendale**, con la rilevazione di un utile già nel primo trimestre, situazione che non si rilevava da diversi anni.

L'anno 2022 è stato pertanto un anno di transizione e riorganizzazione delle motivazioni imprenditoriali e sociali del *fare cooperativa insieme*.

Il 7 febbraio 2022 si è chiusa positivamente una lunga revisione ministeriale, che era iniziata all'inizio del mese di Agosto 2021, in cui erano state rilevate alcune difformità nel pagamento dei contributi biennali dovuti al *Ministero dello Sviluppo Economico*.

Il confronto costante con lo staff tecnico del *Portale delle Cooperative* e la presentazione di istanze di riconciliazione e conguaglio sull'intera situazione della Cooperativa è stata riequilibrata, anche con il saldo di contributi non versati in passato.

Il 23 novembre 2021 è finalmente partito il *Registro Unico Nazionale del Terzo Settore* (RUNTS). La data di avvio, attesa dal mondo del Terzo Settore da circa cinque anni, è stata individuata con Decreto del 26 ottobre 2021.

Il 23 novembre 2021 è iniziata la fase di trasmigrazione dei dati degli Enti iscritti alla data del 22 novembre 2021 nei registri delle organizzazioni di volontariato (ODV) e delle associazioni di promozione sociale (APS) verso il nuovo RUNTS.

Per le Cooperative Sociali e le Imprese Sociali - come previsto dall'*art. 11 comma 3 del D. Lgs. 117/2017 e dall'art. 3 del D.M. 15 settembre 2020 n. 106* - il requisito dell'iscrizione alla sezione D del RUNTS è stato soddisfatto attraverso l'iscrizione nell'apposita sezione "imprese sociali" del *Registro delle Imprese*.

Pertanto, anche la Cooperativa Matrioska risulta iscritta alla data del 21 marzo 2022, che è la data del riversamento massivo degli Enti iscritti alla sezione speciale "imprese sociali" del Registro imprese.

La revisione ministeriale positiva e l'iscrizione al RUNTS sono indici comunque di uno stato di salute della Cooperativa, per quanto riguarda il possesso dei requisiti di base di *cooperativa sociale*.

Ciò è accaduto all'inizio del 2022, complementariamente al risveglio del gruppo della *Cooperativa* dopo il lungo *lockdown* di due anni di stasi e incredulità in *una stanza senza finestre all'esterno*. L'ipotesi progettuale del 2022 – in continuità con l'annuale progetto *"Pinocchio nel paese delle meraviglie"* – era per i soci lavoratori della *Cooperativa* il "recupero della memoria", il ripristino dell'ordinarietà delle abitudini quotidiane (anche nella loro stereotipia, talora "utile" per gli equilibri di *persone fragili*), la rimodulazione delle immagini video del passato (quelle già montate nei film precedenti e quelle temporaneamente archiviate), alla ricerca di una *favola* da inventare ex-novo, mescolando e contaminando contenuti e temi affrontati negli anni di viaggio: da *Alice* che attraversa lo specchio della presunta follia a *Peter Pan* che non vuole essere bambino per sempre, da *Cipollino* che lotta contro *il dittatore Re Pomodoro* a *Cenerentola* che sfugge al sopruso grazie alla fantasia, fino alla più recente *Bella Addormentata nel Bosco*, costretta a vivere in un mondo sospeso, in attesa del bacio del vero amore.

La *Cooperativa Matrioska* nasce internamente come *laboratorio permanente delle diversità*, in una ipotesi di confronto, scambio e sintesi delle emozioni tra i soci lavoratori – con e senza disabilità, italiani e bielorusi – che, supportando la *fragilità* degli stessi, deflagri in *cooperazione sociale al servizio del Territorio e della Comunità*.

La dimensione laboratoriale – che ha sempre contraddistinto la *Cooperativa* e che ha portato all'elaborazione di servizi e prodotti imprenditoriali nel corso degli anni, garantendo reddito e permesso di soggiorno a tutte e a tutti – ha caratterizzato l'avvio del 2022 come "recupero della memoria" e superamento del lutto, con l'intenzione di tempi e spazi adeguati alla ricerca di un riequilibrio del gruppo.

I primi mesi del 2022, all'improvviso, hanno però catapultato il gruppo italo-bielorusso della *Cooperativa* in una nuova dimensione. L'elaborazione del lutto che si stava tentando si è resa ancora più necessaria con l'*emergenza Ucraina*.

Laboratori di animazione di Comunità

Il progetto *"Pinocchio nel paese delle meraviglie – VI edizione"* è stato articolato in Laboratori plurisettimanali svolti presso la sede del Teatro San Gaspare, che hanno favorito l'incontro e la conoscenza tra persone bielorusse (i soci lavoratori della *Cooperativa Matrioska*), italiane, ucraine (le persone in accoglienza nei progetti della *Caritas Diocesana di Roma*, tra cui alcune donne inserite stabilmente nei Corsi di italiano proposti presso il Teatro San Gaspare), russe (donne che frequentano le attività del progetto *"Il fagiolo magico"* del partner *Associazione Volontari Il Cavallo Bianco ODV*; il più grande clown vivente russo Vladimir Olshansky e il suo gruppo di lavoro), moldave (donne dell'*Associazione "AssoMoldave"*) e di varie etnie (donne bengalesi,

indiane, ecuadoregne e peruviane, che frequentano le attività del *progetto "Il fagiolo magico"*, quasi istantaneamente è stata superata la diffidenza dell'appartenenza a Nazioni in guerra tra loro, lasciando spazio all'incontro tra i Popoli, tra le persone comuni con le proprie storie esistenziali, i propri percorsi culturali e sociali, le proprie esperienze familiari, religiose e filosofiche. Ciò è stato favorito dalla presenza nei gruppi laboratoriali di bambini, che hanno contagiato con il proprio sorriso e la propria voglia di vivere anche gli adulti maggiormente rigidi nelle proprie posizioni.



Sono state inoltre realizzate attività di **scambio interculturale con Vladimir Olshansky** direttamente sul palcoscenico del Teatro San Gaspare, che hanno coinvolto persone italiane, bielorusse ed ucraine. Si è trattato di un dialogo-confronto con il "russo" - ormai cittadino statunitense - Vladimir: l'essere clown OGGI, il rifiuto della guerra, l'affermazione che non tutti i russi sono complici e la proposta del RISO come antidoto alla violenza e medicina per la PACE. Ne è nato spontaneamente un corto cinematografico di circa 20 minuti, che è stato utilizzato per l'animazione di Comunità sui Social.

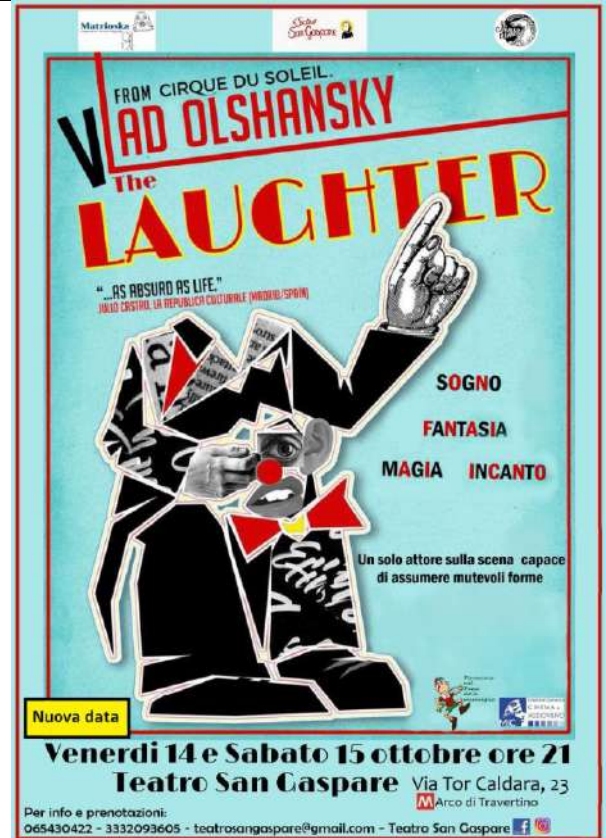


Foto di gruppo di alcune [persone ucraine](#) – che hanno partecipato al progetto nell’ambito dell’accoglienza del partner **Caritas Diocesana di Roma** – con il [clown russo Vladimir Olshansky](#), al termine della partecipazione allo spettacolo *“The Laughter”*, che Olshansky ha realizzato nell’ambito del progetto.



I Corsi di Italiano presso il teatro San Gaspare

Anche nel 2022, l'impossibilità di recarsi come tutti gli anni in Bielorussia presso l'Internato per bambini oligofrenici di Begoml per l'organizzazione del Festival Teatrale "Attraverso lo specchio", dedicato agli Internati (orfanotrofi e istituti psichiatrici) per giovani con disabilità psichica, a causa della pandemia da Covid-19, ma soprattutto per il blocco dei voli diretti a causa della crisi politica intervenuta dopo le elezioni presidenziali dello scorso anno, delle relative sanzioni dell'Unione Europea e della situazione delle persone migranti bloccate al confine tra Bielorussia e Polonia, aggravata dall'inizio della guerra in Ucraina, con ulteriori restrizioni, il progetto "Pinocchio nel paese delle meraviglie – VI edizione" ha individuato nuovi orizzonti e realtà socio-culturali da esplorare e incontrare, al fine dell'elaborazione di un prodotto audiovisivo, che mantenesse gli elementi di internazionalizzazione del progetto in essere.

In particolare, il team di progetto ha interagito con il gruppo del progetto "Il fagiolo magico" (promosso dall'Associazione Volontari Il Cavallo Bianco - ODV). Tale gruppo è costituito per la maggior parte da persone provenienti dal Bangladesh, che vivono nel quartiere dove si trova la sede operativa della Cooperativa, cioè il Teatro San Gaspare. In particolare, già nell'anno 2021, le donne bengalesi erano state già coinvolte in laboratori espressivo-creativi, in cui sono stati stimolati percorsi di reciprocità e narrazione sul percorso di immigrazione in Italia, sulla inclusione socio-culturale a Roma e sul vissuto psico-corporeo legato alla pandemia.

L'animazione di comunità è sempre stata fin dalla prima edizione del progetto "Pinocchio nel paese delle meraviglie" una metodologia di incontro e scambio con le associazioni ed i gruppi territoriali, ma anche con i gruppi informali di persone che condividono etnia, religione, percorsi di vita, ma anche desideri e sogni.

Pertanto, il progetto ha nuovamente coinvolto un gruppo informale di donne del Bangladesh (ma anche dell'India, del Togo, della Romania, di alcuni Paesi del SudAmerica e naturalmente italiane) – insieme talora anche ai propri bambini e mariti – come uno dei gruppi-target del percorso progettuale 2022.

In tal senso, l'interazione con gruppi di etnie diverse è avvenuta anche con l'offerta di corsi di italiano, di ceramica e di laboratorio espressivo-creativo-teatrale. In tal modo, è stato possibile ampliare il gruppo anche ad alcune giovani donne ucraine in fuga dalla guerra, accolte in Italia dal partner Caritas Diocesana di Roma, che hanno partecipato ai corsi di italiano e alla Festa dei Popoli, promossa nel mese di Giugno 2022, mettendosi gradualmente in gioco, pur non volendo parlare espressamente del trauma della guerra e dei mariti lasciati in Patria.





Il naturale evolversi della frequentazione più volte a settimana dei vari gruppi etnici ha portato alla proposta alla **Parrocchia S. Gaspare del Bufalo** di inserire una **FESTA DEI POPOLI** nell'annuale festa patronale (12 giugno 2022), che coinvolge ampiamente il territorio di riferimento principale del progetto su Roma.

Le persone delle varie nazionalità – che hanno partecipato al progetto hanno caratterizzato la propria partecipazione alla *Festa dei Popoli*, preparando i propri piatti tipici e regalando sorrisi.





La proposta progettuale e imprenditoriale della Cooperativa – fin dalla sua costituzione - si è articolata come sperimentazione di modelli innovativi di servizi collaborativi rivolti a cittadini con fragilità sociale, persone con disabilità o anziane, persone straniere extracomunitarie, alunni di scuola elementare/media e giovani a rischio di devianza, attraverso azioni di sensibilizzazione dei territori e di ricerca-azione co-partecipata sulle nuove *best practice* di innovazione sociale.

Il percorso progettuale e imprenditoriale della *Cooperativa* ha come principali finalità quello di affermare un modello di ecosistema di comunicazione sociale, che, a partire dalla ideazione e gestione da parte di persone “fragili” inserite in cooperative sociali o altre forme di intrapresa sociale in rete, utilizzando tecniche e strumenti di animazione interculturale e mezzi di comunicazione di massa/nuove tecnologie (televisione e Internet principalmente), proponga

un'organizzazione della comunicazione a partire dal basso, al servizio della produzione del racconto e del senso del messaggio, che si caratterizzi per:

a) **Nuovi contenuti**

un nuovo modo di vedere la persona con disabilità o la persona straniera immigrata extracomunitaria (ovvero altre tipologie di fragilità e/o difficoltà iniziale, che divengono occasione di stigma, discriminazione ed emarginazione da parte della Società odierna), a partire anche dal suo disagio "psichiatrico" e/o da una conclamata invalidità, non solo come "oggetto di cura e di assistenza", ma come persona che ha un suo mondo da poter comunicare all'esterno, come persona che non solo è in grado di lavorare e di svolgere mansioni, ma di essere coagulatore di energie positive (sul piano dei valori di solidarietà, che innescano motivazioni, impegno sociale, volontariato), in grado di evolvere nelle situazioni più mature in veri e propri processi di iniziativa economica attraverso l'impresa sociale

b) **Nuove competenze**

nel campo della comunicazione sociale e dei sistemi di comunicazione di imprese acquisite on the job nell'esperienza pratica progettuale, per una visione "adulta" anche nell'utilizzazione dei Social Network, di Internet e delle nuove tecnologie, avulsa dal mero utilizzo per scopi ludici e condivisione di contenuti di basso livello valoriale

c) **Nuove partnership**

creazione di scambi, incontri e rete tra Cooperative Sociali, Associazioni delle persone con disabilità, Amministrazioni Pubbliche ed Enti privati profit, Comunità locali, media televisivi, mondo della cultura, dello spettacolo e sociale.

Con il Decreto Legislativo n. 112/2017 e il Decreto Legislativo n. 117/2017 è stato previsto che le Imprese Sociali - e quindi anche le Cooperative Sociali Integrate come la nostra - debbano redigere un Bilancio Sociale.

In virtù di questo, già da due anni la nostra *Cooperativa* ha provveduto a tale adempimento, che, nelle more dell'obbligatorietà, ha costituito un momento per ricapitolare storia, percorsi progettuali avviati, conclusi e in itinere, *mission* e ricollocazione temporale, geografica e ideale rispetto ai Territori e alle Comunità di riferimento.

A causa delle restrizioni imposte dal Governo per contrastare la pandemia e la conseguente riduzione di attività lavorativa, non è stato possibile utilizzare il Bilancio Sociale nel 2021 e nel 2022 come strumento di relazione, partenariato e confronto con i potenziali *stakeholders*, se non l'obbligatoria pubblicazione sul Sito Internet della Cooperativa e il deposito presso la Camera di Commercio. Anche per questo motivo, nel presente Bilancio, è stata operata la scelta di presentare nuovamente alcuni capitoli – già presenti nelle precedenti due edizioni - dedicati al racconto del percorso della *Cooperativa* dalla fondazione ad oggi, unitamente all'auspicio di utilizzare nel 2023 il Bilancio Sociale come dossier di presentazione all'esterno della propria specifica peculiarità progettuale di inclusione sociale, culturale e lavorativa di persone con fragilità sociali, economiche, etniche e derivanti da disabilità fisiche e intellettivo-relazionali ovvero disagio psichiatrico.

3. NOTA METODOLOGICA E MODALITÀ DI APPROVAZIONE, PUBBLICAZIONE E DIFFUSIONE DEL BILANCIO SOCIALE

Il Bilancio Sociale è uno *“strumento di rendicontazione delle responsabilità, dei comportamenti e dei risultati sociali, ambientali ed economici delle attività svolte da un’organizzazione”*.

Il fine ultimo è quello di presentare una informazione sistematica dell’Ente, comprendendo altre indicazioni, rispetto ai normali dati economici e finanziari tipici di un bilancio, che riportino una visione complessiva delle attività, dei risultati, delle scelte gestionali e decisive e definire infine il valore originato, comparabile nel tempo del soggetto in esame.

Pertanto, l’auspicio è che il presente Bilancio Sociale possa essere lo strumento di sintesi per comunicare ai diversi interlocutori della *Cooperativa* (i cosiddetti *“stakeholders”*) il quadro e gli esiti delle attività svolte, aprendo la possibilità di una partecipazione più consapevole e presente e facilitando processi di comunicazione interna ed esterna.

Gli *stakeholder* sono gli individui/organizzazioni che sono coinvolti nelle attività, hanno interessi o scambi di vario genere con la *Cooperativa* ovvero tutti quei soggetti fisici e giuridici, che hanno nei confronti della nostra *Cooperativa* interessi, aspettative e bisogni, che in qualche modo influenzano le nostre scelte e le nostre attività attraverso diversi tipi di relazioni significative.

La nostra *Cooperativa* predispone un Bilancio Sociale, comunicando all’esterno l’insieme dei dati raccolti riferiti all’esercizio 2022 ed evidenziando gli esiti delle attività svolte nell’esercizio indicato. Per arrivare alla compilazione del presente Bilancio Sociale, ci si è organizzati con riunioni interne con la totalità dei soci, che hanno insieme elaborato teoricamente ed emotivamente la struttura della comunicazione sociale e dell’immagine del gruppo e dei singoli da presentare all’esterno, delegando poi alcuni soci alla raccolta dei dati per la rendicontazione e l’individuazione degli obiettivi da perseguire, delle fonti a disposizione e delle informazioni da reperire dove non presenti.

Il presente documento è redatto ispirandosi ai principi di redazione del Bilancio Sociale previsti dalle normative vigenti, relativi Decreti attuatori e Linee Guida (DM 4 luglio 2019) e cerca di offrire a coloro che ne sono interessati la possibilità di conoscere la nostra *Cooperativa* negli aspetti non solo contabili e patrimoniali, ma anche da altri punti di vista, quali ad esempio:

- **compagine sociale, organigramma e governance** - presentando dati e informazioni rilevanti per la comprensione della struttura della Cooperativa e il suo andamento economico, sociale, ambientale;
- **completezza dei dati** - per consentire agli *stakeholders* di valutare l’impatto sociale delle attività della nostra Cooperativa;
- **trasparenza** - fornendo dati di facile e comprensibile lettura e provenienza;
- **neutralità** - con informazioni rappresentate in maniera indipendente ed imparziale;
- **competenza di periodo** - con i risultati e le attività dell’anno attinente;
- **comparabilità** - con dati confrontabili sia in maniera temporale che con altri Enti con simili caratteristiche;
- **chiarezza** - cercando di utilizzare una presentazione dei dati semplice e comprensibile da chiunque;
- **veridicità e verificabilità** - riportando le fonti da cui sono stati ricavati i dati;
- **attendibilità** - senza sovrastimare o sottostimare i dati esposti sia nel caso fossero positivi o negativi;
- **autonomia dalle terze parti dove presenti** - garantendone autonomia e indipendenza di giudizio;
- tutti gli elementi che restituiscano un’informazione più completa possibile della nostra Cooperativa.

4. INFORMAZIONI GENERALI SULL'ENTE

Informazioni generali

Nome dell'ente	MATRIOSKA Cooperativa Sociale Integrata
Codice fiscale	09103801008
Partita IVA	09103801008
Forma giuridica e qualificazione ai sensi del Codice del Terzo Settore	Cooperativa Sociale di tipo B
Indirizzo sede legale	Via Francesco Valesio 28 - 00179 - ROMA (RM)
Indirizzo sede operativa	Teatro San Gaspare – Via Tor Caldara 23 – 00179
N° Iscrizione Albo Cooperative	A178144 del 01/08/2006
Telefono	06.5430422
Altro recapito telefonico	333.2093605
Sito Web	www.coop-matrioska.it https://www.youtube.com/user/cooperativamatrioska
Email	matrioska20102011@libero.it
Pec	matrioska@pec.it
Codici Ateco	<p>Attività Servizi nell'organizzazione di eventi culturali</p> <ul style="list-style-type: none"> • Codice: 58.19 - altre attività editoriali <i>Importanza: prevalente svolta dall'impresa</i> • Codice: 58.19 - altre attività editoriali <i>Importanza: primaria Registro Imprese</i> • Codice: 59.11 - attività di produzione cinematografica, di video e di programmi televisivi <i>Importanza: secondaria Registro Imprese</i> • Codice: 59.12 - attività di post-produzione cinematografica, di video e di programmi televisivi <i>Importanza: secondaria Registro Imprese</i> • Codice: 59.13 - attività di distribuzione cinematografica, di video e di programmi televisivi <i>Importanza: secondaria Registro Imprese</i> • Codice: 59.14 - attività di proiezione cinematografica <i>Importanza: secondaria Registro Imprese</i> • Codice: 82.99.99 - altri servizi di sostegno alle imprese nca <i>Importanza: secondaria Registro Imprese</i>

Contesto di riferimento e Storia dell'organizzazione

La **Cooperativa Sociale Integrata MATRIOSKA** si è costituita nel mese di Luglio 2006, nell'ambito di un progetto per lo sviluppo di nuova autoimprenditorialità sociale, promosso dalla Cooperativa Sociale Integrata "Tandem" (in network con Associazione Volontari "Il Cavallo Bianco") e finanziato dal Ministero dello Sviluppo Economico – Direzione Generale Enti Cooperativi, ai sensi dell'art. 11 comma 6 della Legge 31.01.1992, n. 59, "Nuove norme in materia di società cooperative".

La **Cooperativa Sociale Integrata MATRIOSKA** è una cooperativa sociale ai sensi della *Legge n. 381/91* ed è Onlus di diritto, possedendone i requisiti, in base al *Decreto Legislativo n. 460/1997* (iscritta all'Albo delle Cooperative Sociali della Regione Lazio).

Ha iniziato la sua attività produttiva da Gennaio 2007. Pertanto, nel 2022, la Cooperativa ha festeggiato i suoi primi quindici anni di impresa sociale.

I principali progetti realizzati

Numerose le iniziative socio-culturali che hanno coinvolto la *Cooperativa* dalla sua fondazione, che hanno sempre visto protagonisti i giovani soci bielorusi nella ideazione, organizzazione e gestione delle attività progettuali proposte.

A titolo esemplificativo, ma non esaustivo, si citano in questa sede le seguenti attività:

- a) **Trasmissione televisiva "Attraverso lo specchio" - dal 14 Febbraio 2013 al 18 Marzo 2018 n. 66 puntate** per circa **n. 100 ore** di programmazione (di cui oltre il 70% in diretta) del primo **varietà sociale televisivo**, più di 150 repliche, oltre 250 ospiti e 100 cantanti solisti, gruppi musicali e attori di teatro, cinema e televisione.



Progettazione/redazione/conduzione/regia in studio + preparazione di oltre **n. 250 servizi** attualità settimanali di circa 3 minuti ciascuno (oltre a coperture video su ospiti) in onda sui Canali del network televisivo Gold Tv sul digitale terrestre regionale (Gold Tv – Lazio Tv – Silver Tv – Roma Ch. 71), sul digitale terrestre nazionale e sul satellite (Gold Tv Italia – Italia 4 – Linea Italia – Eur Sat – Silver Tv Sat) in prima serata di mercoledì o giovedì o domenica dalle 20.30/21 in poi, contemporanea *diretta streaming*, repliche nei giorni successivi e riproposizione su YouTube

Attività realizzata:

- nell'ambito progetto "Attraverso lo specchio" (2013) – finanziato dal Ministero Sviluppo Economico
 - nell'ambito progetto "Presidio del Lazio" (2015) - finanziato da Regione Lazio – Ass.to Politiche Sociali
 - nell'ambito progetto "Girovagando" (2015) – finanziato da Regione Lazio – Direzione Politiche Sociali
 - nell'ambito progetto "Pinocchio nel Paese delle Meraviglie" (2017) – finanziato MiBACT – DG Cinema
 - in autofinanziamento (2014 – 2015 – 2016-2018) per n. 29 puntate
- durata complessiva: circa n. 450 minuti

Canale YouTube "cooperativamatrioska"

- Playlist "Attraverso lo specchio – Matrioska Tv" (97 video - YouTube *Matrioska*)
- Playlist "Attraverso lo specchio 2014" (56 video - canale YouTube *cooperativamatrioska*)
- Playlist "Attraverso lo specchio 2015" (102 video canale YouTube *cooperativamatrioska*)
- Playlist "Attraverso lo specchio 2016" (25 video canale YouTube *cooperativamatrioska*)
- Playlist "Attraverso lo specchio 2017-2018" (96 video canale YouTube *cooperativamatrioska*)



Dal 2017 a tutt'oggi, la Cooperativa ha ulteriormente dato visibilità all'enorme produzione videofotografica, sottesa ai processi di inclusione lavorativa, sociale e culturale dei propri soci con e senza disabilità, italiani e bielorusi, gestendo con continuità il **Canale YouTube** www.youtube.com/cooperativamatrioska e proseguendo l'implementazione del sito istituzionale www.coop-matrioska.it già avviata negli anni precedenti – rinnovato nella piattaforma tecnologica e nella grafica.

Alle suddette attività sul web avviate fin dalla costituzione, si sono aggiunte dal 2015 e consolidate ulteriormente negli anni successivi fino ad oggi, le azioni sui seguenti siti e social network, direttamente riconducibili alla Cooperativa:

- <https://www.facebook.com/TeatroSanGaspare/>
- <https://www.facebook.com/Pinocchionelpaesedellemeraviglie/>
- <https://www.facebook.com/Il-Fagiolo-magico>
- <http://girovagando.coop-matrioska.it/>
- <http://progettogirovagando.altervista.org/>
- <https://www.facebook.com/Attraverso-Lo-Specchio-Girovagando>
- <https://twitter.com/girovagandotv>

Da **Ottobre 2010** fino al **31 Marzo 2011**, la **Cooperativa Sociale Integrata "Matrioska"** ha collaborato con la **Cooperativa Sociale Integrata "Tandem"** per la **trasmissione televisiva settimanale "No limits – sportivamente abili"** (finanziata dal Consiglio Regionale del Lazio – con il patrocinio del CIP *Comitato Italiano Paralimpico*) – in onda ogni Mercoledì dalle 21 alle 22 sull'emittente regionale televisiva **GOLD TV** - con la produzione (riprese presso eventi e in studio e montaggio) di servizi televisivi. Nei mesi di contratto, la *Cooperativa* ha realizzato **oltre 5 ore di servizi video**, con trasferte della propria troupe in diverse zone del Lazio e Roma, in occasione di importanti eventi, con interviste a protagonisti della vita sociale, politica e dello spettacolo italiano. Il giorno 25.11.2010, il Servizio integrale della partita di Campionato Italiano di Basket in carrozzina (S. Lucia – Elecom Lottomatica) ripreso con 4 videocamere e montato dalla *Cooperativa* è stato trasmesso sul Canale Sky di GOLD TV a diffusione nazionale.

Le trasmissioni realizzate sono visibili su **YouTube** al link
<https://www.youtube.com/user/SPORTIVAMENTEABILI>

Altresì, la *Cooperativa* ha collaborato, nel periodo **Febbraio/Maggio 2011**, con la produzione della **trasmissione televisiva settimanale "Obiettivo Salute"** - in onda ogni Venerdì dalle 21 alle 22.30 sull'emittente regionale televisiva **IES TV** - con specifici servizi su tematiche sociali legate alla disabilità.

Infine, nel periodo **Novembre 2011/Gennaio 2012**, la *Cooperativa* ha collaborato con la produzione della **trasmissione televisiva settimanale "Dintorni dell'handicap"** - in onda ogni Venerdì dalle 20.30 alle 21.30 sull'emittente regionale televisiva **GOLD TV** - con specifici servizi su tematiche sociali legate alla disabilità.

Le trasmissioni realizzate sono visibili su **YouTube** al link
<https://www.youtube.com/user/dintornidellhandicap>

b) **“Roma per Tutti – Laboratorio delle diversità sul territorio” – Roma Capitale**

Dal 30 Giugno 2007 al 29 Febbraio 2012, la *Cooperativa* ha svolto un incarico per il progetto



“Roma per Tutti – Centro Servizi per il turismo, l’informazione e la mobilità delle persone disabili a Roma”, che le è stato affidato dalla Cooperativa Sociale Integrata “Tandem”, una delle realtà del Terzo Settore che gestiva il Servizio per conto del Comune di Roma – Assessorato Politiche Promozione Sociale e Salute.

Il Servizio prevedeva attività di call-center, back-office, gestione Sito Internet e visite guidate. Dal 30.06.2007 al 29.02.2012, il Servizio ha previsto anche una specifica attività denominata **“Roma per Tutti – Laboratorio delle diversità sul territorio”**. Si tratta di una serie di azioni di animazione nelle Scuole dell’obbligo (Elementari e Medie) di Roma sui temi della *diversità*, della disabilità, delle barriere architettoniche e culturali, dell’inclusione sociale, culturale e lavorativa. L’attività si è articolata in visite culturali con guida su sedia a ruote, al fine di individuare le barriere architettoniche esistenti e che pregiudicano la fruizione delle persone con disabilità, a cui sono seguiti studi di progettazione e proposte di recupero e valorizzazione dei patrimoni archeologici-architettonici-paesaggistici non accessibili alle persone con disabilità. In particolare, gli alunni delle Classi scolastiche sono stati coinvolti nell’intero ciclo di ripresa, montaggio e produzione di video inerenti barriere architettoniche, barriere culturali e *diversità*. Il percorso didattico proposto ha inteso offrire agli alunni momenti di riflessione sul legame tra il turismo, il tempo libero, la cultura, il lavoro e le barriere architettoniche, attraverso l’accostamento alla “diversità”; la “sperimentazione” di itinerari turistici; la ricerca di strumenti per creare “spazi per tutti”; la proposta di idee per una reale e concreta integrazione sociale.

L’attività ha coinvolto, nel **periodo 30.06.2007- 29.02.2012**, circa **800 alunni** inseriti in **32 Classi scolastiche**, per un totale di **oltre 200 incontri** complessivi.

Tale attività ha portato, in particolare, alla realizzazione di **n. 13 Video** da parte delle Classi di Scuola Media e di **n. 11 Video** da parte delle Classi di Scuola Elementare. I materiali elaborati sono confluiti in Mostre finali/Eventi pubblici di presentazione dell’iniziativa e proiezione dei video realizzati.



c) **Contact Center Integrato SuperAbile – INAIL**

Il gruppo di persone italiane e bielorusse coinvolte nel progetto di start-up della Cooperativa ha svolto il proprio stage *on the job* nell'ambito del **Contact Center Integrato SuperAbile – INAIL**, a cui collabora la Cooperativa Tandem, uno dei soggetti promotori dello start-up della Cooperativa.



Il **Contact Center Integrato SuperAbile – INAIL**, il più importante Servizio nazionale sulle tematiche inerenti la disabilità si articola secondo tre aree di lavoro, in sinergia tra di loro:

- Call-Center - Numero Verde 800.810.810 (che in oltre 20 anni di attività ha risposto a circa 375.000 quesiti, con oltre 90% di risposte in tempo reale, con telefonate di ascolto, accompagnamento, orientamento e consulenza "alla pari", sulla base di una Banca Dati di 13.000 schede)
- Portale Internet www.superabile.it (con circa 9.000 visitatori unici al giorno, con oltre 3 milioni di visitatori all'anno, con milioni di pagine consultate e scaricate)
- Attività di animazione sul territorio

La Cooperativa ha continuato con **SuperAbile** la collaborazione iniziata come *stage on the job* (dal 01.01.2007 al 31.12.2016) come soggetto esecutivo per conto del Consorzio Sociale COIN e dal 01.01.2017 **al 30.11.2022** con specifici incarichi da parte del nuovo RTI con capofila la *Cooperativa Sociale Integrata TANDEM* su determinate azioni.

Per **SuperAbile** la Cooperativa si è occupata di:

- aggiornamenti contenuti sul Portale
- animazione social network
- attività di backoffice e inserimento dati
- forniture di gallerie fotografiche e video in vari formati
- riprese video-fotografiche di convegni e seminari
- service audio-luci-video e servizi di diretta streaming per eventi
- post-produzione con grafica dedicata, sottotitolazione dedicata e pubblicazione su YouTube
- consulenza specialistica sul Canale dedicato all'integrazione delle persone straniere

d) **"Presidio del Lazio - Centro servizi per l'autonomia e le diverse abilità"** - Regione Lazio

La Cooperativa, inoltre, ha proseguito la proposta territoriale di Laboratori teatrali, espressivi e creativi, con la partecipazione "integrata" di persone con e senza disabilità, avviata in fase di stage nel suddetto start-up di impresa. I suddetti Laboratori hanno la caratteristica di confluire in eventi pubblici di cultura e spettacolo, che rappresentano un'altra attività che la Cooperativa promuove e gestisce dal punto di vista organizzativo, logistico, service audio-luci, produzione teatrale interna, promozione teatrale di realtà esterne.

In tal senso, l'Associazione Coin Onlus, nell'ambito del **progetto "Presidio del Lazio - Centro servizi per l'autonomia e le diverse abilità"** (www.presidiolazio.it) - finanziato dalla Regione Lazio - *Assessorato Politiche Sociali e Famiglia*, ha affidato **dal 2007 a febbraio 2015**, specifiche attività progettuali inerenti l'attivazione, il coordinamento e l'animazione di laboratori di arte-terapia presso sedi territoriali del Lazio, con specifiche attività di socializzazione e animazione, nonché allestimento di happening di teatro integrato, comprensivo di laboratorio di preparazione, scenografie, costumi, service audio-luci, regia,

realizzazione di cortometraggio sull'esperienza, sopralluoghi e ricerche sociali ed antropologiche presso le sedi territoriali.

In particolare, tale attività ha portato a titolo esemplificativo, ma non esaustivo all'organizzazione, coordinamento e gestione di:

- **Happening "Pinocchio nell'Isola delle meraviglie"** (Isola Liri, 12-13-14 Settembre 2007), conclusione ideale dei suddetti Laboratori teatrali-espressivi-creativi, una vera e propria festa delle *diversità*, che si è snodata tra sogno e realtà, favola collodiana e frammenti della poesia classica antica e moderna, melodie italiche e sfrenata musica rock, emozioni ed espressioni corporee tirate all'eccesso, "tarantate" ed imprecazioni sacre, dolci carezze materne e gridi laceranti dal manicomio. Attraverso la vicenda di Pinocchio, sono stati analizzati alcuni temi legati al pregiudizio, alla discriminazione, alla diversità...identità. Lo Spettacolo Teatrale itinerante ha visto il coinvolgimento, dall'inizio alla fine, di migliaia di persone di tutte le età, che hanno accompagnato il movimento degli attori con e senza disabilità attraverso le strade e i vicoli di Isola del Liri. Altri momenti da ricordare sono l'animazione in Piazza della mattina del 13 Settembre, con circa 500 alunni e insegnanti delle Scuole Elementari seduti ai loro banchi, mentre due persone su sedia a ruote proponevano giochi e riflessioni su barriere architettoniche, integrazione socio-culturale e diversità; l'animazione di strada della sera del 13 Settembre, con la partecipazione di giocolieri e animatori culturali.
- **Happening teatrale "Sogno di una notte di fine anno scolastico"**, con due Classi Terze Elementari (Teatro delle Emozioni - Roma, 05.06.2008). Attività di Laboratorio Multidisciplinare di Arteterapia con scambio socioculturale con gruppi provenienti dal **Brasile (Compagnia Luar de Dança di Rio de Janeiro)** e dalla **Bielorussia (gruppo di mimo-clown Kloun-mim BUFF di Minsk)**, che si è svolto **a Roma dal 12 al 19 Maggio 2008**. Lo scambio si è articolato in spettacoli-incontri antimeridiani per le Scuole; laboratorio teatrale pomeridiano tra Kloun-mim BUFF, Luar de Dança ed Associazione Volontari "Il Cavallo Bianco", oltre a partecipanti della Cooperativa e di tutti coloro che hanno voluto aderire allo scambio; **happening finale "Devianze - arte, cultura e solidarietà in strada, per strada, con la strada - dal Brasile alla Bielorussia, sostando per l'Italia"** nel Parco della Caffarella (Roma) il giorno Sabato 17 Maggio 2008
- In continuità con le attività laboratoriali del 2008, la Scuola Elementare Statale "Salvatore Quasimodo" di Roma è stata coinvolta nella **Seconda Edizione del Laboratorio "Devianze"**, che si è svolto a Roma dal 15 al 29 Aprile 2009, con la partecipazione, in scambio interculturale dei giovani artisti (ex bambini di strada) della Sociedad Cultural Proyecto Luar de la Dança di Rio de Janeiro (Brasile) - con Evento finale (performance teatrale) presso Teatro delle Emozioni, Roma, 30 Aprile 2009. Il percorso ha visto un gruppo integrato di persone, sperimentare, a passo di danza, l'opportunità di riconoscere il valore di ogni diversità, partendo dal proprio corpo per valorizzarlo e restituirgli la giusta considerazione, nel recupero di quei linguaggi non verbali sepolti che, al di là della singola storia personale, rendono possibile la comunicazione e lo scambio con altre culture.
- Animazione e partecipazione Laboratori di arte-terapia, espressivo-creativi e cinema con utilizzazione di tecniche e metodologie del teatro, della musica, della pittura, del cinema e del video sui temi della diversità, del conflitto, della nonviolenza e della pace, nonché con specifiche unità di didattica audiovisiva, sceneggiatura e ripresa/montaggio video + evento pubblico di presentazione lavoro sviluppato da alunni di **Scuole Elementari di Viterbo** e realizzazione del **videoracconto "La scuola delle diversità"** (Aprile 2011)

e) **Progetto DDSkills** – programma UE ERASMUS

Dal 2020, la Cooperativa è stata coinvolta dalla *Cooperativa Sociale Integrata TANDEM* in alcune azioni del **progetto DDSkills** – del cui partenariato TANDEM fa parte - per la fornitura di servizi e prodotti specifici, nonché come gruppo target della *self-advocacy* rivolta a persone con disabilità intellettive e/o relazionali.

Il **progetto DDSKILLS** mira a sviluppare corsi di formazione per le competenze digitali dei *caregiver* professionali, in modo che possano fare un uso migliore delle nuove tecnologie e supportare le persone con disabilità nell'uso di tali tecnologie. Il rapido progresso tecnologico degli ultimi decenni ha innescato un notevole progresso nell'utilizzo della tecnologia per scopi assistenziali e formativi. Poiché la vera inclusività e il processo di deistituzionalizzazione riguardano tutti i professionisti coinvolti nella cura delle persone con disabilità, dai livelli più bassi a quelli più alti, cresce la necessità di integrare le competenze esistenti, con nuovi approcci e competenze digitali, in grado di affrontare queste nuove sfide.

Il **progetto DDSKILLS** mira a sviluppare un'alleanza per lo sviluppo di un nuovo e aggiornato curriculum formativo per rispondere alle esigenze dei beneficiari dei servizi di cura e sfruttare adeguatamente le nuove opportunità offerte dalle tecnologie.

I contenuti formativi elaborati, che saranno erogati sia attraverso sessioni in presenza che di autoapprendimento online, sono destinati a *caregiver* e altri professionisti nel settore della cura e dell'assistenza alla persona e combinano in maniera innovativa nuove tecnologie assistive e approcci terapeutici.

Il corso è articolato in 4 Unità formative relative a:

1. Nuove tecnologie
2. Self-advocacy
3. Sviluppo delle reti sociali
4. Role-playing terapeutico

Oltre al Manuale, il **progetto DDSKILLS** metterà a disposizione dei destinatari del corso una piattaforma MOOC con contenuti e risorse formativi multimediali e multilingue, ivi compresi video, presentazioni e tutoraggio.

Il capofila del progetto *"To Ergastiri"* (Grecia) è un'organizzazione senza scopo di lucro, che mira a favorire l'inclusione sociale e il benessere generale degli adulti con disabilità di apprendimento.

Il progetto viene realizzato con un ampio partenariato internazionale di alto livello:

- Federation of European Social Employers (Social Employers), che rappresenta i datori di lavoro nel campo dei servizi sociali a livello europeo. La Federazione conta 26 membri in 16 Paesi europei che insieme impiegano diversi milioni di dipendenti.
- EASPD – European Association of Service Providers for Persons with Disabilities, un'ampia rete europea con 160 membri, che rappresentano circa 17.000 servizi in tutta Europa e in tutte le disabilità. L'obiettivo principale di EASPD è promuovere l'equalizzazione delle opportunità per le persone con disabilità attraverso sistemi di servizi efficaci e di alta qualità.
- M.M.C Management Center Ltd, fondata nel 2002, fornisce corsi di formazione per l'apprendimento degli adulti e per l'IFP.
- Omega Technology è un'azienda di provider IT, fondata nel 1985, esperta e ben nota in Grecia. La Società serve Enti pubblici, Imprese e altre Organizzazioni greche con tecnologia e servizi resi possibili dai suoi 34 anni di esperienza. Le sue soluzioni includono e-learning, applicazioni di realtà virtuale, soluzioni di vita assistita, applicazioni su misura per persone con disabilità, nonché applicazioni di e-commerce, documenti e sistemi di gestione della conoscenza.
- SenseWorks è una nuova azienda startup, che offre soluzioni innovative per il mercato delle applicazioni di monitoraggio intelligente.
- Fondazione Santa Lucia (FSL) è un Istituto per la Ricerca Scientifica e l'Assistenza Sanitaria (IRCCS), conferito dal Ministero della Salute a riconoscimento del suo costante impegno nelle attività cliniche,

di ricerca e didattiche nel campo della riabilitazione neurologica e delle neuroscienze. Si caratterizza anche con un ospedale di fama nazionale per la riabilitazione neuromotoria e centro di ricerca e insegnamento.

- Cyprus Certification Company (CCC) è un'organizzazione di certificazione di proprietà del Governo fondata nel 2001 e operante come società privata con il Governo come unico azionista.
- JDC Jaunuoliu Dienos Centras (JDC) - Lituania è un'Istituzione di servizi sociali pubblica, con attività diurne per la disabilità fisica e intellettuale grave e moderata dei giovani di età superiore ai 18 anni. Il qualificato partenariato è integrato da due Università statali:
- Università di Scienze Applicate di Francoforte, un'eccellenza tedesca dove la scienza e la ricerca sono supportate da una vasta gamma di laboratori, tra cui l'esposizione permanente e il centro di ricerca "Independent Living Centre", che ha ricevuto il riconoscimento del Premio nazionale dell'Assia per il design universale.
- Università Nazionale d'Irlanda Galway (NUIG), che è la sede dell'Irish Centre for Autism and Neurodevelopmental Disabilities (ICAN), che è un centro di eccellenza dedicato alla ricerca per il miglioramento della vita delle persone con disturbi dello spettro autistico.

In particolare, **nel 2022**, la Cooperativa ha realizzato una serie di **n. 7 video destinati all'autoformazione degli operatori socio-sanitari dedicati alle buone prassi educative per le persone con disabilità intellettive e/o relazionali**.

Sulla base del Manuale sviluppato da TANDEM, il gruppo della Cooperativa ha elaborato in maniera innovativa e originale i video, che sono ora pubblicati sul **Canale YouTube del progetto DDSkills**, disponibili anche con i sottotitoli delle lingue dei partner del progetto.

L'intero percorso formativo transnazionale del **progetto DDSkills** è stato presentato a Roma il giorno **4 ottobre 2022** presso il **Teatro San Gaspare** di Roma.

La Cooperativa ha provveduto all'intera organizzazione del Convegno Internazionale – a cui hanno partecipato i partner del progetto – garantendo logistica, accoglienza, sanificazione, servizi di ristorazione, service audio/luci/video e diretta streaming dell'evento (link <https://www.youtube.com/channel/UCwTV0K0L2Q7WnocH9eVJL3g>)

Successivamente all'evento, su richiesta del partenariato, è stato ri-editato il video della diretta streaming, con una post-produzione personalizzata, che è stata pubblicata sul **Canale YouTube del progetto**.



DDSkills Unit 2 Subtopic 7.3 - At school
10 visualizzazioni • 7 mesi fa



DDSkills Unit 2 Subtopic 7.2 - In the supermarket
14 visualizzazioni • 7 mesi fa



DDSkills Unit 2 Subtopic 7.1 - Travelling alone
32 visualizzazioni • 7 mesi fa



DDSkills Unit 2 Subtopic 3.2 - Proxemics
12 visualizzazioni • 7 mesi fa



DDSkills Unit 2 Subtopic 7.4 - At work
13 visualizzazioni • 7 mesi fa



DDSkills Unit 2 Subtopic 3.1 - Kinesics
49 visualizzazioni • 7 mesi fa



video Unit 2 7.5 All'ospedale
25 visualizzazioni • 7 mesi fa

f) **Organizzazione e gestione Comunicazione – Consorzio Sociale COIN**

Dal mese di **Ottobre 2022** – con un incarico specifico per 12 mesi – la Cooperativa sta svolgendo attività di **Comunicazione e Marketing per il Consorzio Sociale COIN** (a cui aderisce dal 2006), in un’ottica di rilancio e ristrutturazione del *Consorzio* dopo alcuni anni di blocco delle attività a causa di un’interdittiva antimafia ricevuta a seguito dell’indagine denominata “*Mafia Capitale*” – da cui - dopo oltre 6 anni - il *Consorzio* è risultato totalmente estraneo, con Sentenza definitiva. Al fine di recuperare un riposizionamento nell’ambito del Terzo Settore, il *Consorzio* ha aperto una *Call* destinata alle Cooperative consorziate per collaborare ad alcune azioni di rilancio individuate.

La Cooperativa si è offerta su alcune specifiche attività di Comunicazione, che le sono state affidate dal *Consorzio*.

In particolare, nel periodo contrattuale, la Cooperativa si occuperà – e si sta già occupando - di:

- a) Restyling dell’immagine del *Consorzio* attraverso la rivisitazione dell’attuale logo, che sia in grado da inizio incarico di interpretare i cambiamenti del mercato e funzionale a rappresentare la realtà associativa e ai prodotti e servizi offerti.
Creazione di una rinnovata linea di presentazione della struttura consortile, che rappresenti al meglio la *mission* e la nuova dimensione aziendale funzionale agli obiettivi societari e al potenziamento della rete di collegamenti
- b) Pubblicazione quotidiana sul Portale www.sociale.it - dal lunedì al venerdì - di rassegna stampa su buone prassi su disabilità
- c) Rilancio del Portale www.sociale.it e della comunicazione sui social network
- d) Animazione Sito Internet – che diverrà occasione di incontro tra diversità culturali, filosofiche, politiche e religiose, ma soprattutto si valorizzerà positivamente anche l’handicap come storia personale e collettiva, nonché la persona con disabilità come *portatrice di cultura*, intendendo per “cultura” quel taglio specifico, che ciascuna persona ha sulla realtà (il modo di vedere e percepire il mondo) e che è determinato dalle proprie storie familiari, dai propri percorsi filosofici o religiosi, da una eventuale militanza politica oppure anche da una esperienza di disabilità e/o di disagio sociale.
- e) Organizzazione di eventi per comunicare la *mission* sui temi dello sviluppo, dell’integrazione e dell’impresa sociale
Vedi in particolare: Convegni sul Turismo Accessibile nei Comuni di Sambuci e Grottaferrata;
Concerto per la Pace a Roma con il gruppo *EasyPop*
- f) Video-racconti e film-documentario: i videoracconti – oltre ad essere diffusi singolarmente - confluiranno in un film-documentario su/con almeno n. 10 Cooperative Sociali/Associazioni/ETS coinvolte nei suddetti processi di animazione territoriale e di laboratorio creativo-espressivi, che, nel *narrare/narrarsi*, faranno da mediatori/facilitatori rispetto al proprio Territorio e alla propria Comunità di riferimento, per creare e/o consolidare la Rete sociale e culturale.

Vedi in particolare: Incontri con le Associazioni in pubblicazione sul Canale YouTube e sulla pagina Facebook

sociale.it



convegno
Lazio, Turismo per Tutti
Senza Barriere: verso una Mappa dei percorsi accessibili
Grottaferrata, Sabato 3 dicembre 2022 - ore 10,00

Clicca e scopri di più!



Cooperazione Sociale Dalle Associazioni Ausili e Nuove Tecnologie Cultura Turismo per Tutti



Autonomia e accessibilità

Ultimi Articoli La prima Barbie con la Sindrome di Down



In Evidenza



Gazzetta Ufficiale: Pubblicato il decreto attuativo per il riconoscimento del "contributo energia" in favore degli Enti del Terzo settore, delle Onlus, delle Rsa

Redazione

Eventi



Basket in Carrozzina: La Santo Stefano di Porto Potenza vince l'Eurocup1

Redazione

Domenica scorsa, 30 aprile, al Palamedea (MB) la Santo Stefano Kos Group di Porto Potenza ha conquistato l'Eurocup1 Iwbf (International Wheelchair Basketball Federation) battendo...

COOPERAZIONE SOCIALE

AMBIENTE E VERDE

AUSILI E NUOVE TECNOLOGIE

AUTONOMIA E ACCESSIBILITÀ

CONVEGNI

Latest



Gazzetta Ufficiale: Pubblicato il decreto attuativo per il riconoscimento del "contributo energia" in favore degli Enti del Terzo settore, ...

Redazione



Programmazione della DG Immigrazione su lavoro, integrazione e inclusione 2021-2027


Redazione



Regione Lombardia: 10 milioni di euro per il Terzo settore per garantire il sostegno dell'attività di interesse generale


Redazione


Tatiana Nogaillic
Cooperativa Sociale Integrata Matrioska - ASSOMI/CIQUE/APS
Andrea Guerrizio
Cooperativa Sociale Integrata Matrioska - ASSOMI/CIQUE/APS



Sociale.it

"Mi piace": 4188 • Follower: 4229







Publicizza
Gestisci
Modifica

Sociale.it
Pubblicato da Irene Ranaldi · 13 gennaio ·

<https://www.youtube.com/watch?v=rkljNYz1kM>

Sociale.it incontra le Associazioni, i Territori, i gruppi di familiari e le realtà dei quartieri, che ogni giorno si impegnano per contribuire a migliorare il mondo attorno a sé.

Incontro con l'Associazione "Il Filo dalla Torre APS"
Adriana ONORATI - presidente

[Associazione Il Filo dalla Torre APS](#)
Adriana Eulalia Onorati

Il racconto della responsabile dell'Associazione, tra i ricordi degli inizi e le cose imparate dal contatto quotidiano con bambini e adolescenti con autismo, fino alle riflessioni sulla "provocazione" dell'autismo alla Società odierna e alla presunzione di chi stabilisce a priori i percorsi maggiormente corretti ed adeguati per l'inclusione sociale.

L'Associazione Il Filo dalla Torre orienta il suo lavoro di studio, ricerca ed intervento per l'evoluzione globale dell'essere umano, con autismo, ADHD e disabilità psichica. Nell'ambito delle sue attività, l'Associazione sostiene la crescita globale di tutti i contesti di riferimento che gravitano intorno alla persona con disabilità. Il lavoro quotidiano viene realizzato con amorevolezza e spirito di Servizio, nell'idea di percorrere con consapevolezza il Sentiero della Vita.

Uno dei primi pregiudizi da scardinare, per realizzare un buon lavoro con persone autistiche, è quello di utilizzare il confronto con la normalità, piuttosto che la peculiarità della loro modalità comunicativa.

La nostra lettura dei comportamenti e degli atteggiamenti dei bambini autistici rischia di restare caratterizzata unicamente dai codici usuali. Spesso, questo atteggiamento ci porta a prevenire e fermare le loro iniziative, spinti dalla nostra paura che possano far del male a se stessi o agli altri, o dal pregiudizio che il loro comportamento sia sconclusionato. Ciò accade, per esempio, tutte le volte in cui, l'operatore tende a fermare il bambino se si avvicina o prende degli oggetti che potrebbero rappresentare un pericolo, o che si pensa possano essere utilizzati esclusivamente in maniera stereotipata, come coltelli, penne, oggetti meccanici o elettrici. Ciò, per poi, magari, scoprire che il bambino ha preso il coltello solo per tagliare la pera!

Stando accanto a loro in questi anni, il gruppo dell'Associazione si è sorpreso a scoprire quanto il modo di comunicare, di ciascuno di essi, sia caratteristico e peculiare: è come scoprire un linguaggio segreto, eppure ovvio, se letto con occhi nuovi.

Rischiamo, spesso, di utilizzare la mente in modo automatico, più per confermare le nostre idee, che non per cercare nuove connessioni. I bambini autistici, o con altra disabilità psichica, sembra che utilizzino, invece, solo i sensi e le emozioni ed apprendano attraverso le connessioni tra le cause e gli effetti immediati.

I tre preconcetti, più diffusi e perniciosi, nel rapporto con i bambini autistici (e con qualsiasi essere umano), sono i seguenti:

- 1) Credere che l'assenza di linguaggio verbale coincida con l'assenza di comunicazione
- 2) Pensare, in modo rigido, che un'azione debba essere eseguita unicamente modalità più conosciuta e socialmente condivisibile
- 3) Ritenerne che da una modalità comportamentale insolita, o socialmente poco condivisibile, non possa scaturire nulla di efficace

Sito Internet: www.filodallatorre.it

riprese e montaggio video per Sociale.it
a cura
Cooperativa Sociale Integrata Matrioska - Roma



YOUTUBE.COM
Incontro con Associazione Il Filo dalla Torre - Adriana Onorati, presidente

Insight sul post

Insights complessivi

Vedi altri dettagli sul tuo post.

Impressioni del post

508

Copertura del post

424

Interazioni con il post

105



sociale.it
INFORMARE, INNOVARE, INTEGRARE



sociale.it
@socialeit-km5me 12 iscritti 43 video
Informare per crescere insieme >

Personalizza canale

Gestire i video



Giornata Internazionale Persone con Disabilità - Convegno La...

40 visualizzazioni • 4 mesi fa

INTERVISTE
Mario Dany De Luca
Marco Marcocci
Umberto Mantegna
Salvatore Stingo
Piero Famiglietti
Irene Ranaldi...
ULTERIORI INFORMAZIONI

Incontri con le Associazioni ▶ Riproduci tutti

Sociale.it incontra le Associazioni, i Territori, i gruppi di familiari e le realtà dei quartieri, che ogni giorno si impegnano per contribuire a migliorare il mondo attorno a sé.



Incontro con Associazione Il Filo dalla Torre - Adriana...

sociale.it
119 visualizzazioni • 3 mesi fa



Incontro con Associazione Etica e Autismo - Simonetta...

sociale.it
31 visualizzazioni • 4 mesi fa

Convegno Grottaferrata 3 dicembre 2022 ▶ Riproduci tutti



Mario Dany De Luca - Presidente Consorzio COIN ...

sociale.it
27 visualizzazioni • 4 mesi fa



Mirko Di Bernardo - Sindaco Città Grottaferrata - ...

sociale.it
24 visualizzazioni • 4 mesi fa



Marco Marcocci - Presidente Concooperative Lazio - ...

sociale.it
17 visualizzazioni • 4 mesi fa



Marco Gatti - Associazione Agenda Onlus - Convegno...








sociale.it
3 visualizzazioni • 4 mesi fa



Umberto Mantegna - Ass. Famiglie Disabili Eugenio...

sociale.it
7 visualizzazioni • 4 mesi fa

Convegno Grottaferrata 3 dicembre 2022 ▶ Riproduci tutti

 Stefania Marson - operatrice turistica - Convegno Lazio,... sociale.it 6 visualizzazioni • 4 mesi fa	 Piero Famiglietti - cittadino delegato PEBA - Convegno... sociale.it 13 visualizzazioni • 4 mesi fa	 Veronica Pavani - Commissione Turismo... sociale.it 22 visualizzazioni • 4 mesi fa	 Maurizio Panzironi - Cooperativa Sociale Tande... sociale.it 17 visualizzazioni • 4 mesi fa	 Irene Ranaldi - Direttrice Responsabile Sociale.it - ... sociale.it 11 visualizzazioni • 4 mesi fa
 Giovanni Sansone - Presidente Coop Sociale... sociale.it 70 visualizzazioni • 4 mesi fa	 Salvatore Stingo-Presidente Coop Agricoltura Capodarc... sociale.it 23 visualizzazioni • 4 mesi fa			

Dossier Statistico Immigrazione 2022 ▶ Riproduci tutti

 Alessandra Trotta - moderatore Tavola Valdese ... sociale.it 18 visualizzazioni • 5 mesi fa	 Luca Di Sciullo - presidente IDOS - Dossier Statistico... sociale.it 13 visualizzazioni • 5 mesi fa	 Maurizio Ambrosini - docente sociologia migrazioni - ... sociale.it 24 visualizzazioni • 5 mesi fa	 Eleonora Camilli - giornalista - Dossier Statistico... sociale.it 3 visualizzazioni • 5 mesi fa	 Djarah Kan - scrittrice e attivista - Dossier Statistico... sociale.it 6 visualizzazioni • 5 mesi fa
---	---	--	--	--

Convegno Sambuci 9 luglio 2022 ▶ Riproduci tutti

Convegno "Lazio, Turismo per Tutti" Sambuci, 9 luglio 2022 L'evento, realizzato dal Consorzio Sociale COIN, in collaborazione con il Rotary Club Antropos - Roma e patrocinato dal Comune di...

 Mario Dany De Luca - Presidente Cons. COIN - ... sociale.it 55 visualizzazioni • 9 mesi fa	 Stefania Marson - operatrice turistica - Convegno Lazio,... sociale.it 13 visualizzazioni • 5 mesi fa	 Francesco Napoleoni - Sindaco Sambuci - Convegn... sociale.it 57 visualizzazioni • 9 mesi fa	 Paolo Dominici - Presidente Rotary Club RM - Convegno... sociale.it 44 visualizzazioni • 9 mesi fa	 Intervento di Irene Ranaldi direttore di Sociale.it al... sociale.it 13 visualizzazioni • 9 mesi fa
--	---	--	---	---

Le attività transnazionali in Bielorussia

La **Cooperativa Sociale Integrata "Matrioska"** ha posto – fin dalla sua costituzione - attenzione alla formazione professionale e all'inclusione sociale, culturale e lavorativa di giovani immigrati, soprattutto (ma non esclusivamente) di nazionalità bielorussa provenienti da Orfanotrofi per persone con disabilità.

Tale azione è in sinergia con attività di cooperazione transnazionale decentrata, soprattutto (ma non esclusivamente) in Bielorussia a supporto del **progetto "Pinocchio – Casa delle Arti e dei Mestieri per adolescenti con disabilità psichica"**, promosso e gestito dall'**Associazione Volontari "Il Cavallo Bianco"** - ODV di Roma.

Tale azione è rappresentata nella previsione statutaria all'**art. 4** come oggetto della *Cooperativa*:

*"partecipazione attiva e propositiva al **progetto "Pinocchio – Casa delle Arti e dei Mestieri per adolescenti con disabilità psichica"** dell'Associazione Volontari "Il Cavallo Bianco" di Roma (come da specifico Protocollo di Intesa), che nasce dalla rilevazione che molti bambini/ragazzi dell'Internato di Begoml in Bielorussia, ancor prima della maggiore età, vengono trasferiti in ospedali psichiatrici a lunga degenza, dove trascorreranno il resto dei propri giorni. Il nucleo del progetto è stato già avviato da un primo esperimento di Casa-famiglia per ragazzi con disabilità psichica. Attraverso attività creative ed artistiche, nonché attraverso proposte di sviluppo dell'autonomia e di recupero delle residue potenzialità di ciascun individuo, si intendono fornire valide alternative: all'internamento in ospedali psichiatrici dei bambini e dei ragazzi con maggiori difficoltà; alla difficoltà di inserimento nella società di coloro che pur hanno avuto l'opportunità di frequentare per un anno la scuola professionale; alla microcriminalità giovanile, in cui possono essere coinvolti quei ragazzi con scarsi strumenti culturali e debolezza di carattere e volontà"*

Il suddetto progetto è stato promosso in Bielorussia dalla suddetta Associazione nel Luglio 2004, dopo alcuni anni di intensa preparazione e contatti istituzionali, avvalendosi di un *Protocollo di Intenti* sottoscritto e firmato da partner pubblici e privati italiani e bielorussi.

Il **progetto "Pinocchio"** continua ed approfondisce le attività avviate da oltre 25 anni, che, partendo dall'accoglienza dei bambini bielorussi nelle famiglie italiane, hanno avuto il duplice scopo dell'inclusione sociale e culturale di persone con disabilità e della promozione di modalità culturali e di comunicazione sociale, che coniugassero insieme tradizione letteraria e teatrale, innovazione tecnologica ed impegno civile e sociale.

Il progetto prevede l'implementazione di un sistema che, a partire dall'*Internato per bambini oligofrenici di Begoml*, sviluppi un luogo che sia contemporaneamente un laboratorio artigianale-tecnologico-espressivo e casa-famiglia per i bambini/ragazzi bielorussi.

Attraverso le attività proposte, si vuole proporre alla Bielorussia ed all'Europa il problema della istituzionalizzazione dei bambini bielorussi ospiti degli Internati e dell'inserimento lavorativo e sociale degli stessi.

Per favorire la loro professionalizzazione e la loro autonomia personale, si utilizza l'arteterapia, affiancando alle tradizionali attività di recitazione, musica e danza, quelle artigianali di falegnameria, scenografia e sartoria teatrale. Una delle attività sviluppate è legata a percorsi di recupero delle residue capacità dei bambini con disabilità attraverso l'utilizzazione delle nuove applicazioni informatiche e tecnologiche.

Il progetto pone la rete sociale quale strumento di inclusione sociale. Pertanto, i risultati attesi sono quelli relativi al miglioramento della condizione sociale e lavorativa dei bambini con disabilità bielorussi dell'*Internato di Begoml* e di un rallentamento dell'istituzionalizzazione e della medicalizzazione dei soggetti con handicap mentali gravi.



Da Luglio 2006 al 26 Novembre 2022, gruppi di soci lavoratori con e senza disabilità, italiani e bielorussi, della *Cooperativa Sociale Integrata "Matrioska"*, insieme ai volontari dell'*Associazione Volontari Il Cavallo Bianco ODV* hanno partecipato a **n. 43 Missioni in Bielorussia** – per monitoraggio progetto, animazione ragazzi bielorussi con disabilità, implementazione e avvio nuove attività.

In particolare:

- dal 20 al 27 Ottobre 2006, presso la Casa della Cultura di Begoml, è stata organizzata la prima edizione del **Festival del Teatro delle Diversità** (a cui hanno partecipato gruppi provenienti da 11 Internati/orfanotrofi e Scuole di diverse regioni della Bielorussia) e un **workshop psico-corporeo "Handicap e Sessualità"** itinerante in diverse strutture socio-assistenziali della Bielorussia
- nell'anno 2009 è stato proposto un Laboratorio espressivo-creativo ai 20 giovani con disabilità psichica del progetto *"Pinocchio"*, che ha portato alla realizzazione del **lungometraggio "Fosforillasi"**. Il film ha come oggetto il racconto della storia di 20 giovani bielorussi con disabilità psichica (con età compresa tra i 18 e i 28 anni), alcuni soggiornanti regolarmente in Italia ed altri abitanti in Bielorussia e seguiti dal progetto di deistituzionalizzazione psichiatrica dell'Associazione. Il racconto è opera dei giovani bielorussi protagonisti del film, che hanno scritto e disegnato uno *storyboard* strutturato in vari momenti, che si alternano e ritornano, quali il ricordo della loro difficile infanzia e l'abbandono dei genitori all'Orfanotrofio; la vita in Orfanotrofio prima e poi l'internamento in Ospedale Psichiatrico ovvero l'esperienza della Scuola Professionale e la

successiva vita in strada; gli attuali percorsi di inclusione sociale, culturale e lavorativa in Bielorussia e in Italia; i sogni, le visioni e i desideri. Le riprese sono state effettuate sia in Bielorussia che in Italia. Il film ha ricevuto il riconoscimento di *Progetto Speciale* dal *Ministro dello Spettacolo e dei Beni Culturali*, con un contributo della *Direzione Generale del Cinema*. Hanno partecipato amichevolmente nel film anche alcuni personaggi della cultura e dello spettacolo: Andrea Camilleri, Maria Grazia Cucinotta, Michele Gammino, Pino Quartullo, Claudia Zanella, che hanno simpaticamente interagito con i giovani bielorusi della Cooperativa, con solidale partecipazione ai racconti delle loro personali e spesso drammatiche storie di vita.

- nell'autunno 2009, l'**Ambasciata d'Italia in Bielorussia** e il *Ministero Affari Esteri* hanno promosso il Programma *"Il Rinascimento Italiano in Bielorussia"*, realizzata con la collaborazione delle Autorità e degli Enti locali. L'iniziativa, intesa a celebrare l'influenza del periodo rinascimentale italiano in Bielorussia, si è articolata in eventi culturali, socio-umanitari ed economico-commerciali ed ha avuto grande successo, suscitando apprezzamento e risonanza nel Paese, come evidenziato dai numerosi servizi televisivi e giornalistici. In particolare, la Cooperativa è stata direttamente coinvolta dall'Ambasciatore d'Italia in Bielorussia Giulio Prigioni, che aveva conosciuto un gruppo italo-bielorusso della Cooperativa ai primi di Luglio 2009 presso i suoi Uffici a Minsk, nel corso di una simpatica intervista che aveva concesso loro (e che è in parte confluita nel lungometraggio *"Fosforillasi"*), con incarico di riprese videofotografiche delle iniziative che si sono svolte in Bielorussia dal 1 al 4 Ottobre 2009.
- nel Dicembre 2007, la Cooperativa ha realizzato il **progetto "Matrioska – festa di cultura, spettacolo e solidarietà con i giovani della Bielorussia"**, che si è incentrato su uno scambio culturale e sociale tra giovani con e senza disabilità, italiani e bielorusi: 10 giorni a Roma di laboratori espressivi, creativi e teatrali, visite guidate, incontri con le Scuole e degustazioni gastronomiche italo-bielorusse. Lo scambio è culminato in una festa di cultura, spettacolo e solidarietà, che si è svolta il giorno 16 Dicembre 2007 presso INIT Club.
- dal 28 Maggio al 13 Giugno 2012: accoglienza in Italia di un gruppo di n. 19 giovani bielorusi con disabilità in carico al **progetto "Pinocchio – Casa delle Arti e dei Mestieri per adolescenti con disabilità psichica"** per attività di scambio transnazionale, risanamento per la salute e laboratorio teatrale integrato con coetanei italiani e bielorusi già presenti a Roma. L'attività è confluita nell'**happening teatrale "Fosforillasi... attraverso lo specchio"** il giorno Sabato 9 Giugno 2012, nell'ambito del *Festival del Teatro Patologico* diretto da Dario D'Ambrosi, presso il Teatro Patologico di Roma.
- dal 31 maggio al 2 giugno 2013: ideazione, organizzazione e gestione **I edizione Festival teatrale "Attraverso lo specchio"**, dedicato agli Internati (orfanotrofi) per giovani con disabilità psichica, organizzato presso il teatro dell'Internato di Begoml (Bielorussia) – vecchia palestra recuperata al degrado e ristrutturata dalla Cooperativa con destinazione a sala polivalente teatrale - a cui hanno partecipato oltre 200 bambini e 8 Internati "speciali"; con puntata speciale della trasmissione televisiva *"Attraverso lo specchio"* in diretta in contemporanea dagli studi televisivi di Roma e – via skype – da una stanza dell'Internato di Begoml "trasformata" in studio televisivo.
- dal 11 al 15 dicembre 2014: ideazione, organizzazione e gestione **II edizione Festival teatrale "Attraverso lo specchio"** presso il teatro dell'Internato di Begoml (Bielorussia), a cui hanno partecipato oltre 250 bambini e 11 Internati "speciali".
- dal 8 al 10 gennaio 2016: ideazione, organizzazione e gestione **III edizione Festival teatrale "Attraverso lo specchio"** presso il teatro dell'Internato di Begoml (Bielorussia), a cui hanno partecipato oltre 300 bambini e 11 Internati "speciali". Alla manifestazione sono intervenute le Autorità locali bielorusse a livello comunale e provinciale, il Vice Ministro Istruzione bielorusso e l'Ambasciatore d'Italia in Bielorussia Stefano Bianchi.

- dal 28 al 30 aprile 2017: ideazione, organizzazione e gestione **IV edizione Festival teatrale "Attraverso lo specchio"** presso il teatro dell'*Internato di Begoml*, a cui hanno partecipato oltre 250 bambini e 11 Internati "speciali". Alla manifestazione sono intervenute le Autorità locali bielorusse a livello comunale e provinciale e l'Ambasciatore d'Italia in Bielorussia Stefano Bianchi.
- dal 1 al 3 giugno 2018: ideazione, organizzazione e gestione **V edizione Festival teatrale "Attraverso lo specchio"** presso il teatro dell'Internato di Begoml (Bielorussia), a cui hanno partecipato oltre 250 bambini e 10 Internati "speciali", oltre ai 100 bambini dell'Internato di Begoml. Alla manifestazione sono intervenute le Autorità locali bielorusse a livello comunale e provinciale e l'Ambasciatore d'Italia in Bielorussia Mario Baldi.
- dal 6 al 8 dicembre 2019: ideazione, organizzazione e gestione **VI edizione Festival teatrale "Attraverso lo specchio"** presso il teatro dell'Internato di Begoml (Bielorussia) - a cui hanno partecipato circa 300 bambini e 12 Internati "speciali", oltre ai 100 bambini dell'Internato di Begoml. L'edizione è stata caratterizzata anche dalla partecipazione del gruppo musicale italiano *"Easy Pop"*, che ha portato presso Internati e Manicomi lo spirito del Festival per l'inclusione sociale e culturale, con l'offerta di specifici Concerti musicali. La suddetta tournée musicale è stata resa possibile dalla collaborazione dell'Ambasciata Italiana in Bielorussia. Alla manifestazione sono intervenute le Autorità locali bielorusse a livello comunale e provinciale e l'Ambasciatore d'Italia in Bielorussia S.E. Mario Baldi.

Pinocchio nel Paese delle Meraviglie terza edizione

un progetto liberamente tratto dalle fantasie e dai sogni dei soci italiani e bielorusi, con e senza disabilità della

Matrioska Cooperativa Sociale Integrata

percorsi - incontri - scambi
connessioni - contaminazioni - coesioni

un viaggio dall'Italia alla Bielorussia con Peter Pan alla scoperta dell'*Isola che non c'è*

dal 4 al 15 dicembre 2019 in Bielorussia
Festival Teatrale
ATTRAVERSO LO SPECCHIO
in giro per Orfanotrofi con

dal 18 al 22 dicembre 2019 Teatro San Gaspere Roma
Workshop sulle buone prassi nell'inclusione sociale e culturale
mostre, incontri, convegno e anteprima film conclusivo del progetto

iniziativa realizzata con il contributo e il patrocinio
Ministero per i beni e le attività culturali e per il turismo
Direzione Generale Cinema e Audiovisivo

in collaborazione con
Ambasciata Italiana in Bielorussia

EasyPop **MIC** **VALLO LANGO** **San Gaspere** **Cr.R.L.P.A.** **Teatro San Gaspere**

www.coop-matrioska.it
Per informazioni: Cooperativa Sociale Integrata Matrioska - matrioska20102011@libero.it

Dopo la brillante edizione del *Festival* del 2019, arricchita anche da un'emozionante tournée musicale negli Internati "speciali" e nei Manicomi con il gruppo *EasyPop*, si erano creati tutti i presupposti per una nuova edizione del *Festival*, che ponesse l'iniziativa all'attenzione pubblica della Bielorussia e dell'Italia, quale modello innovativo di sensibilizzazione e di inclusione sociale e culturale.

Nella missione di Febbraio 2020, negli incontri avuti con l'Ambasciatore Italiano a Minsk, erano state ipotizzate azioni specifiche da realizzare nell'estate 2020, anche con il potenziale contributo economico del Ministero degli Esteri, oltre che con la collaborazione attiva dell'Ambasciata.

Dopo pochi giorni dal ritorno in Italia, è intervenuto il *lockdown* per l'emergenza pandemica, a cui pochi mesi dopo si è aggiunto il blocco dei voli aerei verso la Bielorussia a seguito di sanzione europea.

Dopo due anni di blocco dei viaggi verso la Bielorussia, la speranza era di un'ampia ripresa nel 2022, che però si è bloccata quasi subito, con l'inizio della guerra in Ucraina, che ha rappresentato la Bielorussia come alleato della Russia e, quindi, oggetto di ulteriori sanzioni della UE.

Per prudenza, fino al mese di Novembre 2022, la *Cooperativa* non ha organizzato viaggi verso la Bielorussia e anche il viaggio dal 21 al 26 Novembre è stato alquanto complesso nel tragitto e nei mezzi di trasporto utilizzati.

L'analisi della situazione della Bielorussia e di tutta l'area dell'Est interessata in primo luogo dal conflitto ucraino-russo – fatta anche insieme all'Ambasciatore Italiano in occasione del viaggio di Novembre 2022 – non apre a imminenti possibilità di nuove iniziative a favore dei bambini e degli adulti con disabilità direttamente in Bielorussia. Pertanto, la *Cooperativa* si trova in una fase del proprio percorso progettuale ed imprenditoriale di ridefinizione di obiettivi, azioni e attività transnazionali anche per il 2023.

Le attività del Teatro San Gaspare



Nell'ambito dell'ampliamento imprenditoriale della *Cooperativa*, fondamentale è stata nel 2017 l'avvio di una collaborazione informale con la **Parrocchia S. Gaspare del Bufalo di Roma** rispetto alla risistemazione logistica del **Teatro** parrocchiale, avvenuta dal mese di Maggio 2017, a seguito della fuoriuscita dalla gestione del Teatro di una Associazione Culturale, che lo ha detenuto per oltre un decennio. Inizialmente, la *Cooperativa* ha collaborato in maniera volontaria e gratuita con la *Parrocchia* per la risistemazione logistica del Teatro, la pulizia a fondo degli spazi, la pittura dei muri, l'analisi della documentazione inerente la sicurezza e l'avvio delle procedure necessarie al ripristino della legalità (anche in considerazione che la documentazione relativa al rispetto della normativa antincendio era scaduta da circa cinque anni), l'utilizzazione per le prime attività richieste dai gruppi parrocchiali, la gestione dell'accoglienza per l'affitto giornaliero occasionale del Teatro da parte di alcune realtà no-profit esterne.

Dopo un provvisorio *Contratto di Servizio* con la *Cooperativa* fino al 31.12.2017, dal mese di Aprile 2018, è stato sottoscritto un *Comodato d'uso gratuito* tra *Parrocchia* e *Cooperativa*, sul modello preparato dall'Ufficio Giuridico del Vicariato di Roma, che consente alla *Cooperativa* di gestire lo spazio. Il Comodato è scaduto il 30 giugno 2019, poi rinnovato fino al 30 giugno 2021 ed attualmente rinnovato fino al 30 giugno 2023.

In accordo con la Parrocchia, il **Teatro** propone attività ricreative e sociali al Territorio e alla Comunità, per valorizzare gli spazi come opportunità di crescita sociale e culturale.

In particolare (a titolo di esempio):

- ✓ a tutti i parrocchiani che abbiano voglia di incontrarsi per approfondire i valori della scoperta dell'*altro* attraverso lo strumento del teatro, della creatività e della espressività, per rendere più coesa la Comunità parrocchiale nei valori che la contraddistinguono
- ✓ alle Scuole – con specifici percorsi sul rispetto delle *diversità* e l'inclusione sociale, contro ogni forma di bullismo e discriminazione
- ✓ ai giovani – con attività di cineforum e dibattito su temi di attualità e riflessione
- ✓ alle famiglie – con occasioni di teatro, cinema e animazione, che coinvolgano le varie fasce di età, favorendo la valorizzazione della famiglia come centro di sviluppo della Società

Molte delle attività della *Cooperativa* si sono concentrate sulla gestione del **Teatro San Gaspare**, che ha rimesso in gioco competenze, residue capacità ed entusiasmi dei soci, che, dopo avere ristrutturato e ridipinto lo spazio, lo stanno gestendo autonomamente, sperimentandosi in nuovi mestieri e professionalità.

All'inizio del 2019, la *Cooperativa* ha trasferito la sua sede operativa dalla sede storica in Roma in Circonvallazione Appia 19 agli Uffici annessi al Teatro San Gaspare. In tal modo, sono stati abbattuti i costi ingenti della sede operativa e concentrate le attività imprenditoriali in una unica sede.

Pertanto, nella sua offerta imprenditoriale sul Mercato, oltre a mettere a disposizione un set di attrezzature videocinematografiche e fotografiche di ultima generazione, la *Cooperativa Matrioska* mette a disposizione l'intero Teatro San Gaspare di Roma, con una sala teatrale di 199 posti, attrezzata per proiezione cinematografica in blu-ray, sale prove e ripresa video in studio con set di ripresa videofotografica, sala attività di produzione audiovisiva (con postazioni complete in rete per montaggio video in Final Cut su piattaforma Apple).

Il **Teatro San Gaspare** è una sala storica, costruita come tutta la Parrocchia dallo **Studio Nervi**, architettura in cemento armato, che caratterizza le opere del celebre **Ing. Nervi** in tutto il mondo, tra cui la Sala Nervi in Vaticano e il Palazzo dello Sport all'EUR Roma.

In particolare, le attività del Teatro - nell'anno 2019 - erano state caratterizzate da numerosi spettacoli teatrali proposti da Compagnie Amatoriali ovvero composte da giovani artisti emergenti, alcune rassegne cinematografiche sul Neorealismo italiano e sulla Commedia all'italiana (in collaborazione con *Rai Cinema*, *Istituto Luce* e *Cineteca Nazionale*), concerti di Scuole di Musica e di nuovi gruppi musicali, presentazioni di libri, che hanno coinvolto alcune migliaia di persone, in un quartiere poco avvezzo alle proposte culturali e dove non esistono teatri e cinema, se non un paio di piccole sale parrocchiali poco distanti.

L'apprezzamento del Parroco della Parrocchia S. Gaspare del Bufalo per le attività della *Cooperativa* nel Teatro era stato apertamente manifestato in varie occasioni – comprese le periodiche riunioni del Consiglio Pastorale - tanto che la Parrocchia aveva affidato alla *Cooperativa* l'intera organizzazione e gestione artistica della *Festa Patronale di S. Gaspare* a metà Giugno 2019, con un apporto volontario da parte della *Cooperativa*. Analogamente, la Parrocchia aveva incaricato la *Cooperativa* di realizzare un **film-documentario sulla memoria storica della Parrocchia**, raccogliendo interviste e materiali di archivio.

Nel 2020, era stata avviata fin dall'inizio dell'anno solare una programmazione teatrale e cinematografica, che si prospettava come l'opportunità di un consolidamento sul territorio del Teatro San Gaspare. Purtroppo, il *lockdown* imposto dal Governo dai primi di Marzo 2020, al fine di fronteggiare il contagio da *Covid-19*, ha bloccato ogni iniziativa imprenditoriale e progettuale. I Teatri hanno potuto riaprire dal 15 giugno 2020, in considerazione del rispetto delle cautele e delle prescrizioni legislative imposte dai vari DPCM. La riapertura è stata meramente teorica, in quanto un Teatro come quello gestito dalla **Cooperativa** vive di aggregazione sociale e di possibilità laboratoriali, soprattutto nella stagione autunnale/invernale. Pertanto, conoscendo il territorio di riferimento e il pubblico potenziale, il Teatro è rimasto chiuso fino al mese di Settembre 2020, in attesa di comprendere gli sviluppi futuri legati alla pandemia.

Ad Ottobre 2020, anche in virtù dello scorrimento delle graduatorie per progetti presentati sulla base di un Avviso Pubblico della Regione Lazio per la concessione di contributi agli Enti Privati ed Enti Pubblici finalizzati alla promozione ed alla valorizzazione delle iniziative di interesse regionale, è stata interrotta il periodo di *Cassa Integrazione* per organizzare la **Rassegna di cultura cinematografica, teatrale e musicale "Attraverso lo specchio – II edizione"**, che – come da avviso – doveva concludersi entro il 15 novembre 2020. Dopo un intenso lavoro amministrativo, logistico ed organizzativo, è stato approntato un calendario di proiezioni cinematografiche, performance teatrali e musicali e laboratori teatrali dal 29 ottobre al 15 novembre 2020.

Purtroppo, la nuova attività si è interrotta con un nuovo DPCM, che sanciva la chiusura di teatri e cinema dal 25 ottobre 2020. Tale attività è stata poi realizzata nel mese di Marzo 2021.

La **Rassegna di cultura cinematografica, teatrale e musicale "Attraverso lo specchio – II edizione"** è stata proposta dalla *Cooperativa Sociale Integrata Matrioska* in collaborazione con *Associazione Volontari Il Cavallo Bianco ODV* e *Parrocchia S. Gaspare del Bufalo*, in partenariato con *Cooperativa Sociale Integrata Tandem* e *Ce.R.I.P.A. Centro Ricerche e Interventi in Psicologia Applicata*, con il contributo della *Regione Lazio* quale ipotesi di **Laboratorio permanente delle diversità sul Territorio**.

La **Rassegna** si è svolta completamente in *streaming* – tutti gli eventi sono stati gratuiti – dal 24 al 31 Marzo 2021 e comodamente dal divano di casa si sono potuti gustare:

- ✓ 10 film di Sordi, Manfredi e Totò
- ✓ 8 spettacoli di circo e clown – con i più affermati artisti italiani (tra cui l'Uomo palloncino – Guinness dei primati; Daniele Antonini – *Big babol circus* e il più grande clown russo vivente, Vladimir Olshansky)
- ✓ 2 incontri-spettacolo di teatro/cinema integrato con artisti con e senza disabilità
- ✓ 1 laboratorio teatrale permanente per bambini di scuola elementare
- ✓ 3 concerti musicali: musica classica con Stefano Mhanna, handpan con Wecherù e la grande musica italiana degli ultimi 50 anni con il gruppo *EasyPop*
- ✓ 1 convegno sulla maschera dell'attore

L'anno 2022 – pur con le restrizioni pandemiche che hanno caratterizzato ancora la prima parte dell'anno – è stato di ripresa per le attività teatrali, cinematografiche, musicali e di spettacolo.

Infatti, è stato possibile proporre finalmente una programmazione articolata ed in continuità, dopo due anni di blocco pressoché totale delle proposte culturali, con conseguente crisi economica e finanziaria, appena mitigata dalla *Cassa Integrazione* per i lavoratori.

Paradossalmente – e si può evincere anche dall'analisi del Bilancio Economico al 31.12.2022 e dal capitolo **8. Situazione economico-finanziaria** del presente *Bilancio* – a fronte di **ricavi da privati cittadini** quasi quintuplicati (per biglietteria spettacoli o partecipazione a laboratori teatrali), si rileva una perdita maggiore dell'anno precedente, in quanto i costi del personale – rientrato a pieno regime nelle attività – non sono stati coperti sufficientemente dalle entrate e non essendoci stato più disponibile lo strumento della *Cassa Integrazione*.

Provenienza delle risorse economiche con separata indicazione dei contributi pubblici e privati Ricavi e proventi

	2022	2021	2020
Ricavi da Privati-Cittadini inclusa quota cofinanziamento (biglietteria, laboratori espressivi e service Teatro)	14.311,05 €	3.496,86 €	769,09 €

L'anno 2023 – in continuità con il lavoro di sacrificio sviluppato nel 2022 – è caratterizzato finora da un grande fermento di attività nel Teatro e da una situazione economico-finanziaria in attivo.

PROGRAMMAZIONE 2022 Teatro San Gaspare *attraverso le locandine*

Teatro San Gaspare *Attraverso lo specchio* III edizione

Per il ciclo **GIOVEDÌ AL CINEMA**
UNA RASSEGNA PER TUTTI

La rassegna si colloca all'interno del progetto IL FAGIOLINO MAGICO, realizzato grazie al finanziamento della Regione Lazio con risorse statali del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali

Comunità solidali 2019 DE n.G10606 del 17/09/2020

REGIONE LAZIO

Diversità - Inclusione - Mobilità umana

Scambi - Incontri - Contaminazione

 GIOVEDÌ 25 NOVEMBRE	 GIOVEDÌ 2 DICEMBRE	 GIOVEDÌ 9 DICEMBRE	 GIOVEDÌ 16 DICEMBRE
 GIOVEDÌ 13 GENNAIO	 GIOVEDÌ 20 GENNAIO	 GIOVEDÌ 27 GENNAIO	 GIOVEDÌ 3 FEBBRAIO

in collaborazione con:

Rai Cinema, cinema giudici, cattleya, EAGLE PICTURES, indigo film, CSC - Cinetica Nazionale, progetto "Percorsi nel territorio" Quarto edizione, CINEMA e AUDIOVISIVO, Matrioska, Tondom

GREEN PASS OBBLIGATORIO PER OVER 12 **INGRESSO GRATUITO** **INIZIO PROIEZIONI ORE 20,30**

TEATRO SAN GASPARE - VIA TOR CALDARA, 23

3332093605 - 065430422

teatrosangaspares@gmail.com

Comunità solidali 2019 DE n.G10606 del 17/09/2020

REGIONE LAZIO

finanziato dalla Regione Lazio con risorse statali del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali

Tutti in campo
per una Città Multiculturale

laboratorio permanente delle diversità sul territorio

percorsi - incontri - scambi
connessioni - contaminazioni - coesioni

mostre artigianali, installazioni, happening teatrali
proiezione film, concerto musicale

«...città e gli insediamenti umani
"resilienti, sicuri, duraturi e sostenibili"»

4-5-6 febbraio 2022

evento realizzato nel rispetto della normativa vigente in materia di prevenzione del contagio da Covid-19. Si consiglia la prenotazione

INGRESSO SUPER GREEN PASS OBBLIGATORIO GRATUITO E MASCHERINA FFP2

Teatro San Gaspare
VIA TOR CALDARA, 23
ARCO DI IMBERTINO

YouTube
canale teatrosangaspares

«...porre fine a ogni forma di povertà»

Venerdì 4 febbraio	ore 16 - 19
Sabato 5 febbraio	ore 10 - 13
	ore 16 - 19
Domenica 6 febbraio	ore 11 - 13
	ore 17 - 20

Mostra lavori artigianali in ceramica con installazioni dal laboratorio di scrittura creativa interazioni con i partecipanti al progetto

Venerdì 4 febbraio ore 17
Talk show
«Rischio di anni, ricchi di idee, ricchi di nuovi progetti»

Riflessioni, letture e testimonianza su fragilità, solitudine e invecchiamento attivo con la partecipazione delle protagoniste e dei protagonisti del laboratorio espressivo-creativo in diretta in teatro e in streaming

Sabato 5 febbraio
ore 11
Varietà sociale "Alta ricerca del Tasso che non c'è: ipotesi di autogovernabilità sociale e inclusione culturale ai margini del quartiere" con la partecipazione delle protagoniste e dei protagonisti del laboratorio di ceramica, disegno, pittura, italiano per stranieri, scrittura creativa, teatro e video in diretta in teatro e in streaming

Giovedì 3 febbraio ore 20.30
Rassegna cinematografica
Attraverso lo specchio
III edizione

proiezione film: PIOVONO MUCCHE regia di Luca Vendruscolo

Sabato 5 febbraio ore 17
anteprima mondiale film-documentario sul percorso progettuale

a seguire
proiezione film ITINERARI NELLA MEMORIA dalla borgata Arco di Trivantino alla nascita della Parrocchia

Domenica 6 febbraio ore 11
spazio bambini proiezione film DUMBO (2019)

Domenica 6 febbraio ore 17
Concerto musicale con il gruppo EASYPOP musica italiana e internazionale degli ultimi 50 anni in un cattedroscopio di luci, emozioni e respiri alla scoperta delle diversità di ciascuna Persona umana adatto da 0 a 99 anni
in diretta in teatro e in streaming

https://fagiolomagicocovalibianco.it

Il Fagiolo magico | Teatro San Gaspare

3332093605 - 065430422

teatrosangaspares@gmail.com

#Greenlight #LanternaVerdi

Matrioska Teatro San Gaspare

La compagnia "Insieme per caso" presenta

LA PAURA NUMERO UNO

Commedia in tre atti di Eduardo De Filippo

SABATO 22 GENNAIO ORE 21
DOMENICA 23 GENNAIO ORE 18



TORNA EDUARDO E TORNA IL GRANDE TEATRO!

Regia Angelo GRIECO
Interpreti (in ordine di apparizione)
Luca MANGONI
Marika GRIECO
Giulia TOTA
Anna FIORELLI
Dino VITALE
Antonella D'ONOFRIO
Antonio DI GIROLAMO
Salvatore RIGGI
Angelo GRIECO
Francesco GUNTE
Elena VERDE
Daniela GORI
Federico BONDANELLI
Rosaria SCETTINO
Elisabetta GIACOBBE
Mariano VIGGIANO
Fabrizio BASTIANINI

Info e prenotazioni:
☎ 333/2093605 - 06/5430422
✉ teatrosangaspere@gmail.com

Teatro San Gaspare
Via Tor Caldara, 23
Arco di Travertino

GREEN PASS OBBLIGATORIO PER OVER 12

La Compagnia "Insieme per caso"

FILUMENA MARTURANO

di Eduardo De Filippo
Diretto e interpretato da
Angelo Grieco



INTERPRETI:
Antonella D'Onofrio, Elena Verde, Monica Fanti, Federico Bondanelli, Antonio Gorbio, Elisabetta Giacobbe, Giuseppe Vaccaro, Angela Di Tullio, Salvatore Rigi, Mariano Viggiano, Rosaria Scettino, Luciana Costa

LUCI & AUDIO: Stefani D'Abrescia
SCENOGRAFIA: Giulio Caruso, Stefani D'Abrescia

Sab. 19 FEBBRAIO ore 21,00 - Dom. 20 FEBBRAIO 2022 ore 18,00

TEATRO SAN GASPARE - Via Tor Caldara, 23 - Arco di Travertino
info e prenotazioni 347.1077621 - 333.2093605 - teatrosangaspere@gmail.com

Matrioska Teatro San Gaspare

BIG BABOL CIRCUS

UNO SPETTACOLO DI CIRCO E BOLLE DI SAPONE
di e con Daniela Rotondi!

VIENI IN MASCHERA!
IL GRANDE SHOW DI CARNEVALE

DOMENICA 27 FEBBRAIO
ORE 16,30

UNO SPETTACOLO SORPRENDENTE, DIVERTIMENTO ASSICURATO

Non aspettare!
Prenota il tuo posto

Per info e prenotazioni:
Tel. 3332093605 - 065430422
Email: teatrosangaspere@gmail.com

OBBLIGATORIO SUPERGREEN PASS PER OVER 12 E MASCHERINA FFP2

Teatro San Gaspare Via Tor Caldara, 23 - Arco di Travertino

LIBERA KANTI

La Rivalsa delle Streghe

di Chiara Petrolati e Francesco Pompilio
Viviana Simone e Giovanni Solinas

Supervisione Artistica
Marco Luly

Aiuto alla Mesa in Scena
Assistente alla Mesa in Scena
Direzione Musicale
Maestro d'Armi
Oggetti di Scena
Manichette
Costumi
Illustrazioni
Manifesto
Scenari

Davide Monzù
Beatrice Mari
Alessandro Bianchi
Federico Diaz
Andrea Corvo
Gala Gari
Veronica Iozzi
Stefano A. Marano
Claudio Ciannarella
Alessandro Calizza
Simona Chiovarelli
Riccardo Cortesi
Claudia Taddei

MARZO 2022
8
ORE 20:45

Teatro San Gaspare
Via Tor Caldara 23 - Roma
Info e prenotazioni:
333.209.3605 - teatrosangaspere@gmail.com

LOTTO, M'ARZO IN RIVALSA!

8 MARZO 2022 | Teatro San Gaspare

18.30
«Il femminismo è per tutti»
Presentazione del libro di Bell Hooks a cura del Laboratorio Femminista, letture di Giorgia Palmucci

20.00
Rinfresco: un'occasione di confronto

20.45
«La Rivalsa delle Streghe»
Spettacolo teatrale di LiberaKanti

Info e prenotazioni:
Teatro San Gaspare
3332093605 - teatrosangaspere@gmail.com

SABATO 9 APRILE
ORE 21.30
INGRESSO CON SUPERGREENPASS E MASCHERINA FFP2

Teatro San Gaspare CAVALLO BIANCO Matrioska

IL RICAVATO DELLA SERATA È A SOSTEGNO DEI PROGETTI UMANITARI DELL'ASSOCIAZIONE VOLONTARI IL CAVALLO BIANCO A FAVORE DI BAMBINI E RAGAZZI ORFANI E CON DISABILITÀ

ROCK MALU

ESTRA
Di tutto un pop!

SPECIAL GUEST: **MARK HANNA**

TEATRO SAN GASPARE
VIA TOR CALDARA 23
ROMA

Info e Prenotazioni:
333 2093605
338 5676112
347 2680334
teatrosangaspere@gmail.com

MOSE'
La mano potente che guidò il popolo verso la libertà



SPETTACOLO BIBLICO IN DANZA

2 aprile 2022 ore 20:30
3 aprile 2022 ore 17:30

DANZA la compagnia Holy Dance
COREOGRAFIE
Maria Antonietta Macchia

Teatro San Gaspare
(via Tor Caldara, 23 Roma)

La Compagnia "Insieme per Caso"

Presenta
Dormiamo insieme

Libero adattamento teatrale e regia di Angelo Grieco

Interpreti	Giulia Tota
Salvatore Riggi	Marika Grieco
Angela Di Tolano	Antonella D'Onofrio
Angelo Grieco	Mariano Viggiano
Fabrizio Battistini	Federico Bondanelli
Dino Vitale	Marco Guarino

Scenografia: In collaborazione con il Liceo Artistico Fabio Picasso di Anzio
Luce e audio: Gianni D'Abrasca
Macchinista: Giulio Caraffa

TEATRO SAN GASPARE Via Tor Caldara, 23 - Roma
13 E 14 MAGGIO 2022 ORE 21.00 15 MAGGIO 2022 ORE 18.00

INFO & PRENOTAZIONI
Tel. 3332093605 - 066430422 - 3471077621 | email: teatrosangaspares@gmail.com
Teatro San Gaspare | Mascherina Ffp obbligatoria

BlueAction
www.blueaction.it

con il patrocinio del Municipio Roma VII

Si ricomincia #danzando
Spettacolo di danza e musica a sostegno dell'emergenza Ucraina



Venerdì 27 maggio ore 20,30
Teatro S. Gaspare
Via Tor Caldara, 23
(Metro A Arco di Travertino)

per info e prenotazione biglietti: 333/2093605 06/3430422
teatrosangaspares@gmail.com
Teatro San Gaspare

INGRESSO A OFFERTA LIBERA

Giovedì 9 giugno 2022
ore 19.00



IL MAGO DI OZ

Saggio del laboratorio teatrale per bambini a cura di Chiara Petrolati

Teatro San Gaspare
Via Tor Caldara 23

Info e prenotazioni:
Teatro San Gaspare
3332093605 - teatrosangaspares@gmail.com

8 giugno 2022 ore 19.15
presso il Teatro San Gaspare via Tor Caldara 23, Roma
Il Laboratorio Teatrale L'Albero della Banca del Tempo del Municipio VII presenta

«LE DONNE SI PARLANO, PARLANO»

Libretto ispirato a «Ferite a Morte» di Serena Dandini.
Conduzione e regia: Silvana Marinello.
In scena: Cervelli Simonetta, Costabile Flora, De Leo Mara, Derito Raffaella, Gunnella Ida, Marinelli Marianna, Martino Enza, Rodriguez Pia.
Scritte musicali: Egidio Grieco



Posti limitati - informazioni e prenotazioni tramite le allieve, presso la Gelateria Spilchi o cell. sms o di whatsapp al 375 510 3066
Misure anticovid in vigore

Scrittura e cura del laboratorio di teatro del Centro teatro Via San Pietro, Roma 2

UNA PISTOLA PER MARITO

LIBRO ADATTAMENTO DA ANTONIO VASSI
LUI: PUPPO / SHERA SITA VICENTINI
SHE: BARBARA DELLA CALLE
Regia: Paolo Paolo Calce



LIBRO ADATTAMENTO DA ANTONIO VASSI
TEATRO SAN GASPARE, VIA TOR CALDARA 23
FORMATO ARCO DI TRAVERTINO METRO A
PER INFO E PRENOTAZIONI:
teatrosangaspares@gmail.com 333 2093 605
www.teatrosangapa.it

WE ARE BACK!!!

STAGE PERMANENTE
SULLA COMMEDIA FISICA E SUL TEATRO VISUALE

Con Vlad Olshansky
- dal Cirque du Soleil e soccorso clown

DA OTT A GIUGNO 2023
1 WEEKEND AL MESE
TEATRO SAN GASPARE - ROMA



per info e prenotazioni vi invitiamo a consultare l'informazione completa sull'evento Facebook dell'evento

FROM CIRQUE DU SOLEIL
Vlad OLSHANSKY
The LAUGHTER

«ES RESURRO RS LIFE»
AGEE CHE NE LA BILIOLOGIA (MAGIA VISUALE)

SOGNO
FANTASIA
MAGIA INCANTO

Un solo attore sulla scena - capace di assumere mutevoli forme

Nuova data
Venerdì 14 e Sabato 15 ottobre ore 21
Teatro San Gaspare Via Tor Caldara, 23
Arco di Travertino

Per info e prenotazioni:
066430422 - 3332093605 - teatrosangaspares@gmail.com - Teatro San Gaspare

Impressioni del post 4908

Copertura del post 4775

Interazioni con il post 241

Teatro San Gaspare
via Tor Caldara, 23 - Arco di Travertino (M)

Programma famiglie 2022 - 2023

abbonamento a 5 o 10 spettacoli per non perdere neanche un appuntamento del nostro calendario

tutti gli spettacoli iniziano alle ore 16,30

13 Novembre BICIO. L'ACCHIAPPASOGNI Spettacolo di maschera e teatro di figura	27 Novembre PRENDI E TE NE VAI di e con Lo Sonambulo	4 Dicembre VA' DOVE TI PORTA IL PIEDE di Laura Kibel - Teatro dei Piedi	18 Dicembre QUANDO SARÒ RANA di Emanuele Iocco	22 Gennaio BANDITA Spettacolo di teatro d'ombre di e con Silvio Gioia
29 Gennaio GHERIGORO Il circo più piccolo del Mondo!!! Sceneggiatura, regia e realizzazione di Paolo Scannavino e Laura Donatella	19 Febbraio BIG BABOL CIRCUS uno spettacolo di circo e bolle di sapone di e con Daniele Antonini	26 Febbraio EL TRIO CHURRO una CirConferenza di e con Chien Barbu Mal Rasé	12 Marzo IL SOGNO DI UN GIOCOLIERE di e con Claudio Cianarella e Andrea Corvo	26 Marzo TUTTI PER UNO Spettacolo di circo teatro Copagnia 3D'Dante

per info e prenotazioni:
Tel. 3332093605 - 065430422
Email: teatrosangaspares@gmail.com

Teatro San Gaspare

Teatro San Gaspare
Follower: 776 - Seguiti: 9

Pinocchio nel Paese delle Meraviglie
LABORATORIO PERMANENTE DELLE DIVERSITÀ SUL TERRITORIO
PERCORSI - INCONTRI - SCAMBI
CONNESSIONI - CONTAMINAZIONI - COESIONI

EasyPop IN CONCERTO DAL VIVO

TEATRO SAN GASPARE
Via Tor Caldara 23 - Roma (M) Arco di Travertino
INGRESSO LIBERO E GRATUITO
Il Teatro è accessibile alle persone su sedia a ruote da ingresso alternativo

GIOVEDÌ 29 DICEMBRE 2022
ORE 18:00

La più bella musica italiana ed internazionale in un concerto dall'energia travolgente, tra grandi emozioni e solidarietà.

E inoltre:
- 3ª/4ª Immagini VI edizione del progetto "Pinocchio nel Paese delle Meraviglie"
- testimonianze
- collegamenti da oltre la frontiera

IL CONCERTO VERRÀ TRASMESSO ANCHE IN DIRETTA STREAMING SUL CANALE
YouTube @cooperativamatrioska

Divisione Generale CINEMA e AUDIOVISIVO
MIC

Cooperativa Sociale Integrata Matrioska
ROMA

per info e prenotazioni:
Tel. 3332093605 - 065430422
Email: teatrosangaspares@gmail.com

Impressioni del post: 2184
Copertura del post: 2025
Interazioni con il post: 137

Stagione Teatrale dei Bambini e delle Famiglie 2022-23

Prendi e te ne vai
Spettacolo di circo-teatro
Di e con Circo Sonambulo
VINCITORE DEL PREMIO "BATTITI" 2018

Il famoso duo circense Explorator, ormai teatri da vent'anni e capofila della loro generazione, viene chiamato dal grande Teatro Arco per ripetere la scena il loro acrobatico e da tutti atteso spettacolo. L'occasione non si può rifiutare il duo è obbligato a tornare insieme sul palco. Ma cosa succederà?
Venite a scoprirlo insieme a noi!

DOMENICA 27 NOVEMBRE
Ore 16:30

TEATRO SAN GASPARE
Via Tor Caldara, 23 - Arco di Travertino (M)

ABBONAMENTI
SCONTO FAMIGLIA 3x4

Per info e prenotazioni:
Tel. 3332093605 - 065430422
Email: teatrosangaspares@gmail.com

Teatro San Gaspare

Impressioni del post: 4649
Copertura del post: 3612
Interazioni con il post: 149

Stagione Teatrale dei Bambini e delle Famiglie 2022-23

IL TEATRO DEI PIEDI
presenta
VA' DOVE TI PORTA IL PIEDE
Di e con Laura Kibel

I protagonisti di questo magico spettacolo sono bambini la cui età non è raccontata, senza parole, livelli molto fantastici. Essi interpretano la paura, l'amore, il rispetto e l'ambizione di un'impresa con ritmo incalzante, ritmo di musica ed emozioni. Laura Kibel ha toccato il pubblico di ogni età e in tutto il mondo grazie a una tecnica originale e sorprendente.

DOMENICA 4 DICEMBRE
Ore 16:30

TEATRO SAN GASPARE
Via Tor Caldara, 23 - Arco di Travertino (M)

ABBONAMENTI
SCONTO FAMIGLIA 3x4

Per info e prenotazioni:
Tel. 3332093605 - 065430422
Email: teatrosangaspares@gmail.com

Teatro San Gaspare

Impressioni del post: 5924
Copertura del post: 5109
Interazioni con il post: 174

Stagione Teatrale dei Bambini e delle Famiglie 2022-23

BICIO
L'AcchiappaSognatori
Spettacolo di maschera e teatro di figura
Di e con Elisa Di Cristofaro

Bicio è uno strano essere, un instancabile curioso. Fin dove lo spingerà la sua curiosità?
Venite a scoprirlo insieme a noi!

DOMENICA 13 NOVEMBRE
Ore 16:30

TEATRO SAN GASPARE
Via Tor Caldara, 23 - Arco di Travertino (M)

ABBONAMENTI A 5 o 10 spettacoli per non perdere neanche un appuntamento del nostro calendario

Per info e prenotazioni:
Tel. 3332093605 - 065430422
Email: teatrosangaspares@gmail.com

Teatro San Gaspare

Impressioni del post: 174

IL FAGIOLO MAGICO un progetto di rinascita sociale e culturale



Dal 22 Dicembre 2020 al 8 Febbraio 2022, la Cooperativa ha collaborato – con uno specifico incarico dell'Associazione Volontari Il Cavallo Bianco ODV, Ente promotore e gestore dell'iniziativa – al progetto "Il fagiolo magico" - finanziato dalla Regione Lazio nell'ambito dell'Avviso Pubblico "Comunità Solidali". È stato possibile l'avvio del progetto grazie alla disponibilità del **Teatro San Gaspare**, dove sono stati allestiti spazi adeguati alle attività progettuali, in mancanza degli spazi della Parrocchia, indisponibili a causa delle restrizioni per la prevenzione del Covid-19.

Il progetto – a cui la *Cooperativa* ha collaborato nella fase di formulazione iniziale per la presentazione alla Regione Lazio e nella progettazione esecutiva all'avvio – parte dalla constatazione che ogni giorno, da anni, arrivano nella **Parrocchia S. Gaspare del Bufalo** di Roma persone che hanno vissuto e/o vivono in condizioni estreme di povertà, ma anche e soprattutto di assenza di vere relazioni. Molte di queste persone si sono trovate per strada in seguito al rifiuto da parte della Società, al fallimento di un progetto lavorativo o familiare. Emerge in molti una grave, aggressiva solitudine e sfiducia nella Società e, ancor peggio, nella vita e in se stesse. Molte persone (anche italiane) sfogano questa rabbia e questo buco interiore, lasciandosi divorare da vizi come l'alcol, il fumo, il gioco d'azzardo. Questo vivere alla giornata tende a svuotare le persone dalla capacità di progettare per se stessi, per la propria famiglia.

Il **Rapporto 2018 "Povertà in attesa"** di *Caritas Italiana* su povertà e politiche di contrasto (*diciassettesimo Rapporto sulla povertà* e *quinto Rapporto sulle politiche di contrasto*) ha dato particolare attenzione al tema della povertà educativa, un fenomeno principalmente ereditario nel nostro Paese, che a sua volta favorisce la trasmissione intergenerazionale della povertà economica. I dati nazionali dei *Centri di Ascolto Caritas*, oltre a confermare una forte correlazione tra livelli di istruzione e povertà economica, dimostrano anche un'associazione tra livelli di istruzione e cronicità della povertà. Si tratta di un "esercito di poveri" in attesa, che non sembra trovare risposte e le cui storie si connotano per un'allarmante cronicizzazione e multidimensionalità dei bisogni.

Pertanto, è nata l'esigenza di progettare accoglienza delle povertà estreme, delle fragilità esistenziali, delle disabilità più discriminate (quali il disagio psichiatrico) e della diversità etnica, offrendo – oltre il cibo e il vestiario, come da anni si fa nella **Parrocchia S. Gaspare** – opportunità per strutturare un concreto e reale "progetto di vita", che coniughi al bisogno primario di sopravvivenza anche i sogni e i desideri tipici dell'età e del genere.

Ecco che allora è stato ipotizzato un Centro Diurno, che non dia semplicemente sollievo alle fatiche quotidiane e alla presunta ineluttabile impossibilità di impostare una vita diversa dalla strada o dalla precarietà abitativa e/o lavorativa, ma che – in considerazione dell'emergenza legata alla povertà educativa, affettiva ed emotiva - sia anche occasione di sperimentazione

dell'essere "portatori di cultura", cioè Persone con sogni, desideri e progettualità da mettere in comune con altre Persone, nel rispetto e nel dialogo delle diversità, al fine di fare emergere abilità residue dimenticate ovvero di acquisire nuovi strumenti per rimettere sui giusti binari la propria vita.

"Jack e il fagiolo magico" è una fiaba di iniziazione all'indipendenza e alla formazione dell'individuo, che parla in modo simbolico della fiducia nelle proprie risorse. Jack non resiste al desiderio di allontanarsi, di scalare la grande pianta di fagiolo, la cui cima sparisce tra le nubi. Sa che è pericoloso e che può contare solo su se stesso. Appena inizia ad arrampicarsi si sente pieno di forze e sa che ce la può fare. Jack insegna come sia possibile, usando nel modo migliore la propria intelligenza e il proprio senso pratico, superare le difficoltà della vita.

Il progetto ha coinvolto gruppi paralleli divisi per attività, per complessive **n. 65 persone di varie nazionalità** - oltre **85% donne**, oltre **70% stranieri**, circa il **72% con età entro i 55 anni**, ma quasi il **25% persone oltre i 65 anni** (con simpatici nonnini vicini ai 90).

L'inclusione sociale e culturale è arricchita anche da persone con disabilità fisiche e intellettivo-relazionali, secondo un modello di condivisione di competenze e capacità, nel riconoscimento reciproco dell'unicità della Persona umana.

Il percorso progettuale ha visto anche la sperimentazione di un servizio di sistema, che ha avviato un collegamento tra i servizi già offerti dalla **Parrocchia S. Gaspare del Bufalo** e dalle altre Parrocchie limitrofe in un banca dati condivisa e in rete con analoghe banche dati di domanda/offerta e informazione/consulenza.

Durante il periodo progettuale, sono state svolte le seguenti attività presso i locali del Teatro San Gaspare

- 1) Prima colazione all'arrivo
- 2) Laboratorio Ceramica – Disegno – Pittura
- 4) Corso base videoripresa (in studio e in esterni nel territorio) – incarico alla Cooperativa Matrioska
- 5) Realizzazione documentario finale sul percorso progettuale – incarico alla Cooperativa Matrioska
- 6) Rassegna Film rivolto anche al Territorio
- 7) Animazione sul web
- 8) Laboratorio di Italiano, Scrittura Creativa e Lettura comunitaria e discussione sui quotidiani
- 9) Laboratorio espressivo-creativo-teatrale

La *Cooperativa Matrioska* è stata incaricata anche del monitoraggio del percorso progettuale ante/in itinere /post, oltre a tutoraggio/affiancamento di n. 5 partecipanti per start-up nuova cooperativa sociale o inserimento lavorativo in cooperativa già esistente.

La **Rassegna cinematografica "Attraverso lo specchio – III edizione"** – con cadenza settimanale **dal 26 novembre 2021 al 3 febbraio 2022** – con ingresso libero e gratuito – ha rappresentato un'ulteriore occasione di confronto tra le persone che hanno partecipato al progetto – i volontari e i destinatari finali nella reciprocità degli specifici percorsi culturali, aprendo l'incontro e lo scambio a tutto il Territorio. Infatti, l'idea del progetto non è stata mai quella di creare un piccolo regno, in cui le persone continuassero a rimanere isolate e marginalizzate, ma offrire una "nuova vita" a chi si era presentato e messo in gioco, a partire dalla possibilità di confrontarsi alla pari con coloro, che finora li ha sempre trattati come subalterni.

La **Rassegna** è stata inoltre un modo per riflettere insieme sui temi di attualità come l'immigrazione dal mare, i respingimenti, la discriminazione e la difficile inclusione delle persone con disabilità intellettive e relazionali, che tutti abbiamo vissuto e che stiamo vivendo, ovvero che sono rimasti in parte nascosti e sono scivolati in secondo piano, a favore di preoccupazioni e

urgenze più imminenti.

Il format *“Attraverso lo specchio”* – già utilizzato in analoghe iniziative negli ultimi anni e richiamato in continuità con tali esperienze già riconosciute e accreditate dalla rete socio-culturale di riferimento dell’Associazione - ha messo in campo un titolo volutamente creato come *claim* pubblicitario, ossia una breve frase capace di esprimere un concetto in modo efficace e sintetico, per far sì che venisse subito identificata la natura interculturale e di inclusione alla base della proposta di una manifestazione, localizzata in un Teatro in un Territorio poco avvezzo a iniziative del genere, caratterizzato da fasce di popolazione con disagio sociale, disabilità o etnia diversa da quella italiana, che entrano in contatto con il resto degli abitanti in situazione spesso di subalternità o di reciproca diffidenza.

Anche la fase di lockdown e il distanziamento sociale hanno favorito e talora accentuato situazioni di pregiudizio, paura del diverso e sgretolamento della Comunità territoriale, che già faticava ad avviare e consolidare percorsi di inclusione sociale e culturale.

Il progetto è coerente con i seguenti due **Obiettivi generali** dell’**Atto di Indirizzo 2018 del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali**:

- **Obiettivo generale 1** – *Porre fine ad ogni forma di povertà*

- **Obiettivo generale 9** – *Rendere le città e gli insediamenti umani inclusivi, sicuri, duraturi e sostenibili*

Rispetto all’**Obiettivo generale 1**, nel *Formulario* progettuale erano state indicate **3 Aree di intervento**:

Area intervento b1)

rinforzare la resilienza dei poveri e di coloro che si trovano in situazioni di vulnerabilità e ridurre la loro esposizione e vulnerabilità

Dopo mesi di inattività, anche a causa del lockdown e delle misure restrittive imposte dalla normativa di prevenzione e limitazione del contagio da *Covid-19*, è stato riavviato e riorganizzato il Centro d’Ascolto parrocchiale in sinergia con il progetto.

In tal senso, alcuni volontari del progetto hanno partecipato al Corso on-line per Operatori di Centro d’Ascolto organizzato dalla Caritas Diocesana di Roma, al termine del quale hanno ricevuto password per la gestione della Banca Dati cittadina degli utenti dei Centri di Ascolto di Roma.

Area intervento d1)

anticipare e individuare situazioni di fragilità e di bisogno che possano coinvolgere anche fasce di popolazione particolarmente esposte

I volontari hanno intensificato l’ascolto nel particolare periodo storico della pandemia e supportato con ulteriori servizi gli utenti: rinnovo permesso di soggiorno – cambio di residenza – consulenze con Notaio – doposcuola per bambini – inserimento bambini Oratorio giornaliero e domenicale e Oratorio Estivo – prenotazione vaccinazioni (dopo azioni di sensibilizzazione) e acquisizione Green Pass.

Area intervento e1)

realizzare azioni di responsabilizzazione e di coinvolgimento attivo dei beneficiari finali (welfare generativo), al fine di aumentare il rendimento degli interventi attuati a beneficio dell’intera Comunità

Il gruppo dei beneficiari finali ha collaborato con i volontari nell’organizzazione di proposte culturali al Territorio e alla Comunità (eventi di progetto; rassegna cinematografica con cineforum e dibattiti), proposte come iniziativa costante di dialogo con la Città.

Rispetto all'**Obiettivo generale 9**, nel Formulario progettuale erano state indicate **3 Aree di intervento**:

Area intervento d9)

sostegno all'inclusione sociale, particolare delle persone con disabilità e non autosufficienti

In particolare, nel gruppo delle persone anziane ci sono alcune persone con disabilità visiva e su sedia a ruote. Persone con disabilità del Territorio (provenienti da Associazioni che hanno recentemente interrotto ovvero ridotto attività e servizi di sostegno), venute a conoscenza del progetto, hanno richiesto di avviare specifiche attività espressive e ricreative inclusive. Pertanto, nell'ultima parte del percorso progettuale è stata avviata anche tale attività.

Area intervento e9)

contrasto delle condizioni di fragilità e di svantaggio della persona al fine di intervenire sui fenomeni di marginalità e di esclusione sociale

Parallelamente alle attività del mattino rivolte alle mamme del Bangladesh, nel pomeriggio alcuni volontari si dedicano al doposcuola per alcuni bambini di etnia bengalese.

Le ulteriori attività scaturite dal contatto quotidiano con gli utenti/beneficiari del progetto (a titolo esemplificativo, ma non esaustivo: segretariato sociale, supporto all'inserimento in attività ludiche dei figli di donne straniere partecipanti al progetto, consulenze su permessi soggiorno e pratiche burocratiche, ripetizioni scolastiche) e l'eterogeneità dei gruppi-target (che si sono allargati anche - a titolo esemplificativo, ma non esaustivo - a persone anziane in situazione di solitudine ovvero a persone con disabilità intellettiva e relazionale) ha comportato la necessità di maggiori momenti di incontro e aggregazione, anche con servizi personalizzati di accoglienza e convivialità attraverso il cibo ovvero servizi di supporto alle mamme con bambini minori di un anno, che ancora oggi frequentano quotidianamente il progetto, lasciandoli in custodia ai volontari, mentre si dedicano alle attività laboratoriali di ceramica, lingua italiana, scrittura creativa, lettura collettiva dei quotidiani, espressività e creatività teatrale.

Area intervento f9)

contrasto alle solitudini involontarie specie nella popolazione anziana attraverso iniziative e percorsi di coinvolgimento attivo e partecipato

Il progetto ha intercettato un gruppo di persone anziane del Territorio in situazione di solitudine ed è stata avviata un'attività di Laboratorio espressivo-creativo con varie tecniche e metodologie di valorizzazione dei percorsi di memoria e di occasione relazionale nella diversità degli approcci sociali e culturali.

Dopo la conclusione ufficiale del progetto e del finanziamento regionale, le attività stanno continuando sostenute direttamente dall'**Associazione Volontari Il Cavallo Bianco ODV** e i propri volontari, in sinergia con la **Parrocchia S. Gaspare del Bufalo** e la **Cooperativa Sociale Integrata Matrioska**, nonché con alcuni Servizi territoriali della **Caritas Diocesana di Roma**.

Il progetto "Il fagiolo magico" è stabilmente attestato e consolidato come realtà parrocchiale e territoriale, tanto che ancora oggi – dopo oltre un anno dalla conclusione – stanno affluendo nuove persone, che chiedono di partecipare ai Laboratori attivati e che sono accolte.

Si rileva in particolare che trattasi per lo più di donne di etnia bengalese con minori sotto 1 anno, che affidano i bambini per due ore ai volontari, mentre si dedicano ai percorsi pre-formativi e di orientamento offerti.

Nell'ultimo periodo, sono state inserite anche alcune donne ucraine in fuga dalla guerra.

Le produzioni di libri e video

Attualmente, la *Cooperativa* può vantare il seguente patrimonio culturale e sociale di materiali e percorsi educativi, interculturali e di inclusione:

2007-2022

Pubblicazioni – LIBRI

- 1) AA.VV., **Pinocchio nell'Isola delle meraviglie – The bridge between**, Roma, Settembre 2007
- 2) AA.VV., **AbilArte... sogni, visioni e impresa sociale** (con film in DVD allegato), Roma, Novembre 2008
- 3) AA.VV., **AbilArte... l'intrapresa sociale** (con film in dvd allegato), Roma, Novembre 2009
- 4) AA.VV., **Un mondo per tutti. Percorsi nella e sulla diversità**, Edizioni INAIL, Milano, Luglio 2008
- 5) Giovanni Sansone, **Antonin Artaud. Percorsi antropologici dal teatro della crudeltà ai teatri delle diversità**, Edizioni Aracne, Roma, Giugno 2010

FILM – CORTI – VIDEO

- 1) **"Incontri alle frontiere della pace - viaggio tra giornali e televisioni, sogno e realtà, guerra e amore: un anno con il fiato sospeso tra Italia e Bielorussia** - Dicembre 2022 - film documentario

durata: circa 100 minuti

Il progetto "Pinocchio nel paese delle meraviglie – VI edizione" – promosso dalla Cooperativa con il contributo e il patrocinio della Direzione Generale Cinema e Audiovisivo del Ministero della Cultura – nel 2022 ha cercato di delineare nuovi confini, di immaginare frontiere che si aprono e di fare deflagrare semi di Pace.

I giovani videomakers bielorussi con disabilità della Cooperativa hanno raccontato la con-vivenza con il nuovo trauma della guerra in Ucraina, sentendosi anche "nemici" involontari di un popolo, con cui hanno sempre condiviso ideali, percorsi spirituali e approfondimenti filosofici. Hanno amici ucraini anche a Roma, ma si sentono malvisti in quanto alleati del Paese che ha invaso l'Ucraina. E poi ci sono gli amici in Bielorussia, le decine di ragazzi con disabilità che vivono nelle Case-famiglia dell'Associazione Volontari "Il Cavallo Bianco", i bambini degli Internati "speciali" e gli adulti che soggiornano nei Manicomi.

Un montaggio video di emozioni, intermittenze del cuore, flusso di coscienza ed epifanie del cammino annuale, calpestando quotidiani di carta, mentre rimbombano i telegiornali di tutto il mondo. La sesta edizione del progetto annuale "Pinocchio nel paese delle meraviglie" non trova catarsi e finali a lieto fine. Il percorso si ferma, ma solo per un attimo, mentre grida forte, tra i fuochi d'artificio, quelli della festa e dell'amore: "LA PACE COMINCIA DA UN SORRISO".

- 2) **"Il fagiolo magico – diario di un anno di viaggio. Il film"** - Febbraio 2022 - film documentario

durata: circa 70 minuti

Documentario realizzato nell'ambito del progetto "Il fagiolo magico" - promosso dall'Associazione Volontari Il Cavallo Bianco ODV, finanziato dalla Regione Lazio con risorse statali del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali – Avviso Pubblico "Comunità Solidali 2019"

Si tratta del prodotto audiovisivo finale di un ampio progetto, che si è svolto dal 22 dicembre 2020 al 8 febbraio 2022, che ha coinvolto circa 65 persone in situazione di fragilità economica, esistenziale o culturale, con la proposta di laboratori di ceramica, pittura, disegno, scrittura creativa, italiano per stranieri, espressivo-creativi, ripresa video e montaggio. La Cooperativa Matrioska ha ricevuto specifico incarico per la gestione del corso di ripresa video e montaggio e con la collaborazione di partecipanti italiani e stranieri, ha realizzato il documentario finale, proiettato in anteprima al Teatro San Gaspare il giorno 5 febbraio 2022.

- 3) **"La bella addormentata nel bosco – the final cut"** – Dicembre 2021 - film documentario

durata: circa 120 minuti

con il contributo della Direzione Generale Cinema e Audiovisivo – MIC Ministero della Cultura

Si tratta della seconda parte del film-documentario dedicato alla pandemia, che, per esigenze artistiche e di regia, nell'economia di una narrazione maggiormente empatica ed esaustiva, ha utilizzato anche parte delle riprese già presenti nella prima parte realizzata alcuni mesi prima, anche con approfondimenti del montaggio e della colonna sonora e musicale

4) **“La bella addormentata nel bosco – parte prima”** – Marzo 2021 - film documentario con il contributo della Direzione Generale Cinema e Audiovisivo – MiC Ministero della Cultura durata: circa 120 minuti

Il progetto “Pinocchio nel paese delle meraviglie – V edizione” si avventura nei meandri del risveglio della Bella addormentata del bosco. Un set claustrofobico in un teatro di posa da dove si fatica ad uscire incontro ad un mondo che vive in uno strano dormiveglia, che rallenta i movimenti del cuore e le progettualità dello spirito e della mente. Da marzo 2020, la metafora del “mondo sospeso” si è imposta all’attenzione del mondo con nuove declinazioni a causa dell’emergenza Covid-19 e del conseguente lockdown. L’ipotesi progettuale iniziale si è quindi arricchita di nuove riflessioni e nuovi spunti.

Confusi, spaventati, arrabbiati. A volte reattivi. La pandemia ci ha colto tutti di sorpresa, acuendo spesso vecchi problemi. E qualche volta attivando nuove risorse. Nessuno però è rimasto indifferente. Atleti, performer, insegnanti, caregiver, responsabili di strutture residenziali, operatori del 118, con e senza disabilità, hanno cominciato a raccontare la propria vita al tempo dell’emergenza sanitaria. Istanze di liberazione da un bosco incantato, in uno strano dormiveglia, testimonianze dalle stanze chiuse.

Anche i giovani bielorusi della Cooperativa Matrioska sono rimasti chiusi in casa per circa due mesi, comunicando con i mezzi tecnologici a disposizione. Lo scambio dei racconti è avvenuto in Italia e in Bielorussia, raccogliendo anche le esperienze di giovani in Internato o nelle Case-famiglia che la Cooperativa sostiene. Il progetto iniziale è quindi evoluto nella ricerca di nuove modalità di rappresentazione filmica, in cui il prodotto audiovisivo è diventato contaminazione di generi e di eterogenee modalità tecnologiche di ripresa e montaggio video. La narrazione si è avvalsa della sovrapposizione strutturale ed etimologica di immagini provenienti da “mondi diversi” e di contenuti spontanei intrecciati a quelli creati artificialmente in studio ovvero rappresentati sul palcoscenico teatrale.

5) **“Bambini per sempre”** – Dicembre 2019 - film documentario con il contributo della Direzione Generale Cinema e Audiovisivo – MiBACT durata: circa 140 minuti

Nel corso del 2019, i soci lavoratori bielorusi con fragilità sociale e difficoltà cognitive della Cooperativa Sociale Integrata “Matrioska” hanno avviato una riflessione sul tema della “sindrome di Peter Pan... al contrario”, cioè imposta e voluta dal mondo esterno. La loro constatazione attuale è quella di non essere considerati dalla Società che li circonda come dei veri adulti responsabili. Infatti, rilevano spesso una sorta di paternalismo da parte della gente, che, quando li nomina, con le migliori intenzioni e in buona fede, li definisce sempre “ragazzi”.

La cosiddetta “sindrome di Peter Pan”, quella in cui si trovano molti adulti che non vogliono crescere, in questo caso è indotta da fuori. Si tratta di una condizione in cui la moderna Società relega tante persone con disagio sociale, disabilità psichica e/o intellettiva, disagio psichiatrico, povertà: si tratta di persone a cui si dà sempre del tu, anche se hanno 60 anni; si tratta di persone considerate inadeguate agli standard e alle performance richieste dalla Società attuale dei consumi; si tratta di persone considerate “sfigate” a livello intellettuale, perché troppo immerse nella poesia, nell’arte o nella musica. Sono i “ragazzi”, eternamente “ragazzi”, che si intrufolano nelle nostre vite ordinarie, ordinate, spesso senza meta, ma adeguate alle richieste della nostra Società, che preferisce promuovere la “famiglia adolescente” di consumatori incalliti e non la responsabilità civile di Comunità di persone consapevoli della propria età e ruolo sociale.

6) **“Itinerari nella memoria”** - Giugno 2019 - film documentario durata: circa 105 minuti

Il lavoro è stato realizzato su incarico della Parrocchia S. Gaspare Del Bufalo di Roma, a seguito delle indicazioni del Programma Pastorale 2018-2019 del Card. Vicario di Roma a tutta la Diocesi di Roma, affinché ogni Parrocchia di Roma potesse fare memoria della propria storia e del percorso di Comunità dalla nascita ad oggi; potesse coniugare memoria e riconciliazione ed aprire la Comunità parrocchiale ad una nuova apertura al Territorio.

La Cooperativa ha raccolto in video memorie di persone di tutte le età, anche non più presenti nello stesso territorio, ha intervistato per strada la popolazione del quartiere sul valore della Parrocchia nel territorio, ha effettuato ricerche fotografiche e video su archivi storici e presso la popolazione del quartiere, ha elaborato un testo sulla storia della Parrocchia e lo ha coniugato con le linee-guida indicate nel Programma Pastorale.

Il film finale è un racconto di atmosfera tra ricordi, immagini di repertorio e momenti di ilarità attraverso gli occhi “diversi” della videocamera agita da un operatore bielorusso, che ha interagito con una storia “sconosciuta” ad una persona proveniente da una cultura “altra” da quella occidentale e da una storia “diversa” da quella specifica

del quartiere romano indagato.

Come voce narrante è stata utilizzata quella dell'attore e direttore del doppiaggio italiano Michele Gammino.

Le immagini sono state accompagnate dalla musica suonata al pianoforte dal Maestro Stefano Mhanna.

La prima proiezione pubblica è avvenuta nella Chiesa di S. Gaspare Del Bufalo di Roma il 13 giugno 2019 alla presenza di oltre 500 persone, con grande successo di pubblico e apprezzamento sul lavoro svolto.

7) **"Pinocchio attraverso lo specchio"** – Dicembre 2018 – film documentario

Il film documentario è stato realizzato con il contributo di MiBACT – Direzione Generale del Cinema
durata: 120 minuti circa

Il viaggio di un anno dalla Bielorussia all'Italia. Pinocchio è il simbolo dell'eroe discriminato, che picarescamente percorre mondi diversi, né buono, né cattivo, ma tanto simile ai giovani protagonisti del film: orfano, con un padre ideale da raggiungere, mentre attraversa le contraddizioni dell'accoglienza. Il tutto rielaborato nelle performance teatrali del Festival teatrale in Bielorussia "Attraverso lo specchio" (dedicato a Pinocchio) e nelle videoimmagini di giovani stranieri extracomunitari con disabilità, che tentano in Italia di superare più di uno stigma. I giovani soci lavoratori bielorussi della Cooperativa sono stati i protagonisti per tutto il 2017 in azioni sui Territori in Bielorussia e in Italia di promozione dell'inclusione sociale e culturale di coloro, che sono maggiormente discriminati a causa delle proprie difficoltà psichiche e disagio psichiatrico.

Il film documentario costituisce il momento conclusivo del progetto "Pinocchio nel Paese delle Meraviglie", realizzato con il contributo di MiBACT – Direzione Generale del Cinema

8) **"The bridge between"** – Dicembre 2018 – film documentario

durata: 120 minuti circa

con il contributo della Regione Lazio – Direzione Regionale Cultura e Politiche Giovanili

Il film costituisce la tappa conclusiva di un progetto che si è sviluppato per un anno sul Territorio del Lazio, alla scoperta e valorizzazione del patrimonio culturale e sociale, attraverso il coinvolgimento delle persone dei vari territori in percorsi ideali, emozionali e personali nelle strade della propria quotidianità o in luoghi legati alla memoria del proprio passato. Il progetto ha cercato di valorizzare spazi senza identità precisa o semplicemente "dimenticata", in cui avviene l'aggregazione quotidiana della gente comune, per dare a tutti l'opportunità di esprimere sogni, desideri, aspettative e frustrazioni, imparando la forza del dialogo e la bellezza della contaminazione... attraverso un ponte che mentre si percorre si costruisce insieme in reciprocità.

9) **"Pinocchio nel paese delle meraviglie"** – Dicembre 2017 – film documentario

durata: 120 minuti circa

Il film documentario costituisce il momento finale e la sintesi di un percorso di animazione interculturale, che ha visto protagonisti i soci lavoratori della Cooperativa Sociale Integrata MATRIOSKA, giovani e meno giovani, italiani e bielorussi, con e senza disabilità... per un anno, dalla Bielorussia ai territori delle varie province del Lazio. Si tratta di un viaggio dalla Bielorussia all'Italia, dal Festival teatrale all'Internato di Begoml fino agli studi televisivi di Gold Tv, passando per tante Comunità e Territori, volti e persone... alla ricerca dell'inclusione "possibile"...

Un viaggio che si snoda attraverso i racconti della gente comune, le testimonianze sulle esperienze di guerra, un caleidoscopio di bellezze naturali e archeologiche, le feste paesane..... e di tanti luoghi altri dove si progetta e si sperimentano percorsi di inclusione sociale, culturale e lavorativa, a partire dalla specifica diversità di ciascuna persona coinvolta, non malgrado le proprie difficoltà, ma valorizzando le competenze e le capacità di ciascuno.

10) **"Rivotrill"** – Giugno 2017 - film

durata: 60 minuti circa (con sottotitoli in italiano e in inglese) + versione corto durata: 23 minuti circa

Liberamente tratto dall'omonimo romanzo di Umberto Lucarelli (edizioni Bietti Milano), con la regia dell'autore del romanzo.

Rivotrill – questo è il titolo dell'opera e il nome di uno dei protagonisti – racconta di un incontro tra due persone.

Una è un cosiddetto "normodotato" e l'altra è una persona con disabilità. Più che un incontro è uno scontro: Rivotrill viene urtato dall'automobile di Ciglione, professore di filosofia. Da quel momento si sviluppa la storia. I due non riescono più a muoversi dal luogo dell'incidente, restano in mezzo alla strada loro malgrado a confrontarsi, a parlare, a raccontarsi, senza riuscire a prendere l'iniziativa per separarsi. È come se all'improvviso fossero caduti in un incantesimo; sono infastiditi uno dall'altro, ma con lo scorrere del tempo e attraverso la conoscenza si apre un reciproco interesse.

La proposta si inserisce in un'attività di sensibilizzazione di alcune Associazioni e Cooperative Sociali di Roma e

di Milano (in particolare ANFFAS Milano Onlus e Matrioska Cooperativa Sociale Integrata) verso la Società inerente l'incontro con l'altro, attività di sensibilizzazione a cui ha pienamente aderito la Cooperativa. Si tratta di un lavoro mirato a obiettivi di conoscenza, integrazione e inclusione. Infatti, se si conosce l'altro, si hanno meno timori e si è, quindi, più predisposti a integrarsi e a incoraggiare le azioni di inclusione. In un periodo storico, in cui la tendenza è quella di costruire barriere e provocare divisioni, la proposta punta invece sulla conoscenza dell'altro per unire anziché dividere.

Il film è stato realizzato interamente dal gruppo di lavoro integrato, in un ciclo completo di produzione -che va dal soggetto alla sceneggiatura, dal disegno di uno specifico storyboard ai sopralluoghi nelle potenziali location, dalla recitazione alla regia, dalle riprese video al montaggio in studio, dalla post-produzione alla diffusione dell'opera finale, con il supporto in reciprocità e inclusione sociale e culturale dell'autore del libro, da cui è tratta l'opera cinematografica. L'attore protagonista del film è Danilo Reschigna, persona con disabilità, nota nel mondo della cultura e dello spettacolo per la sua versatilità di attore, regista e scrittore (Rai 3 ha realizzato un documentario sulla sua storia d'amore)

11-28) **"Un Mondo per Tutti"** – Maggio 2016

n. 18 Videoracconti realizzati da circa 180 alunni di 8 Classi di Scuola Elementare e Media nel corso dell'Anno Scolastico 2015/2016 - progetto promosso da Associazione Volontari "Il Cavallo Bianco" – in collaborazione con Cooperative Sociali Integrate "Matrioska", "Tandem" e SSD S. Lucia basket in carrozzina – con il contributo di Fondazione "Insieme per Roma" - durata complessiva n. 18 Video: circa 210 minuti

29) **"Girovagando - viaggio nelle emozioni e nelle buone prassi delle Comunità del Lazio, passando per la Bielorussia"** - Marzo 2016 – film documentario

durata: 160 minuti

Sintesi finale di un percorso di animazione interculturale, che ha visto protagonisti i soci lavoratori della Cooperativa Sociale Integrata Matrioska, giovani e meno giovani, italiani e bielorussi, con e senza disabilità... per oltre un anno, dalla Bielorussia ai territori delle varie province del Lazio. Si tratta di un viaggio nelle emozioni e nelle buone prassi delle Comunità del Lazio... passando per la Bielorussia.... Un viaggio che si snoda attraverso i racconti della gente comune, le testimonianze sulle esperienze di guerra, un caleidoscopio di bellezze naturali e archeologiche, le feste paesane e, soprattutto, la variegata realtà dei Centri Diurni Socio-educativi per persone con disabilità, dei Centri Anziani, dei Centri di Formazione Professionale, delle Cooperative Sociali, delle Associazioni di volontariato... e di tanti luoghi altri dove si progetta e si sperimentano percorsi di inclusione sociale, culturale e lavorativa, a partire dalla specifica diversità di ciascuna persona coinvolta, non malgrado le proprie difficoltà, ma valorizzando le competenze e le capacità di ciascuno. Il film è idealmente dedicato allo psichiatra Luigi Attenasio, Presidente Nazionale di Psichiatria Democratica, scomparso nell'aprile 2015.

Il film documentario costituisce il momento conclusivo del progetto "Girovagando – Itinerari con/su/per la diversità nella Regione Lazio", finanziato dalla Regione Lazio – Direzione Regionale Politiche Sociali – Area Impresa Sociale e Servizio Civile, nell'ambito dell'Avviso Pubblico "Innova Tu"

30) **"Una Paralimpiade IN...SuperAbile"** - Dicembre 2012 - docufiction dedicata alle **Paralimpiadi di Londra 2012**, con riprese effettuate da luglio a settembre 2012 da troupe della Cooperativa Matrioska a Londra, Vigorso di Budrio e Roma – per Contact Center Integrato SuperAbile-Inail, finanziato da INAIL– Dir. Centrale Riabilitazione e Protesi - durata: 21 minuti circa (versione con e senza titoli) - versione ridotta durata: 5 minuti circa (versione con e senza titoli)

31) **"Cultura senza ostacoli"** - Dicembre 2012 – **spot per la Giornata Internazionale delle persone con disabilità** realizzato per MiBAC Ministero Beni e Attività Culturali – Direzione per la Valorizzazione del Patrimonio Culturale - con riprese effettuate presso Museo Nazionale Romano di Roma nel mese di novembre 2013 da troupe della Cooperativa Matrioska - con la partecipazione del conduttore radiofonico Marco Baldini e dell'atleta paralimpico e portabandiera italiano Oscar de Pellegrin - durata: versione da 3 minuti e versione da 1 minuto

32) **"TUTTO è SuperAbile"** - **da Maggio a Novembre 2012 – n. 63 servizi televisivi** di circa 3 minuti ciascuno (oltre a coperture video su ospiti) per trasmissione televisiva promossa dal Contact Center Integrato SuperAbile-Inail – con il finanziamento di INAIL-Direzione Centrale Riabilitazione e Protesi.

La Cooperativa Matrioska ha anche realizzato la pubblicazione dei suddetti video su specifici Canali YouTube – anche in versione sottotitolata – oltre alla pubblicazione di tutte le puntate del programma televisivo, secondo le conversioni di formato richieste – durata complessiva: circa 180 minuti

33) **“Un Sabato nel Villaggio”** - da Marzo a Giugno 2012 – **n. 10 documentari dedicati al turismo accessibile e sostenibile in n. 10 paesi della Provincia di Roma** – in onda il venerdì sera sull'emittente televisiva Gold Tv e riproposti su YouTube – nell'ambito del progetto “Un Sabato nel Villaggio”, con il contributo della Presidenza del Consiglio della Provincia di Roma, con il patrocinio del Contact Center Integrato SuperAbile-Inail e del MiBAC-Ministero Beni e Attività Culturali
durata complessiva: 300 minuti

34) **“Una vacanza indimenticabile”** - Febbraio 2012 – documentario dedicato Albergo Amerigo Neri di Igea Marina, in occasione dei 50 anni attività ospitalità ed accoglienza, a conduzione familiare – 15 minuti

35) **“Percorsi di buone prassi e formazione per un Turismo Accessibile”** - Dicembre 2011 - documentario sulle attività svolta nel progetto “ITTI” finanziato dalla **Commissione Europea /Programma Leonardo Da Vinci** – incarico Cooperativa Sociale Integrata TANDEM – durata: 15 minuti

36) **“La Scuola delle diversità”** - Maggio 2011 - *mediometraggio realizzato con 180 alunni di Classe IV e V delle Scuole Elementari “Ellera” e “La Quercia”, al termine di Laboratorio annuale espressivo-creativo su paura, diversità e realtà virtuale - nell'ambito del progetto “Presidio del Lazio - Centro servizi per autonomia e diverse abilità”, finanziato da Regione Lazio – Assessorato Politiche Sociali* - durata: 38 minuti

37) **“Attraverso lo specchio”** - Febbraio 2011 - *Riconoscimento di Progetto Speciale 2010 Ministro Beni Culturali e Contributo Direzione Generale Cinema – con la partecipazione di Pino Quartullo e Michele Gammino* - durata: circa 105 minuti

38) **“Il muro di carta”** - Giugno 2010 - *mediometraggio realizzato con una Classe Quinta della Scuola Elementare “S. Quasimodo”, al termine di Laboratorio annuale espressivo-creativo su paura, diversità e realtà virtuale - nell'ambito del progetto “Presidio del Lazio - Centro servizi per autonomia e diverse abilità”, finanziato da Regione Lazio – Assessorato Politiche Sociali* - durata: circa 40 minuti

39) **“Villa Animata”** - Maggio 2010 – *cartone animato realizzato con una Classe Terza della Scuola Elementare “S. Quasimodo” - progetto “Roma per Tutti – Centro Servizi per il turismo, l'informazione e la mobilità delle persone disabili a Roma”, finanziato da Comune di Roma – Assessorato Politiche Promozione Sociale e Salute* durata circa 23 minuti

40) **“A come Avventura”** - Maggio 2010 – *cartone animato realizzato con una Classe Terza della Scuola Elementare “S. Quasimodo” - progetto “Roma per Tutti – Centro Servizi per il turismo, l'informazione e la mobilità delle persone disabili a Roma”, finanziato da Comune di Roma – Assessorato Politiche Promozione Sociale e Salute* – durata circa 18 minuti

41) **“SuperAbile... sappiamo di cosa parliamo”** - Marzo 2010 - realizzato per Direzione Centrale Riabilitazione e Protesi – INAIL su integrazione lavorativa persone con disabilità in Call-Center sociale – durata circa 15 minuti

42) **“Fosforillasi”** - Novembre 2009 – Riconoscimento di Progetto Speciale 2009 Ministro Beni Culturali e Contributo Direzione Generale Cinema – con la partecipazione di Andrea Camilleri, Maria Grazia Cucinotta, Pino Quartullo – durata: circa 160 minuti

43) **“Un passo indietro... per andare avanti”** - Novembre 2009 – *cortometraggio dedicato alle attività di integrazione lavorativa di persone con disagio psichiatrico della Cooperativa Sociale Integrata “Il Faro” di Fiumicino - nell'ambito del progetto “Presidio del Lazio - Centro servizi per autonomia e diverse abilità”, finanziato da Regione Lazio – Assessorato Politiche Sociali* – durata: circa 30 minuti

44) **“Quasi uno spot”** - Novembre 2009 – *cortometraggio dedicato alle attività di integrazione lavorativa di persone con disagio psichiatrico della Cooperativa Sociale Integrata “Abecedario” di Roma - nell'ambito del progetto “Presidio del Lazio - Centro servizi per autonomia e diverse abilità”, finanziato da Regione Lazio – Assessorato Politiche Sociali* - durata: circa 20 minuti

45-49) **“Il Rinascimento Italiano in Bielorussia”** - collana di 5 DVD su omonima manifestazione in Bielorussia 1-4.10.2009 – incarico **Ambasciata d'Italia in Bielorussia/Ministero Esteri** – durata: circa 3 ore

50-52) **“AbilArte... sogni, visioni e impresa sociale”** - Novembre 2008 - nell'ambito progetto *“Presidio del Lazio - Centro servizi per autonomia e diverse abilità”*, finanziato da Regione Lazio – **Assessorato Politiche Sociali** – durata: circa 40 minuti + n. 2 Video Contenuti Speciali su Laboratori per circa 25 minuti

53-57) **“Sogno di una notte di fine anno scolastico”** - Maggio 2009, nell'ambito del progetto *“Presidio del Lazio - Centro servizi per autonomia e diverse abilità”*, finanziato da Regione Lazio – **Assessorato Politiche Sociali** – durata: circa 60 minuti + n. 4 Video Contenuti Speciali su Laboratori per circa 60 minuti

58) **“Devianze – II edizione”** - Maggio 2009 - progetto *“Presidio del Lazio - Centro servizi per l'autonomia e le diverse abilità”*, finanziato da Regione Lazio – **Assessorato Politiche Sociali** – durata circa 120 minuti

59-65) **“Roma per Tutti 2009”** - n. 7 Videoracconti realizzati da circa 250 alunni di 12 Classi di Scuola Elementare e Media - da Aprile a Dicembre 2009 – progetto *“Roma per Tutti – Centro Servizi per il turismo, l'informazione e la mobilità delle persone disabili a Roma”*, finanziato da Comune di Roma – **Assessorato Politiche Promozione Sociale e Salute** – durata complessiva n. 7 Video: circa 150 minuti

Si citano tra i video realizzati i seguenti:

- **“Si può fare”** realizzato ad Aprile 2009, nell'ambito del progetto *“Roma per Tutti – Centro Servizi per il turismo, l'informazione e la mobilità delle persone disabili a Roma”*, finanziato dal Comune di Roma – V Dipartimento – Servizio Handicap. Gli alunni di una Classe di Quarta Elementare hanno progettato, sceneggiato, coadiuvato nella ripresa video, supervisionato il montaggio della Cooperativa Sociale Integrata *“Matrioska”*, realizzando quasi uno spot promozionale sull'abbattimento delle barriere architettoniche, in cui i bambini si muovono tra i propri disegni, che rappresentano la realtà attuale e le proposte di miglioramento

Durata: 7 minuti

- **“mamma mia che fatica!”** - realizzato ad Aprile 2009, nell'ambito del progetto *“Roma per Tutti – Centro Servizi per il turismo, l'informazione e la mobilità delle persone disabili a Roma”*, finanziato dal Comune di Roma – V Dipartimento – Servizio Handicap. Gli alunni di una Classe di Quarta Elementare hanno progettato, sceneggiato, coadiuvato nella ripresa video, supervisionato il montaggio della Cooperativa Sociale Integrata *“Matrioska”*, realizzando una originale fiction scritta e diretta dai bambini, in cui, dall'analisi dei problemi, si arriva a rimboccarsi le maniche per progettare insieme un mondo migliore

durata: 12 minuti

- **“Insieme gira il mondo”** - realizzato ad Aprile 2009, nell'ambito del progetto *“Roma per Tutti – Centro Servizi per il turismo, l'informazione e la mobilità delle persone disabili a Roma”*, finanziato dal Comune di Roma – V Dipartimento – Servizio Handicap. Gli alunni di una Classe di Quarta Elementare hanno progettato, sceneggiato, coadiuvato nella ripresa video, supervisionato il montaggio della Cooperativa Sociale Integrata *“Matrioska”*, realizzando una sorta di viaggio onirico, in cui la riflessione dei bambini su una passeggiata nel quartiere tra barriere architettoniche e culturali diventa occasione per..... provare insieme a raggiungere qualsiasi meta

durata: 7 minuti

66) **“Pinocchio nell'Isola delle meraviglie”** - Dicembre 2007 - nell'ambito del progetto *“Presidio del Lazio - Centro servizi per l'autonomia e le diverse abilità”*, finanziato da Regione Lazio – **Assessorato Politiche Sociali** – durata: circa 240 minuti

La maggior parte dei film realizzati, le puntate delle trasmissioni televisive, la rassegna teatrale e musicale *“Attraverso lo specchio”*, spot brevi e videoracconti di vario genere sono disponibili sul **Canale YouTube “cooperativamatrioska”** - consolidato da circa 12 anni, con **1.138 video** pubblicati, **75 playlist**, **477 iscritti**, **circa 214.000 visualizzazioni** ed **oltre 1.086.350 impression**

Valori e finalità perseguite (missione dell'ente – come da statuto/atto costitutivo)

Statuto - Art. 3

La cooperativa ha lo scopo di perseguire l'interesse generale della comunità alla promozione umana ed alla integrazione sociale dei cittadini attraverso la gestione di servizi sociali orientati in via prioritaria, ma non esclusiva, alla risposta dei bisogni di persone, come definito dalla Legge n. 381/1991 ed eventuali modificazioni ed integrazioni attuando in forma mutualistica e senza fini speculativi, l'autogestione che ne è oggetto.

Lo scopo che i soci della Cooperativa intendono perseguire è quello di ottenere, tramite la gestione in forma associata della società, continuità di occupazione e migliori condizioni economiche, sociali e professionali.

In relazione a ciò la cooperativa può gestire stabilmente o temporaneamente, in proprio o per conto terzi, la fornitura ad imprese ed enti pubblici e privati, di servizi finalizzati a favorire l'accoglienza, la mobilità e la fruizione del tempo libero delle persone, con attenzione particolare alle categorie di individui svantaggiati o con esigenze specifiche, ma sempre secondo i principi della mutualità così come definiti dall'art. 2514 e ss. C.C.

Attività statutarie individuate e oggetto sociale (art. 5 DL n. 117/2017 e/o all'art. 2 DL legislativo n. 112/2017 o art. 1 L. n. 381/1991)

La nostra Cooperativa esercita in maniera principale e stabile attività d'impresa come previsto all'art. 5 comma 1 lettera c) (prestazioni socio-sanitarie) di cui al Decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117, una attività di interesse generale per il perseguimento di finalità civiche, solidaristiche e di utilità sociale.

Per quanto previsto nello stesso Decreto, i ricavi dell'attività in esame sono superiori al 70% dei ricavi complessivi. La nostra Cooperativa occupa stabilmente persone svantaggiate o con disabilità in numero non inferiore al trenta per cento dei lavoratori presenti.

Oggetto della Cooperativa sono le seguenti attività, da conseguirsi valendosi principalmente dell'opera dei soci cooperatori:

- sviluppo e gestione di attività inerenti comunicazione sociale
- percorsi espressivi e creativi integrati (rivolti a persone con disabilità) e laboratori teatrali
- organizzazione, produzione e gestione di happening teatrali, spettacoli cinematografici e di arti varie, concerti musicali, con inclusione di persone con disabilità
- laboratori di scrittura creativa e pubblicazione di libri, periodici e siti internet
- percorsi e moduli didattici di educazione alla pace, alla nonviolenza ed alla mondialità
- prodotti multimediali (sceneggiature, storyboard, produzioni video, cortometraggi, produzione e post-produzione video, colonne sonore, registrazioni audio, Cdrom, Dvd, Web tv, Web radio, stampa foto digitali)

- animazione territoriale e costruzione di rete
- animazione sui temi delle barriere architettoniche, del turismo accessibile, della cooperazione sociale e dell'incontro delle diversità nelle Scuole di ogni ordine e grado in Italia e all'estero, con incontri in aula e visite guidate con pullman attrezzati per persone con disabilità
- laboratori, seminari ed interventi specifici di psicomotricità rivolti all'età evolutiva, al disagio psichiatrico e alle disabilità, con particolare riguardo a workshop teorico-pratici sul tema *"Handicap e Sessualità"*
- formazione extrascolastica finalizzata alla prevenzione della dispersione scolastica ed al successo scolastico e formativo
- formazione e inserimento lavorativo di persone straniere immigrate extracomunitarie
- cooperazione transnazionale decentrata
- interventi per la deistituzionalizzazione di persone internate in strutture psichiatriche a lunga degenza in Italia e all'estero
- sviluppo di Sistemi Integrati di Servizi di Informazione, Orientamento e Animazione, utili per adeguate, coerenti e corrette politiche di intervento sociale e culturale
- attività di Contact Center (Centro di ascolto, orientamento, informazione e consulenza per le persone con disabilità, per le loro famiglie e per gli operatori del settore, nonché per tutte le tematiche di carattere sociale e culturale; servizi di Sportello al pubblico e di call center; ascolto-compagnia; orientamento-informazione; attività di back-office: raccolta materiali, archiviazione in banca-dati, costruzione di percorsi tematici; altri servizi di telefonia sociale)

La Cooperativa potrà svolgere altra attività connessa o affine a quelle sopra elencate, quali l'organizzazione di un periodo di tirocinio lavorativo a scopo terapeutico, e/o tirocinio post-laurea a scopo formativo, nonché compiere tutti gli atti e concludere tutte le operazioni di natura immobiliare, mobiliare, produttiva, finanziaria, necessarie od utili alla realizzazione degli scopi sociali e comunque direttamente o indirettamente attinenti ai medesimi, ivi compresa la facoltà di partecipare ad altre società che abbiano oggetto affine o connesso al proprio, rilasciare fidejussioni od altre garanzie, raccogliere prestiti esclusivamente dai soci nel rispetto Decreto Legislativo 385/1993 e della Circolare C.I.C.R. del 3 marzo 1994.

La Cooperativa potrà inoltre costituire fondi per lo sviluppo tecnologico o per la ristrutturazione o il potenziamento aziendale, nonché adottare procedure di programmazione pluriennale finalizzato allo sviluppo o all'ammodernamento aziendale ai sensi della legge 31 gennaio 1992 n. 59 e partecipare allo sviluppo e al finanziamento alle Cooperative Sociali.

Collegamenti con altri enti del Terzo Settore (inserimento in reti, gruppi di imprese sociali...)

Reti associative (denominazione e anno di adesione)

Denominazione	Anno
NESSUNA	

Consorzi

Nome
Consorzio Sociale COIN

Altre reti associative (denominazione e anno di adesione)

Denominazione	Anno
Associazione Co.In. Cooperative Integrate Onlus	2006

Altre partecipazioni e quote (valore nominale)

Denominazione	Quota
NESSUNA	-

In data **21 marzo 2022**, la Cooperativa è stata iscritta al **RUNT Registro Unico del Terzo Settore**, in migrazione dall'Albo regionale delle Cooperative Sociali del Lazio.

5. STRUTTURA, GOVERNO E AMMINISTRAZIONE

Consistenza e composizione della base sociale/associativa

Numero	Tipologia soci
9	Soci cooperatori lavoratori
0	Soci cooperatori volontari
0	Soci cooperatori fruitori
0	Soci cooperatori persone giuridiche
0	Soci sovventori e finanziatori

Sistema di governo e controllo, articolazione, responsabilità e composizione degli organi

Dati amministratori – CDA

Nome e Cognome amministratore	Rappresentante di persona giuridica - società	Sesso	Età	Data nomina	Eventuale grado di parentela con almento un altro componente CdA
Gaia CARLETTI	No	F	55	31/03/2022	No
Maryia KACHAN	No	F	41	31/03/2022	No
Hanna SVISTUNOVA	No	F	37	31/03/2022	No

Nome e Cognome amministratore	Eventuale grado di parentela con almento un altro componente CdA	Ruoli ricoperti in comitati per controllo, rischi, nomine remunerazione, sostenibilità	Presenza in CdA di società controllate o del gruppo o della rete di interesse	Carica
Gaia CARLETTI	No	No	No	Presidente
Maryia KACHAN	No	No	No	Consigliere
Hanna SVISTUNOVA	No	No	No	Consigliere

Descrizione tipologie componenti CdA

Numero	Membri CdA
3	totale componenti (persone)
0	di cui maschi
3	di cui femmine
1	di cui persone svantaggiate
2	di cui persone normodotate
3	di cui soci cooperatori lavoratori
0	di cui rappresentanti di soci cooperatori persone giuridiche
0	altro

Modalità di nomina e durata carica

Nominati con verbale Assemblea Ordinaria dei soci in data 31/03/2022
con durata in carica per 3 esercizi ovvero fino ad approvazione bilancio al 31/12/2023

N. di CdA/anno + partecipazione media

n. 8 verbali di riunione del CdA per l'anno 2020
n. 10 verbali di riunione del CdA per l'anno 2021
n. 7 verbali di riunione del CdA per l'anno 2022

La partecipazione dei Consiglieri è sempre continua e costante.

Persone giuridiche

Nominativo	Tipologia
NESSUNA	

Tipologia organo di controllo

L'Assemblea non ha nominato l'organo di controllo, in quanto la Cooperativa non è tenuta a ciò in base al fatturato e al numero di soci.

Partecipazione dei soci e modalità (ultimi 3 anni)

Anno	Assemblea	Data	Punti OdG	% partecipazione	di cui % deleghe
2020	Ordinaria	30/09/2020	1) Aggiornamento sulle attività della Cooperativa 2) Esame ed Approvazione del Bilancio al 31/12/2019 – costituito da Stato Patrimoniale, Conto Economico e Nota Integrativa 3) Ripartizione quota capitale sociale per copertura perdita Bilancio al 31/12/2019 4) Dimissione soci 5) Varie ed eventuali	100%	18,19%
2021	Ordinaria	15/02/2021	1) Programmazione delle attività della Cooperativa per l'anno 2021 2) Varie ed eventuali	100%	0%
2021	Ordinaria	30/06/2021	1) Aggiornamento sulle attività della Cooperativa 2) Esame ed Approvazione del Bilancio al 31/12/2020 – costituito da Stato Patrimoniale, Conto Economico e Nota Integrativa 3) Varie ed eventuali	100%	0%
2021	Ordinaria	27/07/2021	1) Esame ed Approvazione del Bilancio Sociale relativo all'anno 2020	100%	0%
2021	Ordinaria	13/12/2021	1) Aumento capitale sociale 2) Varie ed eventuali	100%	0%

2022	Ordinaria	31/03/2022	1) Rinnovo cariche sociali 2) Varie ed eventuali	100%	0%
2022	Ordinaria	29/04/2022	1) Aggiornamento sulle attività della Cooperativa 2) Esame ed Approvazione del Bilancio al 31/12/2021, costituito da Stato Patrimoniale, Conto Economico e Nota Integrativa 3) Esame ed Approvazione del Bilancio Sociale 2021 4) Ripartizione quote capitale sociale per copertura perdita Bilancio al 31/12/2021 5) Varie ed eventuali	100%	0%
2022	Ordinaria	05/11/2022	1) Autorizzazione missione in Bielorussia 2) Autorizzazione missione in Italia e accoglienza ed ospitalità n. 1 giovane bielorusso con disabilità 3) Aumento capitale sociale 4) Varie ed eventuali	100%	0%

Da marzo 2020, la metafora del "mondo sospeso" si è imposta all'attenzione del mondo con nuove declinazioni a causa dell'emergenza *Covid-19* e del conseguente lockdown. Anche l'ipotesi progettuale del progetto annuale "*Pinocchio nel paese delle meraviglie*" si è quindi arricchita di nuove riflessioni e nuovi spunti, che hanno previsto maggiori incontri interni dei soci della Cooperativa e riunioni con partner di progetto, spesso nella modalità mai prima sperimentata della riunione *on-line*.

Le frequenti riunioni dei soci non sono state trascritte nel Libro Assemblee, ma costituiscono una modalità di incontro, confronto, scambio e decisione condivisa sui percorsi progettuali della singola iniziativa, che rappresenta la strategia e la proposta politico-istituzionale della Cooperativa rispetto all'inclusione sociale, culturale e lavorativa.

Mappatura dei principali stakeholder

Tipologia di stakeholder

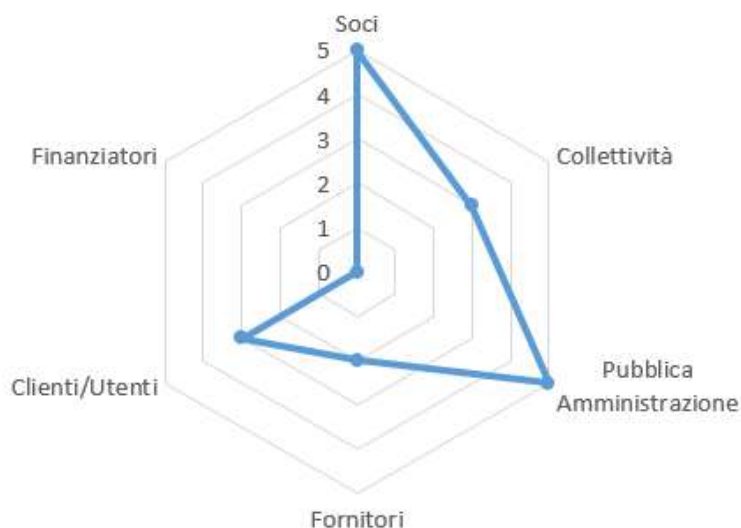
Tipologia Stakeholder	Modalità coinvolgimento	Intensità
Soci	<p>I soci, tramite l'assemblea periodica, sono informati dei fatti riguardanti la Cooperativa e intervengono in sede decisionale sulle scelte che indirizzano la gestione.</p> <p>Altre Assemblee - formalmente trascritte nel libro delle assemblee vidimato dal Notaio - si svolgono nel corso dell'anno per definire la programmazione annuale delle attività e condividere scelte strategiche, filosofiche, sociali e politiche sugli interventi e le azioni da svolgere.</p> <p>Inoltre, trattandosi di un piccolo gruppo di lavoro, mediamente 1/2 volte alla settimana, si svolgono riunioni informali di organizzazione del lavoro e di monitoraggio delle azioni svolte e in itinere.</p>	5 - Co-gestione
Clienti/Utenti	<p>Il cliente-stakeholder è coinvolto o ideatore stesso degli interventi e dei servizi.</p> <p>In tal senso, sono da considerarsi in tale ambito:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Parrocchia S. Gaspare Del Bufalo, che concede l'utilizzazione del Teatro in comodato d'uso gratuito, con finalità sociali e culturali prestabilite - associazioni culturali, compagnie amatoriali, gruppi spontanei del territorio, gruppi parrocchiali, associazioni persone con disabilità, associazioni e comunità persone straniere immigrate nell'organizzazione condivisa di iniziative da esse proposte - frequentatori delle iniziative culturali e sociali proposte nel Teatro, sia in forma gratuita che a pagamento 	3 - Co-progettazione
Fornitori	<p>Comporta una collaborazione con soggetti diversi che si impegnano a fornire beni e servizi finalizzati alla gestione dei servizi erogati dalla Cooperativa.</p> <p>Si tratta soprattutto di utenze telefoniche, acquisto di prodotti per igiene e pulizia, materiali elettrici e manutenzione ordinaria.</p> <p>Nello specifico della gestione del Teatro, si tratta di fornitori per implementazione/ampliamento impianto audio e luci, biglietteria elettronica, messa in sicurezza e dotazione di attrezzature di primo intervento (ad esempio verifica periodica estintori), con formazione operatori su nuove impiantistiche. In tal senso, possono assimilarsi a fornitori anche gli artisti che hanno realizzato performance teatrali e musicali remunerate ovvero le Case distributrici di film che sono stati proiettati nel Teatro, a seguito di pagamento licenza.</p> <p>Infine, nel periodo post-pandemia, si tratta anche di Ditte specializzate per la sanificazione degli ambienti aperti al pubblico, che, intervenute con regolarità nei periodi più gravi, ora sono chiamate periodicamente a garantire una igienizzazione professionale degli ambienti.</p>	2 - Consultazione

<p>Pubblica Amministrazione</p>	<p>La Pubblica Amministrazione è un riferimento importante per le entrate della Cooperativa (circa il 32%), a differenza del passato in cui era la fonte di entrata principale.</p> <p>La Pubblica Amministrazione – sulla base di Bandi e Avvisi periodici – concede contributi a progetti di carattere sociale e culturale proposti dalla Cooperativa. In tal senso, come stakeholder è ampiamente coinvolto nelle fasi decisionali e di gestione degli interventi e dei servizi, per cui la Cooperativa deve presentare relazioni intermedie e finali e il rendiconto economico dell'intera attività. La soddisfazione finale della P.A. che ha ammesso a finanziamento il progetto presentato dalla Cooperativa coincide con l'approvazione di relazione e rendiconto amministrativo-economico finali, con la conseguente erogazione del saldo del contributo pubblico.</p> <p>Dal 2017 al 2022, si è rinnovato annualmente il contributo della <i>Direzione Generale del Cinema – MIC Ministero della Cultura</i> per il progetto di internazionalizzazione del prodotto audiovisivo <i>"Pinocchio nel paese delle meraviglie"</i>.</p> <p>Un progetto di questo genere ha necessariamente bisogno del contributo economico della P.A. e, in particolar modo, della <i>Direzione Generale del Cinema</i>, per poter essere definitivamente affermato come modello di <i>mainstreaming</i> sociale e culturale, che favorisca l'inclusione sociale delle persone con maggiori fragilità presenti nelle Comunità locali. Dover contare principalmente sulle proprie risorse economiche comporta una riduzione delle azioni progettuali possibili, delle implementazioni tecniche e degli spostamenti, quindi un contatto con un minor numero di Territori e Comunità. Inscrivere l'iniziativa sotto il patrocinio della <i>Direzione Generale Cinema</i> ha prodotto aspettative sul prodotto e partecipazione del Territorio in Italia e in Bielorussia, differenti da quanto ordinariamente atteso da iniziative di P.A. dedicate alle Politiche Sociali, ribaltando il pregiudizio del pubblico su una presunta inadeguatezza della performance di prodotto da parte di una équipe tecnico-artistica straniera e con persone con disabilità intellettive e cognitive.</p> <p>Di anno in anno, il progetto ha coinvolto nel partenariato progettuale anche:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ambasciata Italiana in Bielorussia - Delegato della Sindaca di Roma Capitale all'Accessibilità Universale – con la collaborazione alle azioni progettuali e alla disseminazione dei risultati e con la disponibilità all'organizzazione condivisa di un workshop sulle buone prassi nell'inclusione sociale e culturale, con la proiezione del film-documentario finale <p>In Bielorussia, di anno in anno, la partnership è stata composta anche dai seguenti soggetti pubblici:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Internato per bambini o adulti con disabilità psichiche, cognitive e relazionali di Begoml - Istituti psichiatrici a lunga degenza di Bogucevsk, Glubokoje e Babinici; - Centri correzionali per persone con disabilità di Docksciezij e Vitbesk - Municipalità di Begoml; - Amministrazione Provinciale di 	<p>5 - Co-gestione</p>
---------------------------------	---	------------------------

	<p>Docksciezij; - Regione di Vitebsk</p> <p>Sulla base di Avvisi Pubblici, la Cooperativa ha ricevuto negli ultimi anni contributi dalla Regione Lazio per la realizzazione di iniziative di carattere culturale indirizzate anche a persone svantaggiate, sia come promotori/gestori che come fruitori finali.</p> <p>In particolare, la Regione Lazio ha erogato contributi tramite gli Assessorati delle Politiche Sociali, della Cultura e la Direzione Centrale Acquisti – Area Comunicazione.</p> <p>I progetti a contributo regionale hanno coinvolto nel partenariato anche alcuni Comuni della Regione Lazio, tra cui Serrone, Sonnino, Civita Castellana, Fiamignano, con cui sono state realizzate interessanti azioni di animazione di Comunità per l'inclusione sociale e culturale sui rispettivi Territori.</p>	
Collettività	<p>Riferimento e richiesta delle attività che sono oggetto degli interventi sviluppati nei progetti degli Enti Locali.</p> <p>I progetti a contributo pubblico prevedono azioni di animazione di Comunità e di disseminazione con le Comunità locali, le Associazioni, le Cooperative Sociali, i gruppi spontanei. Dalla sua costituzione, la Cooperativa ha creato e consolidato reti sui territori delle varie province del Lazio, con cui continua nel tempo un interscambio di idee, progettualità e percorsi di inclusione sociale e culturale.</p>	3 - Co-progettazione

Percentuale di Partnership pubblico: oltre il 32%

Livello di influenza e ordine di priorità



SCALA:

- 1 - Informazione
- 2 - Consultazione
- 3 - Co-progettazione
- 4 - Co-produzione
- 5 - Co-gestione

Tipologia di collaborazioni

Collaborazioni attive con soggetti (Consorzio, Contratti di rete, ATI, ATS e altre forme) anche non appartenenti al Terzo Settore, collaborazione e interscambi economici o progettuali ecc.

Descrizione	Tipologia soggetto	Tipo di collaborazione	Forme di collaborazione
Associazione Volontari Il Cavallo Bianco ODV	Associazione di volontariato	Partenariato	<p>La Cooperativa ha posto fin dalla sua costituzione attenzione alla formazione professionale e all'inclusione sociale, culturale e lavorativa di giovani immigrati, soprattutto (ma non esclusivamente) di nazionalità bielorussa provenienti da Orfanotrofi per persone con disabilità.</p> <p>Tale azione è in sinergia con attività di cooperazione transnazionale decentrata in Bielorussia a supporto del progetto <i>"Pinocchio – Casa delle Arti e dei Mestieri per adolescenti con disabilità psichica"</i>, promosso e gestito dall'Associazione Volontari "Il Cavallo Bianco" di Roma.</p> <p>Il suddetto progetto è stato promosso in Bielorussia dalla suddetta Associazione nel Luglio 2004, dopo alcuni anni di intensa preparazione e contatti istituzionali, avvalendosi di un Protocollo di Intenti sottoscritto e firmato da partner pubblici e privati italiani e bielorussi.</p> <p>Il progetto "Pinocchio" continua ed approfondisce le attività avviate da oltre 25 anni, che, partendo dall'accoglienza dei bambini bielorussi nelle famiglie italiane, hanno avuto il duplice scopo dell'inclusione sociale e culturale di persone con disabilità e della promozione di modalità culturali e di comunicazione sociale, che coniugassero insieme tradizione letteraria e teatrale, innovazione tecnologica ed impegno civile e sociale.</p> <p>Il progetto prevede l'implementazione di un sistema che, a partire dall'Internato per bambini oligofrenici di Begoml, sviluppi un luogo che sia contemporaneamente un laboratorio artigianale-tecnologico-espressivo e casa-famiglia per i bambini/ragazzi bielorussi.</p> <p>Attraverso le attività proposte, si vuole proporre alla Bielorussia ed all'Europa il problema della istituzionalizzazione dei bambini bielorussi ospiti degli Internati e dell'inserimento lavorativo e sociale degli stessi. Per favorire la loro professionalizzazione e la loro autonomia personale, si utilizza l'arteterapia, affiancando alle tradizionali attività di recitazione, musica e danza, quelle artigianali di falegnameria, scenografia e sartoria teatrale. Una delle attività sviluppate è legata a percorsi di recupero delle residue capacità dei bambini con disabilità attraverso l'utilizzazione delle nuove applicazioni informatiche e tecnologiche.</p> <p>Il progetto pone la rete sociale quale strumento di inclusione sociale. Pertanto, i risultati attesi sono quelli relativi al miglioramento della condizione sociale e</p>

			<p>lavorativa dei bambini con disabilità bielorusse dell'Internato di Begoml e di un rallentamento dell'istituzionalizzazione e della medicalizzazione dei soggetti con handicap mentali gravi.</p> <p>Da Luglio 2006 al 26 Novembre 2022, gruppi di soci lavoratori con e senza disabilità, italiani e bielorusse, della Cooperativa Sociale Integrata "Matrioska", insieme ai volontari dell'Associazione hanno partecipato a n. 43 Missioni in Bielorussia – per monitoraggio progetto, animazione ragazzi bielorusse con disabilità, implementazione e avvio nuove attività.</p> <p>L'Associazione è un partner stabile del progetto annuale "Pinocchio nel paese delle meraviglie", progetto per l'internazionalizzazione del prodotto audiovisivo, che dal 2017 riceve patrocinio e contributo dalla DG Cinema e Audiovisivo – MIC Ministero della Cultura, con azioni progettuali in Italia e in Bielorussia.</p> <p>Da Dicembre 2020 a Febbraio 2022, l'Associazione è stata promotrice del progetto "Il fagiolo magico" – con il finanziamento della Regione Lazio sulla base dell'Avviso Pubblico "Comunità Solidali 2019" – coinvolgendo con specifici incarichi professionali la Cooperativa Matrioska e divenendo di fatto il principale "cliente" della Cooperativa nel 2021/2022.</p>
TANDEM Cooperativa Sociale Integrata	Cooperativa sociale	Partenariato	<p>TANDEM ha promosso nel 2006 la costituzione della Cooperativa con un progetto di start-up finanziato dal Ministero Sviluppo Economico. Alla costituzione alcuni soci di TANDEM furono presenti come fondatori e per tre anni TANDEM ha effettuato il monitoraggio e l'affiancamento della Cooperativa, come da previsione progettuale. TANDEM coinvolge la Cooperativa in azioni e servizi di comunicazione sociale, animazione interculturale e organizzazione eventi nei vari progetti e commesse che gestisce, con specifici incarichi professionali. La Cooperativa coinvolge TANDEM in partenariato su eventi e progetti socio-culturali e di promozione della cooperazione sociale, previsti nei propri progetti a contributo pubblico.</p>
Consorzio Sociale COIN	Cooperativa sociale	Accordo	<p>Il Consorzio Sociale COIN Società Cooperativa Sociale, cooperativa di secondo livello ai sensi della Legge n. 381/91, viene costituito nel 1995 da un gruppo di cooperative sociali con l'obiettivo di favorire lo sviluppo di imprese sociali che inseriscono al lavoro persone con disabilità e dare visibilità alla realtà del Terzo Settore della regione Lazio, ma anche in ambito nazionale. La Cooperativa aderisce al Consorzio in qualità di mandante per le eventuali commesse acquisite.</p> <p>Da Ottobre 2022 – in un ampio piano di rilancio consortile – il Consorzio ha affidato per 12 mesi alla Cooperativa attività remunerate inerente la Comunicazione</p>

Associazione Co.In. Cooperative Integrate	Associazione non lucrativa di utilità sociale	Iscrizione	Associazione per la promozione della cultura della cooperazione sociale e dell'inclusione con la quale sono stati organizzati in passato periodicamente iniziative ed eventi tematici.
Cooperativa "Roma Solidarietà" cooperativa sociale promossa da Caritas di Roma	Cooperativa Sociale	Partenariato	Cooperativa che gestisce per conto della Caritas di Roma progetti personalizzati di accoglienza, orientamento, animazione e accompagnamento di donne e bambini in condizione di grave emarginazione, attività di supporto a persone senza fissa dimora, etc. Con Matrioska collabora sull'emergenza freddo, distribuzione cibo e vestiario e progetti Casa di Cristian per ragazze-madri. In particolare, dal 2021, la Cooperativa Matrioska sta collaborando al progetto "Mam-habitat" per l'accompagnamento di nuclei "mamma-bambino" in condizione di vulnerabilità socio-economica. Recentemente, ha aderito alla nuova proposta di progettualità sui fondi PNRR.
Associazione di Promozione Sociale "Assomoldave"	Associazione di volontariato	Partenariato	Associazione di donne moldave in Italia, che offer support legale, amministrativo, psicologico alle donne in difficoltà e cerca di fare incontrare la domanda con l'offerta di lavoro. Costituisce una rete fondamentale tra Italia e Moldavia. Utilizzata dalla Ccooperativa per la disseminazione dei risultati di progetti in Italia presso la Comunità Moldava e le comunità di lingua russa e soprattutto nell'Est europeo, grazie alla presenza capillare dell'Associazione su Siti e Social di lingua russa.
Parrocchia S. Gaspare del Bufalo - Roma	Ente ecclesiastico	Accordo	La Parrocchia consente alla Cooperativa di utilizzare il proprio Teatro San Gaspare in Roma per la sperimentazione di un Centro di produzione teatrale e cinematografica Integrato, che garantisca, attraverso attività laboratoriali espressive e creative, l'inclusione sociale e culturale di persone adulte con disabilità (italiane e straniere), con particolare attenzione a coloro che presentano maggiore fragilità psichica, mentale ed emotiva.
Ce.R.I.P.A. Centro Ricerche e Interventi in Psicologia Applicata Onlus – Latina	Associazione di Promozione Sociale	Partenariato	Il Ceripa persegue il fine esclusivo del "Benessere psico-fisico-sociale" e della solidarietà umana, civile, sociale e culturale. Nasce, nel corso del 2009, dalla volontà e dall'impegno di alcuni professionisti sulla scorta di una precedente esperienza attiva fin dal 1983.

6. PERSONE CHE OPERANO PER L'ENTE

Tipologie, consistenza e composizione del personale (retribuito o volontario)

Occupazioni/Cessazioni

LAVORATORI	
Soci	9
TOTALI	9

Occupazioni/Cessazioni

N.	Occupazioni	N.	Cessazioni
9	Totale lavoratori subordinati occupati anno di riferimento	0	Totale cessazioni anno di riferimento
4	di cui maschi	0	di cui maschi
5	di cui femmine	0	di cui femmine
0	di cui under 35	0	di cui under 35
3	di cui over 50	0	di cui over 50

Assunzioni/Stabilizzazioni

N.	Assunzioni	N.	Cessazioni
0	Nuove assunzioni anno di riferimento	0	Totale cessazioni anno di riferimento
0	di cui maschi	0	di cui maschi
0	di cui femmine	0	di cui femmine
0	di cui under 35	0	di cui under 35
0	di cui over 50	0	di cui over 50

Composizione del personale

Personale per inquadramento e tipologia contrattuale

Contratti di lavoro	A tempo indeterminato	A tempo determinato
Totale	9	0
Dirigenti	0	0
Quadri	0	0
Impiegati	9	0
Operai fissi	0	0
Altro	0	0

Composizione del personale per anzianità aziendale

Anzianità	in forza al 2022
Totale	9
< 6 anni	0
6-10 anni	3
11-15 anni	6

N. dipendenti (soci lavoratori)	Profili
9	Totale dipendenti
1	Responsabile di area aziendale strategica
1	Direttrice/ore aziendale
1	Coordinatrice/ore di unità operativa e/o servizi complessi
1	Capo ufficio / Coordinatrice/ore
1	di cui educatori
0	di cui operatori socio-sanitari (OSS)
0	operai/e
0	operatori/trici dell'inserimento lavorativo
5	impiegati

di cui dipendenti (soci lavoratori) Svantaggiati	
9	Totale dipendenti (soci lavoratori)
4	di cui Lavoratori con svantaggio certificato (n. 381/1991, ecc)
2	di cui lavoratori con altri tipi di svantaggio non certificato (disagio sociale)

Tipologia lavoratori con svantaggio certificato e non

N. totale	Tipologia svantaggio	di cui dipendenti	di cui in tirocinio/stage
6	Totale persone con svantaggio	6	0
0	persone con disabilità fisica e/o sensoriale L 381/91	0	0
4	persone con disabilità psichica L 381/91	4	0
0	persone con dipendenze L 381/91	0	0
0	persone minori in età lavorativa in situazioni di difficoltà familiare L 381/91	0	0
0	persone detenute e in misure alternative L 381/91	0	0
2	persone con disagio sociale (non certificati) o molto svantaggiate ai sensi del regolamento comunitario 651/2014, non già presenti nell'elenco	2	0

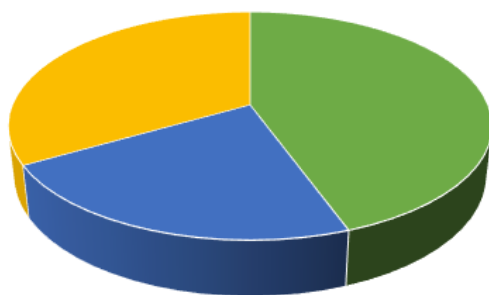
Non sono presenti dipendenti, ma soltanto soci lavoratori.

Pertanto, nelle suddette Tabelle, si intenda "soci lavoratori" lì dove è indicato "dipendenti"

Livello di istruzione del personale occupato

N. Lavoratori	
2	Laurea
1	Diploma di scuola superiore
2	Licenza media
4	Altro

lavoratori svantaggiati



- lavoratori con svantaggio certificato: 4 = 44,45%
- lavoratori con disagio sociale: 2 = 22,22%
- altri lavoratori: 3 = 33,33%

livello di istruzione



- laurea: 2 = 22,22%
- diploma scuola superiore: 1 = 11,11%
- licenza media: 2 = 22,22%
- altro: 4 = 44,45%

Volontari

N. Volontari	Tipologia volontari
0	NON PRESENTI

Natura delle attività svolte dai volontari

Non sono presenti volontari in Cooperativa

Contratto di lavoro applicato ai lavoratori

Tipologie contrattuali e flessibilità

N.	Tempo indeterminato	Full-time	Part-time
9	Totale dipendenti indeterminato	0	9
4	di cui maschi	0	4
5	di cui femmine	0	5

N.	Tempo determinato	Full-time	Part-time
0	Totale dipendenti determinato	0	0
0	di cui maschi	0	0
0	di cui femmine	0	0

N.	Autonomi
0	Totale lavoratori autonomi
0	di cui maschi
0	di cui femmine

A fronte di quanto esplicitato sopra, ad integrazione delle tabelle già esposte, si presenta di seguito

Quadro riassuntivo dei soci della Cooperativa Sociale Integrata "Matrioska" – anno 2022

Soci lavoratori normodotati = n. 5

Soci lavoratori con disabilità = n. 4

Totale soci = n. 9

% Soci con disabilità su totale soci lavoratori 44% - di cui 1 con invalidità superiore ai 2/3

Soci lavoratori con cittadinanza italiana = n. 3

Soci lavoratori con cittadinanza non italiana – stranieri extracomunitari – nazionalità bielorussa = n. 6

Totale soci = n. 9

% Soci con cittadinanza non italiana – stranieri extracomunitari su totale soci 67%

Soci lavoratori = n. 4

Socie lavoratrici = n. 5

Totale soci lavoratori = n. 9

% Socie lavoratrici - su totale soci lavoratori 56%

Pertanto, nell'anno 2022, la Cooperativa si è caratterizzata, oltre che come Cooperativa Sociale (oltre il 30% prescritto dalla legge di soci lavoratori con disabilità), anche come Impresa straniera extracomunitaria e come Impresa a prevalenza femminile.

Struttura dei compensi, delle retribuzioni, delle indennità di carica e modalità e importi dei rimborsi ai volontari "emolumenti, compensi o corrispettivi a qualsiasi titolo attribuiti ai componenti degli organi di amministrazione e controllo"

	Tipologia compenso	Totale Annuo Lordo
Membri CdA	Retribuzione	14.756,84
Organi di controllo	Emolumenti	0,00

CCNL applicato ai lavoratori:

Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro CCNL Cooperative Sociali

Si precisa che – come per gli anni precedenti - la retribuzione dell'anno 2022 per tutti i soci lavoratori (compresi i membri del CdA) è relativa al lavoro effettivamente svolto – essendo l'esercizio delle cariche sociali reso a titolo completamente gratuito.

Rapporto tra retribuzione annua lorda massima e minima dei lavoratori dipendenti dell'Ente

Rapporto: 2,56

Modalità di regolamentazione per rimborso volontari

Nella Cooperativa non sono stati ammessi soci volontari e di conseguenza non sono mai stati effettuati rimborsi a tale tipologia di soci.

7. OBIETTIVI E ATTIVITÀ

Dimensioni di valore e obiettivi di impatto

Capacità di generare occupazione, sviluppo e valorizzazione dei soci, vita associativa, partecipazione e inclusione dei lavoratori, coinvolgimento e crescita professionale dei lavoratori

La Cooperativa nasce da un progetto di *start-up* di impresa sociale promosso nel 2006 grazie ai fondi per la cooperazione sociale del *Ministero dello Sviluppo Economico*. L'innovatività di tale progetto – riconfermata negli successivi con finanziamenti per l'ampliamento e il consolidamento strutturale da parte della *Regione Lazio* e nuovamente del *Ministero dello Sviluppo Economico* – consisteva (e consiste ancora oggi) nella scelta di rivolgersi a fasce di popolazione particolarmente fragile e vulnerabile a causa della propria condizione di salute mentale, disabilità intellettivo-relazione e immigrazione da Paesi a rischio di esclusione sociale.

Consisteva (e consiste ancora oggi) nella scelta di rivolgersi prioritariamente a giovani under 35 e a donne con le caratteristiche sopra indicate, al fine di sperimentare percorsi di autonomia ed autodeterminazione, che coniughino insieme l'inclusione sociale nel Territorio, la partecipazione culturale alla Comunità e l'inserimento lavorativo in una Intrapresa Sociale.

Consisteva (e consiste ancora oggi) in una dimensione laboratoriale di ascolto in reciprocità e scambio tra giovani e meno giovani, italiani e stranieri, con e senza disabilità, nell'ottica di incontrarsi nella peculiare unicità di ciascuno, da mettere in comune per un progetto condiviso. Stante quanto premesso, è stata avviata dall'inizio (con approfondimenti tecnici periodici ancora oggi) la formazione pratica in tecniche di videoripresa e montaggio, fotografia professionale, gestione di web tv, organizzazione e conduzione di una trasmissione televisiva, produzione di film dall'ideazione alla post-produzione. La specifica ipotesi di attività professionale ha da sempre mirato a superare lo stigma della persona straniera immigrata extracomunitaria e/o con disabilità, spesso con scarsa alfabetizzazione scolastica, relegata soltanto in lavori di badantato e pulizie.

Il gruppo con cui nasce la Cooperativa Matrioska era costituito da giovani curiosi delle nuove tecnologie e pronti a sperimentare nuove modalità di *raccontare* e *raccontarsi*. Tutto ciò ha generato per diversi anni occupazione stabile e apporti interessanti ed importanti alla vita del Territorio e della Comunità. Con l'avvento dello smartphone e del video alla portata di tutti, è crollato il Mercato di riferimento, costringendo la Cooperativa ad inventare continuamente nuovi modi, con cui proporre il proprio percorso di inclusione innovativo, ponendo al centro sempre il protagonismo dei propri soci lavoratori. In tal modo, come si evince dalla lettura dell'intero *Bilancio Sociale*, è stata (e viene) garantita stabilmente la partecipazione e l'inclusione, insieme alla crescita professionale di tutti i soci lavoratori, a partire da quelli maggiormente fragili.

Anche nei periodi caratterizzati dalle misure restrittive imposte dalla emergenza sanitaria da *Covid-19* e la riduzione delle attività lavorative, si sono svolti con puntuale frequenza incontri periodici, che hanno coinvolto tutti i soci, al fine di prevenire l'insorgenza di stati di depressione e stimolare nuovi percorsi di autoimprenditorialità e di inclusione sociale, culturale e lavorativa.

In particolare, l'attuale esperienza di gestione del Teatro San Gaspare risulta formativa per tutti i soci lavoratori, che stanno mettendo a disposizione volontariamente competenze e capacità, sperimentando la gestione di un luogo aperto al pubblico, esperienza che, soprattutto dopo la riapertura post-pandemica dei Teatri e Cinema per spettacoli e convegni, stanno utilizzando come formazione acquisita e come gestione personale dello stress rispetto a situazione complesse.

Benessere dei lavoratori svantaggiati e riduzione dello svantaggio, crescita personale delle persone svantaggiate, formazione, attività esterne, eventi di socializzazione organizzati a contatto con la comunità locale



La Cooperativa nasce come ipotesi di **laboratorio permanente delle diversità sul Territorio**. In tal senso, una dimensione sperimentale di creatività ed espressività, che ponga al centro il protagonismo dei soci lavoratori con disabilità, costituisce ancora oggi un approccio e una modalità di relazione con l'esterno, che diviene formazione *on the job*, disseminazione di buone prassi e ampliamento della rete degli *stakeholders*.

L'annuale **progetto di internazionalizzazione del prodotto audiovisivo "Pinocchio nel paese delle meraviglie"** costituisce la sintesi dei percorsi intrapresi dalla Cooperativa, restituendo ai soci lavoratori bielorussi con disabilità anche di conservare un contatto con le proprie origini.

Tale iniziativa è stata portata avanti dalla Cooperativa dal 1 gennaio al 31 dicembre 2022, con la sesta edizione del progetto, al fine di consolidare i risultati raggiunti con le precedenti edizioni e proporre una riflessione "provocatoria" sulla reale inclusione sociale, culturale e lavorativa di persone con disabilità intellettiva o cognitiva, disagio psichiatrico e disagio sociale (legato anche alla provenienza etnica e pregresse situazioni di abbandono infantile). In particolare:

ATTRAVERSO LO SPECCHIO

percorsi - incontri - scambi - connessioni - contaminazioni - coesioni
una giornata speciale con la Bielorussia e per la Bielorussia
Venerdì 29 dicembre 2017 Teatro San Gaspare - Roma, via Tor Caldara, 23
dalle ore 9.30 alle ore 23.30

Pinocchio nel Paese delle Meraviglie
percorsi di accoglienza e contaminazione delle diversità dai bambini di Chernobyl ai giovani della Cooperativa Matrioska

PROGRAMMA
9.30
Benvenuto Di Alice eppoi
Parlaci con i bambini di Boris

INTRODUZIONE
Gala Cortesi
Procedono il Contratto Sociale Infanzia Matrioska

Relazioni
Renato Di Sarno
Marta Di Sarno - Centro Ricerca e Interventi in Psichiatria e Psicofarmaci

Silvana Barilli
Psicologa Esperta CENIPA - Centro Psicologico e Interventi in Psicologia Applicata

Testimonianze e storie di
- giovani bielorussi protagonisti dell'accoglienza in Italia
- giovani della Cooperativa Sociale Integrata "Matrioska"

Presentazione video con
esperienza 30 anni di accoglienza
progetti di inclusione sociale in Bielorussia
percorsi di inclusione sociale, culturale e lavorativa in Italia

Musica
Giovanni Carosone
Ensemble di teatro cinematografico teatrale
Direzioni: Ingegnere G. Lombardi - Cantante: Ingegnere S. Spagnola - Inviati

PINOCCHIO NEL PAESE DELLE MERAVIGLIE
un film per l'occasione sociale, culturale e lavorativa
viaggiante, itinerario e sulle buone prassi della Comunità del Lazio...
passando per la Bielorussia
Venerdì 29 dicembre 2017 - Teatro San Gaspare
dalle ore 20.00 alle ore 23.30

Antiprimi mondiale del docu film "Pinocchio nel Paese delle Meraviglie"
teatralmente letto e ispirato alla idea e alle fantasie dei suoi italiani bielorussi
della Cooperativa Sociale Integrata "Matrioska"
Sono presenti: itinerari e testimonianze di
- gruppi professionali italiani
- ministri ed attori che hanno seguito il progetto multimediale e proprio audiovisivo film
- un gruppo di lavoro della Cooperativa Matrioska al regista

GIROVACANDO
Itinerari con i soci della Cooperativa
Venerdì 29 dicembre 2017 - Teatro San Gaspare
dalle ore 19.30 alle ore 19.00
Proiezione in loco: Teatro San Gaspare
"Attraverso lo specchio - Sociale Pinocchio"

Da mercoledì 27 a venerdì 29 dicembre 2017
dalle ore 15.30 alle ore 19.00
Musica: (1000) Silca - F. Pomi, G. Di Sarno
Proiezione in loco: Teatro San Gaspare
Proiezione in loco: Teatro San Gaspare

per saperne di più:
www.ilcavallobianco.it www.coop-matrioska.it <https://www.youtube.com/user/coopmatrioska>

Nel 2017, *Pinocchio* ha viaggiato per un anno, dalla Bielorussia ai territori delle varie province del Lazio, dal Festival teatrale all'Internato di Begoml fino agli studi televisivi di Gold Tv, passando per tante Comunità e Territori, volti e persone... alla ricerca dell'inclusione "possibile"... Un viaggio che si è snodato attraverso i racconti della gente comune, le testimonianze sulle esperienze di guerra, un caleidoscopio di bellezze naturali e archeologiche, le feste paesane... e di tanti luoghi altri dove si progettano e si sperimentano percorsi di inclusione sociale, culturale e lavorativa, a partire dalla specifica diversità di ciascuna persona coinvolta, non malgrado le proprie difficoltà, ma valorizzando le competenze e le capacità di ciascuno.

A conclusione dell'annualità è stato realizzato il **film-documentario "Pinocchio nel paese delle meraviglie"**.

ATTRAVERSO LO SPECCHIO
percorsi - incontri - scambi - connessioni - contaminazioni - coesioni
rassegna di cultura cinematografica
dal 24 settembre al 3 ottobre 2018 Teatro San Gaspare - Roma, via Tor Caldara, 23



Pinocchio attraverso lo specchio
percorsi di accoglienza e contaminazione delle diversità dai bambini di Chernobyl ai giovani della Cooperativa Matrioska

Programma film
24/09 ore 21 "La ciodara"
25/09 ore 21 "Palaa"
25/09 ore 21 "Roma città aperta"
27/09 ore 18 "Postfissati"
27/09 ore 21 "Roma ora 11"
28/09 ore 18 "Attraverso lo specchio"
28/09 ore 21 "Girovagando"
30/09 ore 11 "Il posto"
30/09 ore 21 "Povari ma belli"
01/10 ore 21 "Il bidone"
02/10 ore 21 "I magliari"

20/09 ore 20
Apericena Solidale
a cura di Matrioska e dell'Associazione Volontari "Il Cavallo Bianco"

24/09 ore 18
Sulle orme di Peter Pan... alla ricerca dell'Isola che non c'è
happening di teatro, cinema, musica e videoinstallazioni
a cura della Cooperativa Sociale Integrata "Matrioska" e dell'Associazione Volontari "Il Cavallo Bianco"

domenica 30 settembre ore 18
Concerto di musica classica
"Il film dei film: attraversando lo schermo"
montaggio di brani audio filmati con immagini e musiche dal vivo del lavoro del violonista Stefano Mhanna e delle sue Coesive Classica "Nomi Tutti Conosci"

30/09 ore 23
Convegno-Spettacolo ATTRAVERSO LO SPECCHIO
40 anni dopo Basaglia
sulle speranze e sulla
ma tutto siamo indispensabili
potenzi di inclusione sociale, culturale e lavorativa
nella contemporaneità delle diversità

INGRESSO LIBERO
la sala è accessibile a persone su sedia a rotelle
i film sono sottotitolati

con il supporto di:
Ambasciata Italiana in Bielorussia
Cattedra Arti, educazione e digital
Cinema Estetico e linguaggi del teatro contemporaneo
Piacere di lavoro e mercato - Università "La Sapienza" Roma
ODG - Osservatorio di Studi e Ricerche in Solidarietà
Università Internazionale per la Pace - Roma Onlus
Associazione di promozione sociale AssocMobiTv
Associazione Musicale Stefano Mhanna
Parrocchia S. Gaspare Del Giurato - Roma

in collaborazione con:
Cinema LUCE
ROMA

con il patrocinio di:
Teatro San Gaspare

per saperne di più:
www.ilcavallobianco.it www.coop-matrioska.it <http://www.youtube.com/user/coopmatrioska>

Nel 2018, *Pinocchio* ha tentato di attraversare lo specchio, a significare un andare oltre, superare e sublimare tutte le paure dovute alla diversità di lingua, pensiero e condizione; a significare la necessità di superare l'osservazione fenomenologica della realtà, per sperimentare il gusto dell'incontro, lo scambio degli sguardi e l'ascolto delle storie, lasciandosi andare nella leggerezza del viaggio all'imprevisto e alla possibilità di cambiare rotta, lì dove l'interlocutore casualmente incontrato decida di mettersi a disposizione nella propria libertà di pensiero, movimento e azione. Ecco che, allora, il passaggio attraverso lo specchio non è un *breakdown* (crollo), bensì un *breakthrough* (squarcio), a significare la differenza tra lo sprofondamento nella notte (il *breakdown* della follia) e il passaggio (*breakthrough*), l'esplorazione dell'ignoto in sé, per l'emersione finalmente rinnovata, la neogenesi. Non schiavitù e morte esistenziale, ma liberazione e movimento.

L'annualità progettuale coincideva con i 40 anni della Legge Basaglia, che ha decretato la chiusura dei Manicomi e la de-istituzionalizzazione: ecco che allora la favola di Cipollino di Gianni Rodari è emersa anche nel Festival teatrale in Bielorussia come metafora del Potere ottuso e discriminatorio e della lotta per la libertà e l'autodeterminazione di tutte le diversità. A conclusione dell'annualità è stato realizzato il film-documentario "Pinocchio attraverso lo specchio".

sulle orme di
Peter Pan
alla ricerca dell'Isola che non c'è
happening di teatro, cinema, musica e videoinstallazioni

percorsi - incontri - scambi
connessioni - contaminazioni - coesioni **Ingresso libero**

Sabato 29 settembre 2018
ore 18.00
Teatro San Gaspare
Via Tor Caldara, 23 - Metro Arco Travertino

con il patrocinio di:
ROMA

Enni moderni, personaggi un po' stralunati,
carte di mazzi diversi mescolate insieme, filosofie senza etica e accordi di antichi riti...
che attraversano lo specchio della memoria, dei pregiudizi e dei luoghi comuni...
per proporre alla Comunità un modo alternativo di stare al mondo,
finalmente senza le maschere teatrali della quotidianità attuale

con la partecipazione di 30 giovani con disabilità
provenienti dalla Bielorussia

ATTRAVERSO LO SPECCHIO
rassegna di cultura cinematografica
dal 24 settembre al 3 ottobre 2018

con il supporto di:
Ambasciata Italiana in Bielorussia

con la partecipazione di:
Cattedra Arti, educazione e digital
Cattedra Estetico e linguaggi del teatro contemporaneo
Piacere di lavoro e mercato - Università "La Sapienza" Roma
ODG - Osservatorio di Studi e Ricerche in Solidarietà
Università Internazionale per la Pace - Roma Onlus
Associazione di promozione sociale AssocMobiTv
Associazione Musicale Stefano Mhanna
Parrocchia S. Gaspare Del Giurato - Roma

la sala è accessibile a persone su sedia a rotelle
(ingresso via Borgo Velino, 1)

www.coop-matrioska.it

Per informazioni: Cooperativa Sociale Integrata Matrioska - matrioska20102011@libero.it - tel. 06.332090605



Nel 2019, dopo tre anni di viaggio dall'Italia alla Bielorussia, alla ricerca dell'inclusione possibile, la riflessione dei soci lavoratori bielorussi con disabilità della Cooperativa è stata quella di non essere ancora considerati dalla Società che li circonda come dei veri adulti responsabili. Si rileva spesso ancora una sorta di paternalismo da parte della gente, che, quando li nomina, con le migliori intenzioni e in buona fede, li definisce sempre "ragazzi". Così come quando parla degli amici rimasti in Bielorussia, tanti coetanei che la Cooperativa segue da anni, a livello di volontariato, con un progetto di case-famiglia e di inserimento lavorativo.

In Bielorussia, così come in Italia, sono "eterni ragazzi", talora così definiti in maniera pietistica, altre volte con una ingiustificata paura della contaminazione o del pericolo per la propria incolumità fisica, che potrebbe venire da loro. La cosiddetta "sindrome di Peter Pan", quella in cui si trovano molti adulti che non vogliono crescere, in questo caso è indotta da fuori.

Si tratta di una condizione in cui la moderna Società relega tante persone con disagio sociale, disabilità psichica e/o intellettiva, disagio psichiatrico, povertà: si tratta di persone a cui si dà sempre del tu, anche se hanno 60 anni; si tratta di persone considerate inadeguate agli standard e alle performance richieste dalla Società attuale dei consumi; si tratta di persone considerate "sfigate" a livello intellettuale, perché troppo immerse nella poesia, nell'arte o nella musica. Sono i "ragazzi", eternamente "ragazzi", che si intrufolano nelle nostre vite ordinarie, ordinate, spesso senza meta, ma adeguate alle richieste della nostra Società.

A conclusione dell'annualità è stato realizzato il **film-documentario "Bambini per sempre"**.

Il percorso progettuale dal 2017 al 2019 ha avuto come principali finalità quello di affermare un modello di ecosistema di comunicazione sociale, che, a partire dalla ideazione e gestione di persone "fragili" inserite in cooperative sociali o altre forme di intrapresa sociale in rete, utilizzando tecniche e strumenti di animazione interculturale e mezzi di comunicazione di massa/nuove tecnologie (cinema, audiovisivo, televisione e Internet), proponga un'organizzazione della comunicazione a partire dal basso.

Il progetto – nel suo complesso – ha cercato di **promuovere una nuova cultura della disabilità e della diversità**, che non consideri la disabilità (e la differenza) solo come mancanza o privazione, ma piuttosto come condizione che spinge l'individuo a superare la limitazione e le barriere, sviluppando le proprie risorse, dando quindi pari opportunità di partecipazione a ciascuna persona umana.

Inaspettatamente, nell'ultima parte del percorso annuale 2019, si sono imposte all'attenzione del team di progetto le storie delle donne moldave immigrate in Italia. Ne sono nati dei profondi videoracconti di vita – in parte presente anche nel film-documentario finale – in cui emergono i viaggi, i sogni, i dolori, i traumi e i progetti sul futuro di giovani donne dell'Est, che spesso hanno subito (e riscoprono ancora) in silenzio le regole imposte da una Società a matrice prevalentemente maschile, che talora può arrivare anche al sopruso verbale e all'abuso fisico.

Nel 2018, fu Amnesty International a realizzare un video su "La bella addormentata nel bosco", per veicolare la sensibilizzazione dei giovani contro la violenza sessuale sulle donne.

Storie simili nella loro drammaticità sono emerse anche nei viaggi negli Internati bielorusi e nella vita dei villaggi, una sorta di "mondo sospeso", talora introiettato dalle stesse donne come *status*, in cui ad una apparente libertà sessuale concessa alla donna corrisponde la richiesta di adeguamento costante a standard maschili e di esercizio di potere nei riguardi di chi è più debole e fragile. Come prodotto finale, è stata realizzato un **film-documentario** sul "mondo sospeso" evocato dalla favola "**La bella addormentata nel bosco**" - in forma di film in progress.

Essendo stato caratterizzato il periodo Gennaio 2020/Marzo 2021 da diversi momenti di lockdown, di blocco dei viaggi transnazionali e di attenzione alle misure di prevenzione del contagio da *Covid-19*, i materiali videofotografici sono caratterizzati da molta eterogeneità di ripresa (riprese con videocamera HD, ma anche cellulari e riunioni on-line - insieme a molto girato su set teatrali appositamente creati) e di montaggio: si tratta di un prodotto audiovisivo finale, che è il risultato di frammenti e ipotesi di percorsi, in video, fotografie e disegni.

Confusi, spaventati, arrabbiati. A volte reattivi. La pandemia ci ha colto tutti di sorpresa, acuendo spesso vecchi problemi. E qualche volta attivando nuove risorse. Nessuno però è rimasto indifferente. Atleti, performer, insegnanti, caregiver, responsabili di strutture residenziali, operatori del 118, con e senza disabilità, hanno cominciato a raccontare la propria vita al tempo dell'emergenza sanitaria. Istanze di liberazione da un bosco incantato, in uno strano dormiveglia, testimonianze dalle stanze chiuse.

Anche i giovani bielorusi della Cooperativa Matrioska sono rimasti chiusi in casa per circa due mesi, comunicando con i mezzi tecnologici a disposizione. Lo scambio dei racconti è avvenuto in Italia e in Bielorussia, raccogliendo anche le esperienze di giovani in Internato o nelle Case-famiglia che la Cooperativa sostiene.

Direzione Generale
CINEMA e
AUDIOVISIVO
MIC
iniziativa realizzata con il contributo e il patrocinio
della Direzione Generale Cinema e Audiovisivo
Ministero della Cultura

Pinocchio
nel Paese delle Meraviglie
un film per l'inclusione sociale, culturale e lavorativa

Matrioska
Cooperativa Sociale Integrata

ASSOCIAZIONE
CVALLO
BIANCO

percorsi - incontri - scambi
connessioni - contaminazioni - coesioni
terza edizione
un progetto liberamente tratto dalle fantasie e dai sogni
dei soci italiani e bielorusi, con e senza disabilità

Giornata mondiale del Teatro
Sabato 27 marzo 2021

in collaborazione con

Teatro San Gaspare
Via Tor Caldara, 23 - Metro Arco Traverfino

ATTRAVERSO LO SPECCHIO
percorsi e testimonianze dal mondo sospeso
creatività ed espressività per l'inclusione dopo il virus
S.E. Dott. Mario Baldi *Ambasciatore d'Italia in Bielorussia*
Prof. Rosario Di Sauro *Direttore Ceripa Onlus*
Dott. Giovanni Sansone *Etnologo - Regista - Direttore artistico*
Rappresentante Collegio ausiliario Begomi della regione di Dokshitsy
Rappresentante Scuola ausiliaria n. 26 di Vilebsk

Амбасцата д'Італія
Мінск

EASYPOP IN CONCERTO
in collegamento
con gli Internati speciali della Bielorussia
i più grandi successi della musica italiana
dagli anni 50 ad oggi
a richiesta in chat

dalle ore 10 alle ore 11.30

Per informazioni: Cooperativa Sociale Integrata Matrioska - matrioska20102011@gmail.com

Teatro San Gaspare
Pinocchio nel paese delle meraviglie

dalle ore 11.30 alle ore 14

In collaborazione con ROMA CAPITALE
Gabinetto della Sindaca
Ufficio del Delegato della Sindaca all'Accessibilità Universale

in diretta online sul canale Youtube
cooperativamatrioska

YouTube

<https://pinocchionelpaesedellemeraviglie.coop-matrioska.it>

Da **marzo 2020 e per tutto l'anno 2021**, la metafora del *"mondo sospeso"* si è imposta all'attenzione del mondo con nuove declinazioni a causa dell'*emergenza Covid-19* e del conseguente *lockdown*. L'ipotesi progettuale iniziale si è quindi arricchita di nuove riflessioni e nuovi spunti.

Anche i giovani bielorusi della *Cooperativa Matrioska* sono rimasti chiusi in casa per circa due mesi durante il *lockdown*, comunicando con i mezzi tecnologici a disposizione.

Il risveglio della bella addormentata nel bosco non è coinciso con un ritorno alla vita precedente e nemmeno ad una rinascita, ma la vita è proseguita in uno strano dormiveglia – purtroppo caratterizzata anche dalla perdita di amici del gruppo storico a causa del *Covid-19* – immobilizzando i giovani bielorusi della *Cooperativa Matrioska* sul palcoscenico, dove avevano *"vissuto"* **per l'intero anno 2020**. Allora, la videocamera era diventata l'unico legame con l'esterno per raccontare la *stanza delle stanze*, in cui impietriti attendevano la fine della pandemia.



La stanza delle stanze

elaborazione del lutto con la
condivisione
della propria stanza del lockdown con
quella degli altri

Immobilizzati nella stanza oltre la fine
del lockdown

in un'anoressia di videoimmagini

in una bulimia di parole inutili a cascata



Nel **2021**, i giovani bielorusi della *Cooperativa Matrioska* hanno tentato inutilmente di uscire fuori dal Teatro San Gaspare, set cinematografico in cui accogliere ospiti, in una strana anoressia di immagini e di bulimia di parole inutili. L'elaborazione del lutto non è completamente avvenuta, anche per la concomitante chiusura di teatri e cinema e l'impossibilità di proporre momenti di incontro e scambio con il Territorio e la gente comune, se non con pochi ospiti, rispettando tutte le precauzioni normative imposte per la prevenzione della diffusione della pandemia, nonché con molta attività di incontro on-line.

Anche lo scambio dei racconti tra Italia e Bielorussia è avvenuto on-line, prima per il picco della pandemia a livello mondiale e, successivamente, a causa della difficile situazione politica interna, che ha portato prima a sanzioni della UE alla Bielorussia, poi al blocco dei voli di linea.

Malgrado ciò, anche nel **2021** i giovani bielorusi della *Cooperativa Matrioska* sono riusciti a raccogliere anche le esperienze di giovani in Internato o nelle Case-famiglia che la *Cooperativa* sostiene. Il progetto si è quindi evoluto nella ricerca di nuove modalità di rappresentazione filmica, in cui il prodotto audiovisivo diviene contaminazione di generi e di eterogenee modalità tecnologiche di ripresa e montaggio video.

La narrazione nei precedenti lungometraggi delle precedenti edizioni del progetto si è sempre avvalsa della sovrapposizione strutturale ed etimologica di immagini provenienti da mondi diversi e di contenuti spontanei intrecciati a quelli creati artificialmente in studio ovvero rappresentati sul palcoscenico teatrale.

Probabilmente, pur non avendolo preventivato in sede di progettazione iniziale, la nuova frontiera per l'internazionalizzazione del prodotto audiovisivo è proprio nella contaminazione – oltre che dei generi – dei mezzi di ripresa, dell'inquadratura non strutturata e proposta direttamente dai protagonisti del video, del montaggio in presa diretta con l'utilizzazione di messaggi scritti ed *emoticons* sovrapposti. In tal senso, il coinvolgimento delle giovani generazioni avviene in maniera maggiormente capillare e l'inserimento di video nati occasionalmente in un film-documentario di produzione classica propone riflessioni estetiche e cinematografiche imprevedute e imponderabili.



Anche per i progetti annuali **2020/2021**, come nelle precedenti edizioni, era prevista l'organizzazione in Bielorussia di un **Festival Teatrale** dedicato agli Orfanotrofi, ai Centri Diurni, ai Centri Correzionali e ai Manicomi per bambini e adulti con disabilità psichiche e intellettive. Già nel mese di Febbraio 2020 – e poi reiterati nel 2021, nelle occasioni di scambio di email e di partecipazione dello stesso Ambasciatore ad eventi on-line organizzati dal progetto - erano stati

presi accordi con l'*Ambasciatore italiano in Bielorussia* per la **VII Edizione del Festival "Attraverso lo specchio"**, da realizzare nuovamente presso l'Internato di Begoml, prima nell'autunno 2020 e poi nel corso del 2021.

Su una comune favola, tutti preparano per mesi una *performance* teatrale, che verrà poi presentata nel piccolo teatro dell'Internato di Begoml (il luogo da cui provengono i *nostri* giovani bielorussi della *Cooperativa Matrioska*), una vecchia palestra in disuso che la *Cooperativa* ha trasformato un po' alla volta in uno spazio per la creatività e l'espressività.

A marzo 2021, è stata realizzata una versione parziale on-line del Festival Teatrale "Attraverso lo specchio" dedicata alla favola di "La bella addormentata nel bosco", rivisitata alla luce del "mondo sospeso" imposto dall'*emergenza Coronavirus*, proprio nel periodo in cui era diventata molto grave in Bielorussia e negli Internati per bambini con disabilità.

Nelle passate edizioni, vi partecipavano almeno 10/12 Internati con circa 150 artisti. Oltre ai partecipanti al Festival, le tre giornate di festa coinvolgevano solitamente anche altri 100 bambini ospiti dell'Internato di Begoml. Per tre giorni tutti vivevano in una situazione di "libertà", fuori dalle Istituzioni manicomiali, con tanto cibo e calore umano.

Anche il Festival Teatrale, uno dei momenti centrali del progetto, era l'occasione per **raccontare e raccontarsi attraverso la metafora della favola** in tanti modi diversi e con un modo meno traumatico per i *nostri* giovani bielorussi di "attraversare lo specchio" del proprio passato, per riemergere dalla memoria recuperata in maniera adulta.

Essendosi sommata e sovrapposta all'*emergenza Covid-19*, una complessa situazione politica, che rende difficoltoso organizzare trasferte e iniziative in Bielorussia, l'ipotesi progettuale si è evoluta nel **2020/2021** con una specifica animazione on-line rispetto a Case-famiglia e Internati e con una edizione del suddetto Festival a distanza, raccogliendo in tal modo racconti, emozioni ed elaborazioni dei minori e dei giovani con disabilità, che abitano in Bielorussia.

facebook

YouTube



Pinocchio nel paese delle meraviglie

Pubblicato da YouTube · 5 m ·

Internato di Begoml - Bielorussia

Nell'ambito del progetto "Pinocchio nel paese delle meraviglie - IV edizione"

dedicato nel 2020/2021 alla metafora del "mondo sospeso" della favola "La bella addormentata nel bosco"

con il patrocinio e il contributo della Direzione Generale Cinema e Audiovisivo - Ministero della Cultura... Altro...



YOUTUBE.COM

Begoml: prove di una favola - Бегомль Репетиция сказки
Internato di Begoml - BielorussiaNell'ambito del progetto "Pinocch...

...



Bielorussia nel cuore



Giovanni Sansone ha condiviso un link.

1 m ·

Internato di Belynichi - Bielorussia

Nell'ambito del progetto "Pinocchio nel paese delle meraviglie - IV edizione"

dedicato nel 2020/2021 alla metafora del "mondo sospeso" della favola "La bella addormentata nel bosco"

promosso dalla Cooperativa Sociale Integrata "Matrioska" e dall'Associazione Volontari "Il Cavallo Bianco"

con il patrocinio e il contributo della Direzione Generale Cinema e Audiovisivo - Ministero della Cultura ... Altro...



YOUTUBE.COM

Belynichi: la bella addormentata - Бельничичи Спящая красавица

Il percorso progettuale **dal 2017 al 2021** ha avuto come principali finalità quello di affermare un modello di ecosistema di comunicazione sociale, che, a partire dalla ideazione e gestione di persone "fragili" inserite in cooperative sociali o altre forme di intrapresa sociale in rete, utilizzando tecniche e strumenti di animazione interculturale e mezzi di comunicazione di massa/nuove tecnologie (cinema, audiovisivo, televisione e Internet), proponga un'organizzazione della comunicazione a partire dal basso.

Il progetto – nel suo complesso - ha cercato di promuovere una nuova cultura della disabilità e della *diversità*, che non consideri la disabilità (e la differenza) solo come mancanza o privazione, ma piuttosto come condizione che spinge l'individuo a superare la limitazione e le barriere, sviluppando le proprie risorse, dando quindi pari opportunità di partecipazione a ciascuna persona umana.

La **SESTA edizione** del progetto (**anno 2022**) - dopo le 5 precedenti annualità dal 2017 al 2021 – ha inteso consolidare i risultati raggiunti, in cui è stata costantemente proposta una riflessione "provocatoria" sulla reale inclusione sociale, culturale e lavorativa di persone con disabilità intellettiva o cognitiva, disagio psichiatrico e disagio sociale (legato anche alla provenienza etnica e pregresse situazioni di abbandono infantile), con l'ascolto delle nuove povertà del post-Covid, della fuga dalla guerra e del trauma di un perenne dormiveglia, che preclude il ritorno al tempo precedente.

È stato realizzato un **film-documentario sul "mondo sospeso"** evocato dalla favola *"La bella addormentata nel bosco"* (metafora già utilizzata nel 2020/2021 per la pandemia), che si è confusa con la favola *"I musicanti di Brema"*, con personaggi in fuga da un pericolo e che, attraverso la musica, camminano verso un futuro di speranza e fantasia.

Parallelamente e complementariamente, è proseguita promozione e disseminazione dei prodotti audiovisivi realizzati nelle precedenti edizioni del progetto.

Il progetto ha avuto inizio il giorno **1 Gennaio 2022** e si è concluso il **31 Dicembre 2022**.

Nel particolare momento storico, sociale e politico caratterizzato dalla pandemia e dall'emergenza Ucraina, il percorso progettuale ha posto, al centro dell'animazione di Comunità ipotizzata, azioni interculturali che hanno coinvolto persone in fuga dall'Ucraina, persone bielorusse con disabilità in Italia e in Bielorussia, persone di altre etnie presenti sul Territorio di Roma Capitale, al fine di supportare soprattutto le persone più fragili (persone italiane e straniere

con disabilità, innanzitutto con disabilità intellettivo-relazionali e/o disagio psichiatrico; persone italiane e straniere in temporanea situazione di difficoltà economica e/o di inserimento socio-culturale e/o vittime di discriminazione) nella narrazione del proprio vissuto personale, delle storie di vita e delle proprie emozioni.

L'elaborazione dei traumi vissuti è avvenuta attraverso specifici Laboratori espressivo-creativi svolti secondo modalità sperimentali di animazione interculturale, con la realizzazione di prodotti audiovisivi sotto forma di videoracconti e animazioni sul web, favorendo il protagonismo dei beneficiari finali.

Il percorso progettuale era stato avviato come occasione di ritorno alla vita ordinaria, dopo due anni di pandemia, prima rinchiusi nelle stanze del lockdown in attesa del *bacio del vero amore del Principe Vaccino*, poi con dolori e lutti vicini, fino alle riaperture in uno strano risveglio, simile più al dormiveglia di prima mattina, quando i fantasmi della notte e le prime luci dell'aurora si confondono e non lasciano spazio alla speranza e alla fantasia.

Il gruppo di base dei giovani videomakers bielorusi con disabilità della Cooperativa Matrioska ha vissuto tutto il 2020 e il 2021 rinchiuso in una "stanza delle stanze" sul palcoscenico del proprio Teatro San Gaspare, quasi immobilizzati dalla situazione contingente e dall'impossibilità di volare fino in Bielorussia, con poche uscite all'esterno e molte accoglienze di altre persone italiane e straniere nell'artificioso e artificiale mondo creato dentro una sala cinematografica, eletta a perenne set. In tal senso, era stata avviata una approfondita ricognizione del lavoro realizzato nelle 5 edizioni precedenti e della notevole quantità di materiali videofotografici archiviati e non ancora utilizzati, dagli incontri in Italia con persone di varie etnie e Comunità straniere o con personalità di riferimento in ambito sociale o culturale, alle varie performance teatrali durante l'annuale Festival promosso presso l'Internato di Begoml in Bielorussia, per finire alle riprese di momenti ludici, scambi in amicizia e cibo, visite di Case-famiglia, Internati e Manicomi in Bielorussia.

L'ipotesi progettuale era il recupero della memoria, il ripristino dell'ordinarietà delle abitudini quotidiane, la rimodulazione delle immagini video del passato, alla ricerca di una favola da inventare ex-novo, mescolando e contaminando contenuti e temi affrontati in cinque anni di viaggio.

Il lavoro avviato nei primi due mesi di attività all'improvviso è entrato in una nuova dimensione. L'elaborazione del lutto che si stava tentando si è resa ancora più necessaria con l'emergenza Ucraina. I giovani videomakers bielorusi con disabilità della Cooperativa Matrioska stanno vivendo un nuovo trauma con la guerra in Ucraina, sentendosi anche "nemici" involontari di un popolo, con cui hanno sempre condiviso ideali, percorsi spirituali e approfondimenti filosofici. Hanno amici ucraini anche a Roma, ma si sentono malvisti in quanto alleati del paese che ha invaso l'Ucraina.

A fronte di ciò, il progetto ha assunto una enorme rilevanza culturale e sociale ed ha supportato coloro che lo hanno realizzato in prima persona (i giovani della Cooperativa Matrioska), aiutandoli a superare la difficile situazione psicologica in cui involontariamente si sono venuti a trovare; è stato certamente utile alle persone ucraine in fuga dalla guerra come occasione di reciprocità con il "nemico" bielorusso e, attraverso un'animazione interculturale, ha contribuito alla verbalizzazione del vissuto e alla costruzione comune di orizzonti di Pace, soprattutto per i più giovani e i bambini.

Purtroppo, come nel 2020 e nel 2021, sono stati possibili solo pochi contatti diretti con la Bielorussia, a causa delle limitazioni imposte dal *Covid-19*, a cui si sono successivamente aggiunte le sanzioni economiche e il blocco dei voli aerei diretti contro la situazione politica, prima con le

ultime elezioni presidenziali, poi con la guerra in Ucraina. Pertanto, non è stato possibile realizzare quel contatto diretto e fisico auspicato, anche insieme all'Ambasciatore italiano in Bielorussia – se non con un breve viaggio in Bielorussia nella seconda metà del mese di Novembre 2022.

Mancando il contatto corporeo, nella seconda parte del film, la voce della Bielorussia, quella dei villaggi e delle periferie urbane, delle Case-famiglie e dei ragazzi che faticano a sopravvivere è arrivata tramite i Social e ha impregnato la narrazione del docu-film, costringendo il gruppo della *Cooperativa Matrioska* a rimontare la prima parte del film, rimescolandola con la seconda parte, in cui il set teatrale occasionale creato nei mesi del lockdown si è consolidato nella difficoltà del risveglio, in uno strano dormiveglia in cui si nota una anoressia di immagini della videocamera (che non riesce più ad imprigionare le emozioni e a restituire una narrazione deflagrante e catartica), unitamente ad una bulimia di frammenti da WhatsApp, Facebook, YouTube e dai Social di lingua russa, che, mentre sembrano raccontare, fagocitano le esistenze e i percorsi dei più fragili, in una promessa di redenzione che non avviene.

La situazione è molto grave in Bielorussia negli Internati per bambini con disabilità e nella realtà dei villaggi rurali e delle periferie urbane, al contrario delle luci sfavillanti della Capitale. Per la prima volta, dopo cinque anni di percorso progettuale, *Pinocchio* (i giovani con disabilità della *Cooperativa Matrioska*) ha difficoltà ad "attraversare lo specchio" del proprio passato, per riemergere dalla memoria recuperata in maniera adulta, perché il presente non è ancora disponibile nella fruizione.

Il prodotto finale si è avvalso delle seguenti tappe:

a) Azioni di animazione di Comunità

- **missione in Bielorussia con riprese videofotografiche e raccolta testimonianze**

- **accoglienza e ospitalità in Italia di giovane bielorusso con disabilità**

- **spettacoli teatrali**, in collaborazione con "Banca del Tempo" del Municipio VII Roma Capitale (su violenza sulle donne); Vladimir Olshansky; Comunità S. Egidio (serata di danza e musica per l'Ucraina)

- **Festa dei Popoli**

Le persone straniere coinvolte nel progetto già da oltre un anno in Teatro, con i laboratori di ceramica, italiano, scrittura creativa, teatro e video... si sono trasformate per una sera in cuoche e cuochi, proponendo i loro piatti tipici. Erano presenti Bangladesh, India, Ucraina, Russia, Ecuador, Siria, Thailandia e Togo. Un "ristorante" che si è snodato attraverso tavoli colmi di cibi da un lato all'altro dell'Oratorio, mentre sul palco i giovani della Parrocchia si sono alternati nell'animazione canora ai balli ecuadoriani e alla Capoeira. E per finire fuochi d'artificio nel cielo dell'Appio-Tuscolano, lampi di speranza per scacciare via i rombi di guerra.

- **conferenza VI Giornata del Povero**

- **partecipazione presentazione Dossier Statistico Immigrazione**

b) Azioni di animazione di Comunità on-line

- **pubblicazione di diari e videoracconti su Facebook, Odnoklassniki, Instagram, WhatsApp e YouTube con interazioni e condivisioni**

- **incontri periodici on-line con partner in Bielorussia e video performance**

c) Laboratori espressivo-creativi e Set teatrali di ripresa video presso Teatro San Gaspare

Team Cooperativa con partner di progetto: gruppi di discussione, elaborazioni scritte e sintesi in immagini fantasmatiche, disegni e allestimenti scenici con illuminotecnica.

- **Laboratorio espressivo-creativo-teatrale per bambini** - da Gennaio a Dicembre 2022 - costituisce da diversi anni un appuntamento imprescindibile per lo sviluppo del progetto annuale. La perlustrazione del palcoscenico è avvenuta attraverso il viaggio del "Mago di Oz" (con spettacolo finale): in un tempo storico di pandemia e guerra, l'arcobaleno è a portata di mano, anzi di sguardo puro e semplice... come quello di un bambino.

- **Lettura del quotidiano "Avvenire"**, che ha aderito gratuitamente al progetto per due volte a settimana
- **Corsi di italiano e ceramica**

d) Workshop sulle buone prassi nell'inclusione sociale, culturale e lavorativa

Roma, Teatro San Gaspare, *in diretta streaming*, 29 Dicembre 2022

Concerto musicale *"Tutti in campo per la pace"*, con diretta streaming e collegamenti dalla Bielorussia e dall'Italia, con **anteprima fim-documentario finale**; intervento Presidente CEI Card. S.E. Matteo Zuppi

I principali punti di forza e di possibile miglioramento del progetto possono essere individuati in:

a) Consolidamento professionalità di 9 soci lavoratori (con e senza disabilità, italiani e bielorussi) tramite acquisizione di nuove competenze tecniche acquisite *on the job*.

Per il futuro, va approfondito l'affiancamento con professionalità artistiche e tecniche della cultura e dello spettacolo, per un confronto in continuità con i soci lavoratori bielorussi con disabilità, che possa favorire il passaggio da iniziativa di nicchia a produzione consolidata di opere culturali a valenza sociale.

b) La Parrocchia ha confermato la disponibilità del Teatro San Gaspare, per una innovativa sperimentazione di un luogo da destinare al cinema, al teatro, alle arti visive e alle nuove tecnologie, completando il recupero di una sala in disuso, che è stata valorizzata dallo svolgimento del progetto, in particolare con il set teatrale e cinematografico permanente costruito per esigenze legate al permanere di talune restrizioni legate alla pandemia e con l'evento finale *on-line*. Il progetto ha consentito il consolidamento delle competenze tecniche per le riprese video interne in set teatrale, anche con regia HD, nonché con la diretta streaming dell'evento finale.

In tal senso, il Teatro sta diventando nel Territorio un luogo interculturale, interreligioso e di incontro/scambio delle *diversità*, in una ottica di accoglienza transnazionale e dialogo dei popoli e delle singole persone, con una attenzione specifica alle persone con disabilità psichiche o con disagio psichiatrico.

c) Sperimentazione innovatività per tecnologia e per comparto merceologico rispetto ad una tipologia di destinatari (persone con disabilità psichica italiane e bielorusse), raramente presa in considerazione per affidamento di lavori tecnici-artistici-culturali altamente qualificati



d) Per il futuro, va approfondita la valutazione dell'impatto sociale in termini di risultati di inclusione sociale, culturale e lavorativa di giovani con e senza disabilità bielorussi, in un confronto più serrato in itinere tra P.A. e partner.

Il confronto tra potenziali "nemici" bielorussi ed ucraini, integrato nel precedente contesto progettuale multietnico di persone provenienti da Asia, Africa e SudAmerica, ha aperto una dimensione innovativa di reciprocità e confronto con fragilità sociali e culturali del Territorio, che può potenzialmente portare valore aggiunto al percorso progettuale annuale, soprattutto in termini di ipotesi di percorsi nonviolenti di Pace.

Rapporti con istituzioni pubbliche, sviluppo tecnologico, utilizzo di ict, competenze ict e aumento dell'efficacia e dell'efficienza del sistema attraverso l'utilizzo di tecnologie, attività di formazione e valorizzazione realizzate



Durante il percorso progettuale annuale *"Pinocchio nel paese delle meraviglie"* – con il contributo della *Direzione Generale Cinema – MIC Ministero della Cultura* – come da previsione progettuale è stato implementato e consolidato uno specifico sito internet dedicato al progetto: <https://pinocchionelpaesedellemeraviglie.coop-matrioska.it/>. Si tratta di una tappa importante nel percorso progettuale che da 4 anni viene portato avanti: uno specifico spazio web dedicato all'esperienza condotta dal 2017 ad oggi - in collegamento con i Social di progetto (*Facebook - YouTube*).

Il Sito è completamente accessibile a tutte le tipologie di disabilità e costituisce un'opportunità per la promozione di spazi di visibilità e scambio per il Terzo Settore e per le persone straniere extracomunitarie immigrate in Italia dall'Est europeo, nonché per la promozione dell'inclusione socio-culturale e lavorativa di giovani con e senza disabilità bielorusi.



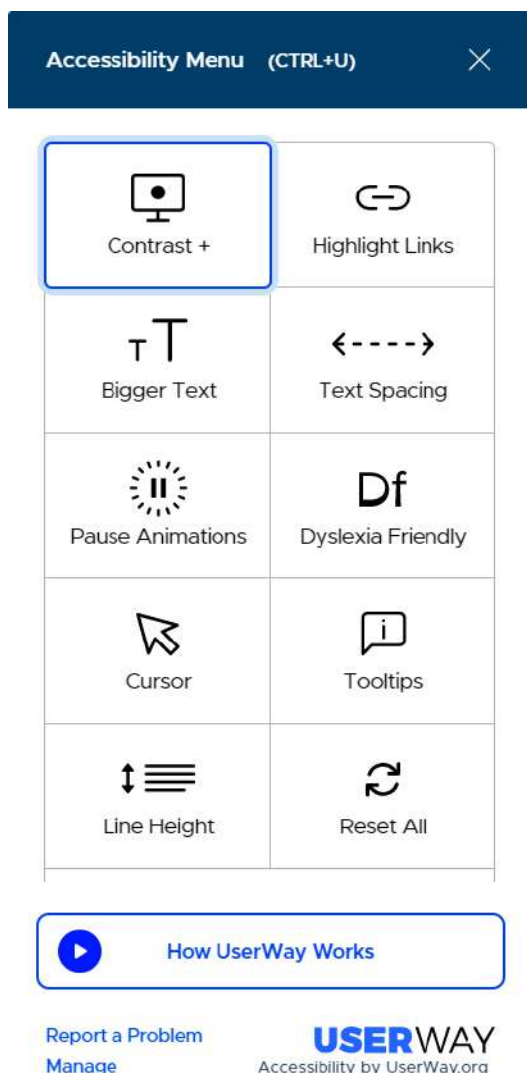
UserWay è stata la soluzione adottata per garantire l'obiettivo progettuale dell'accessibilità del Sito di progetto.

UserWay crea soluzioni avanzate di accessibilità del sito web che aiutano a garantire la conformità ADA senza refactoring del codice esistente del sito web.

Con la tecnologia RaaS™ (Remediation as a Service™) di UserWay è possibile aumentare senza sforzo la conformità alle normative WCAG 2.1, ADA, ATAG 2.0, EN 301-549 e Sezione 508 come richiesto dagli enti governativi e normativi statunitensi e internazionali.

Lo [UserWay Website Accessibility Widget](#) è alimentato da un server di accessibilità dedicato. Il software consente al Sito di migliorare la sua conformità alle **Linee guida sull'accessibilità dei contenuti Web (WCAG 2.1)**, offrendo le seguenti caratteristiche:

- Navigazione da tastiera
- Screen Reader
- Aumenta le dimensioni del testo
- Ferma le animazioni
- Tooltips
- Conversione in caratteri accessibili
- Evidenziazione collegamenti
- Corsore grande con aumento delle dimensioni del 400%
- Guida alla lettura
- Modalità scura
- Modalità luminosità
- Inversione del colore completo per tutti gli elementi del sito che offrono una maggiore profondità del colore percepita, rendendo i testi significativamente più facili da leggere e riducendo l'affaticamento degli occhi per gli utenti daltonici e ipovedenti.
- Spaziatura del testo
Modifica la spaziatura tra testo e riga per una migliore leggibilità per gli utenti dislessici e ipovedenti.
- Desaturazione del colore
Un'importante funzione di accessibilità che aiuta gli utenti con deuteranopia, tritanopia e altre forme di daltonismo per distinguere meglio il contenuto del Sito.



Abilitazione del menù di accessibilità

Il menu di accessibilità di

<https://pinocchionelpaesedellemeraviglie.coop-matrioska.it/>

può essere abilitato facendo clic sull'icona del menu di accessibilità che appare nell'angolo in alto di ciascuna pagina web del Sito:



Dopo aver attivato il menu di accessibilità, occorre attendere qualche istante affinché il menu di accessibilità sia disponibile nella sua interezza.

In generale, l'ecosistema ipotizzato per l'intero progetto e per il consolidamento delle attività transnazionali ha funzionato tramite soprattutto i link *Social*.

L'ecosistema ipotizzato per l'intero progetto e per le attività transnazionali ha funzionato soprattutto tramite i link *Social*.

Sono stati consolidati i profili **Facebook "Pinocchio nel paese delle meraviglie"** e **"Teatro San Gaspare"** - che hanno annoverato complessivamente **22.724 impression** - **18.824 copertura** - **1.718 interazioni**.

L'idea progettuale si è consolidata in gruppi di interesse su **Facebook** impegnati in ambito socio-culturale, soprattutto su **22 pagine/gruppi diversi**, con **circa 387.000 membri** (di cui gruppi di coordinamento di Associazioni) - che sono stati **raggiunti mediamente almeno 15 volte**, per **un totale di quasi 6 milioni di contatti**.

Il partner **AssoMoldave** contribuirà alla **disseminazione dei risultati in Italia presso la Comunità Moldava e soprattutto nell'Est europeo**, grazie alla presenza capillare su Siti e Social (vedi profilo **Odnoklassniki "Gruppo Moldavi"**, che annovera **1800 membri**).



Pinocchio nel paese delle meraviglie

"Mi piace": 145 • Follower: 147



Promuovi

Gestisci

Modifica

Nel periodo progettuale sulla **pagina Facebook Pinocchio nel paese delle meraviglie** sono stati **pubblicati n. 46 post riguardanti il progetto**, complementariamente alle **pagine Facebook Teatro San Gaspare, Attraversolospecchiotv, Sociale.it, Il Fagiolo magico**. Si tratta di pagine collegate alla Cooperativa Matrioska e a partner di progetto.

I *post* hanno ricevuto un notevole successo di pubblico e hanno certamente favorito una disseminazione della filosofia del progetto e delle buone prassi sociali e culturali proprie dell'intera iniziative progettuale, raggiungendo potenziali pubblici diversi da quelli degli addetti ai lavori del mondo socio-culturale di riferimento. Tale strategia di comunicazione è stata perseguita, al fine di favorire una reale e concreta inclusione sociale e culturale dei beneficiari finali del progetto, che necessariamente passa anche dal consolidamento del *mainstreaming* di

riferimento nella quotidianità generalista – oltre che per una diffusione e internazionalizzazione più ampia dell'intero percorso progettuale.

A seguire, si espongono i principali risultati raggiunti in termini di diffusione dei post e, quindi, potenzialmente delle persone raggiunte e sensibilizzate sui temi del progetto.

Impression - il numero di volte in cui il post è stato visualizzato

Copertura - Il numero di persone che hanno visualizzato i post almeno una volta. La *copertura* è diversa dalle *impression*, che potrebbero includere più visualizzazioni dei post da parte delle stesse persone.

Interazioni - Il numero di volte in cui le persone hanno interagito con il post tramite reazioni, commenti, condivisioni, visualizzazioni e clic.

Pagine facebook

Pinocchio nel paese delle meraviglie • Follower: 147

Il Fagiolo magico • Follower: 176

Attraversolospecchiottv • Follower: 130

Rivotrill • Follower: 85

Sociale.it • Follower: 4229

Parrocchia Missionaria San Gaspare Roma • Follower: 3902

Teatro San Gaspare • Follower: 757

Condivisioni facebook

su gruppi di interesse

Bielorussia nel cuore • Membri: 1649

Sei Dell'Appio Latino Se..... • Membri: 2260

IL RUGGITO DEL CONIGLIO • Membri: 223.167

Amici di Don Luigi Ciotti • Membri: 44.235

SALUTE MENTALE • Membri: 1030

ORATORIO SALESIANO PIO XI – ROMA • Membri: 888

Bambini Bielorussi in Italia • Membri: 725

Tandem Società Cooperativa Sociale Integrata • Membri: 41

Dalla Tenda la Parola • Membri: 237

Coordinamento Consulte H Roma Provincia e Regione

•Membri: 324

Centro per l'Autonomia – CpA Roma • Membri: 2541

Informazione Quotidiana • Membri: 1713

Fuori Orario, cose (mai) viste • Membri: 87.536

Sei dell'Alberone se... • Membri: 10.162

Idee per le Arti Terapie • Membri: 957

pagina Facebook Pinocchio nel paese delle meraviglie

Impression del post	Copertura del post	Interazioni con il post
12.327	9.903	1.029

pagina Facebook Teatro San Gaspare

Impression del post	Copertura del post	Interazioni con il post
10.397	8.921	689

I video sono stati pubblicati sul **Canale YouTube "cooperativamatrioska"** (consolidato da oltre 11 anni, con **476 iscritti**, **1138 video pubblicati ed oltre 213.600 visualizzazioni per oltre 8.600 ore**). Nel periodo progettuale, **il Canale registra 17.684 visualizzazioni – oltre 748 ore di visualizzazioni - oltre 206.000 impression – con un incremento di 51 iscritti.**

Le visualizzazioni provengono per il 78% dall'Italia e per il resto da Paesi Esteri - di cui circa oltre il **4% proveniente complessivamente da Moldavia, Bielorussia, Ucraina, Russia e Romania.** A seguire Germania, Albania e Tunisia. L'età degli spettatori è per **il 68,6% nella fascia 25-44 anni – di cui oltre il 57,7% uomini.** Si rileva rispetto al passato una maggioranza maschile e l'abbassamento dell'età di interesse, che in passato si attestava dai 45 anni in su.



anteprima film-documentario finale

Rassegna stampa essenziale
Animazione di Comunità su YouTube



Pinocchio nel paese delle meraviglie 2022 ▶ Riproduci tutti

<p>INCONTRI ALLE FRONTIERE DELLA PACE - anteprima... cooperativamatrioska 124 visualizzazioni · 12 giorni fa</p>	<p>Vladimir Olshansky: una vita da clown - Incontri alle... cooperativamatrioska 51 visualizzazioni · 1 mese fa</p>	<p>Quattro chiacchiere con Tania - Incontri alle frontiere... cooperativamatrioska 42 visualizzazioni · 1 mese fa</p>	<p>Quattro chiacchiere con Yura - Parte 2 - Incontri alle frontie... cooperativamatrioska 29 visualizzazioni · 3 settimane fa</p>	<p>Quattro chiacchiere con Yura - Incontri alle frontiere della... cooperativamatrioska 81 visualizzazioni · 1 mese fa</p>
<p>Quattro chiacchiere con Pasha - Incontri alle frontier... cooperativamatrioska 52 visualizzazioni · 2 mesi fa</p>	<p>Quattro chiacchiere con Ina - Incontri alle frontiere della... cooperativamatrioska 114 visualizzazioni · 2 mesi fa</p>	<p>Quattro chiacchiere con Valeri - Incontri alle frontier... cooperativamatrioska 102 visualizzazioni · 3 mesi fa</p>	<p>Quattro chiacchiere con Vova - Incontri alle frontiere della... cooperativamatrioska 70 visualizzazioni · 3 mesi fa</p>	<p>Quattro chiacchiere con Katia - Incontri alle frontiere della... cooperativamatrioska 197 visualizzazioni · 3 mesi fa</p>
<p>Quattro chiacchiere con Card. Matteo Zuppi - Incontri alle... cooperativamatrioska 21 visualizzazioni · 2 mesi fa</p>	<p>La bella addormentata nel bosco al tempo del Covid -... cooperativamatrioska 75 visualizzazioni · 3 mesi fa</p>	<p>Tutti in campo per la Pace - Easy Pop - diretta dal Teatro... cooperativamatrioska 173 visualizzazioni</p>	<p>Radio Roma Capitale - LIVESOCIAL con la... cooperativamatrioska 61 visualizzazioni · 3 mesi fa</p>	<p>Radio Roma Capitale - LIVESOCIAL con la Coop... cooperativamatrioska 17 visualizzazioni · 4 giorni fa</p>

Dossier Statistico Immigrazione 2022 ▶ Riproduci tutti

<p>Alessandra Trotta - moderatrice Tavola Valdese... cooperativamatrioska 15 visualizzazioni · 4 mesi fa</p>	<p>Luca Di Sciullo - presidente IDOS - Dossier Statistico... cooperativamatrioska 19 visualizzazioni · 4 mesi fa</p>	<p>Maurizio Ambrosini - docente sociologia migrazioni... cooperativamatrioska 56 visualizzazioni · 4 mesi fa</p>	<p>Eleonora Camilli - giornalista - Dossier Statistico... cooperativamatrioska 31 visualizzazioni · 4 mesi fa</p>	<p>Djarah Kan - scrittrice e attivista - Dossier Statistico... cooperativamatrioska 24 visualizzazioni · 4 mesi fa</p>
---	---	---	--	---

Un ampio articolo sul *progetto "Pinocchio nel paese delle meraviglie"* è stato pubblicato sul **Portale Superabile INAIL**, il più importante **Contact Center per la disabilità e l'immigrazione a livello nazionale** – con **oltre 1.400.000 accessi** all'anno.

Il **Sito www.romapertutti.it** e il **Portale www.sociale.it** - siti di riferimento per disabilità, immigrazione e cooperazione sociale, con **oltre 5.000 visite** medie mensili - hanno pubblicato ciascuno n. 1 articolo

The screenshot shows the SuperAbile INAIL website interface. At the top, there are navigation links for Multimedia, Community, and social media icons (Facebook, Twitter, Google+, YouTube, RSS). The main header features the SuperAbile INAIL logo and a search bar. Below the header is a navigation menu with categories like Protesi e Ausili, Accessibilità, Sportelli e Associazioni, Normativa e Diritti (highlighted), In Europa, In Italia, and Interventi INAIL. A secondary menu includes Home, Salute e ricerca, Lavoro, Istruzione, Tempo libero, Paralimpiadi, and Sport.

The main content area displays the breadcrumb: Home > Normativa e Diritti > Ritorno in Bielorussia per Matrioska: dopo 3 anni la visita ai bambini di Begoml. The article title is "Ritorno in Bielorussia per Matrioska: dopo 3 anni la visita ai bambini di Begoml". A QR code is visible on the right side of the article.

In NORMATIVA E DIRITTI

- Contributi economici
- Detrazioni
- Diritto civile
- Tutela dei lavoratori
- Sorveglianza sanitaria
- Regolamento INAIL
- Leggi
- Decreti
- Provvedimenti
- Direttive, sentenze e pareri, ordinanze
- Normative comunali
- Normative Europee e internazionali
- Conferenza nazionale disabilità
- Osservatorio e disabilità
- Persone straniere

NOTIZIE

NEWS | INTERCULTURA |

Ritorno in Bielorussia per Matrioska: dopo 3 anni la visita ai bambini di Begoml

30 novembre 2022

ROMA – Un ritorno in Bielorussia, dopo 33 mesi dalla precedente esperienza, per visitare i bambini dell'Internato di Begoml e riprendere il filo di un progetto interrotto a lungo nei suoi scambi internazionali ma proseguito con altre forme e modalità a Roma. Una settimana di incontri in terra bielorussa fra persone con e senza disabilità, in un contesto reso ancor più difficile e complicato dalla guerra in Ucraina. L'esperienza è quella della **Cooperativa Sociale Integrata**

Matrioska, costituita da persone italiane e straniere, con e senza disabilità intellettive e relazionali, che ha promosso la sesta edizione del progetto "Pinocchio nel paese delle meraviglie", con il contributo e il patrocinio della **Direzione Generale Cinema e Audiovisivo del Ministero della Cultura**.

Il viaggio, svoltosi la scorsa settimana dopo quasi tre anni dal precedente, di una delegazione della Cooperativa Matrioska è lungo quasi 12 ore, prima da Roma in aereo fino a Vilnius e poi in pullman, attraversando le frontiere terrestri della Lituania e della Bielorussia, con i controlli dei passaporti e dei bagagli a piedi sulla neve, nel freddo gelido della notte. Controlli lunghi ore, silenzi di attesa e sonno tirato, fino all'arrivo e all'incontro con i bambini dell'Internato di Begoml: una settimana di sorrisi e abbracci ritrovati, di sguardi increduli dopo la lunga attesa e di cose non dette, in un paese in cui si vive un clima irreali di sospensione e attesa.

RomaSette – inserto domenicale di **Avvenire** – ha pubblicato n. 1 articolo.

La rivista bimestrale cartacea **“Primavera Missionaria - nel Segno del Sangue”** ha pubblicato n. 4 articoli. Si tratta di una rivista “storica”, diffusa in tutta Italia e anche in alcuni Paesi esteri.

Gaia Carletti – Presidente Cooperativa Matrioska – ha partecipato al *Talk Show LiveSocial* di **Radio Roma Capitale**, diffuso anche tramite web, in particolare su **Spotify** ed **Amazon Music**, così come tramite **Facebook** e **WhatsApp**.



In diretta su **RADIO ROMA CAPITALE** – nel pomeriggio del **2 Dicembre 2022** – la Presidente Gaia Carletti ha raccontato l’esperienza della *Cooperativa Sociale Integrata* **MATRIOSKA** e la proposta socio-culturale del Teatro San Gaspare, con un approfondimento specifico sul progetto *“Pinocchio nel paese delle meraviglie – VI edizione”*. La diretta radiofonica è stata trasmessa anche sui Social di **RADIO ROMA CAPITALE**. Successivamente, **RADIO ROMA CAPITALE** ha realizzato un montaggio dedicato, inserendo anche fotografie e sovraimpressioni suggerite dalla *Cooperativa Sociale Integrata* **MATRIOSKA**.

Il **video short** ri-editato con immagini e foto è stato diffuso su **YouTube** e **Facebook** ed è visibile al link <https://www.youtube.com/watch?v=0CsI7CB8JZE&list=PL032Yg6mDjQEV44TqIfTuHAEBYlHsBT9a&index=15>

così come rimane disponibile l’intero **talk show del 2 dicembre 2022** al link <https://www.youtube.com/watch?v=9a8tx-yfeyo&list=PL032Yg6mDjQEV44TqIfTuHAEBYlHsBT9a&index=14>



prima schermata del video ri-editato

L'evento finale è stato pubblicizzato su quotidiani in formato cartaceo: **Il Messaggero - Corriere della Sera – Il Tempo – Corriere dello Sport.**



inserzione pubblicitaria sul **CORRIERE DELLA SERA** del **27 dicembre 2022**
 evento finale 29 dicembre 2022
 progetto "Pinocchio nel paese delle meraviglie – VI edizione"
 con il patrocinio e il contributo della Direzione Generale Cinema e Audiovisivo – MIC Ministero della Cultura



inserzione pubblicitaria sul **CORRIERE DELLA SERA** del **28 dicembre 2022**
 evento finale 29 dicembre 2022
 progetto "Pinocchio nel paese delle meraviglie – VI edizione"
 con il patrocinio e il contributo della Direzione Generale Cinema e Audiovisivo – MIC Ministero della Cultura



inserzione pubblicitaria sul **IL MESSAGGERO** del 28 dicembre 2022

evento finale 29 dicembre 2022

progetto "Pinocchio nel paese delle meraviglie – VI edizione"

con il patrocinio e il contributo della Direzione Generale Cinema e Audiovisivo – MIC Ministero della Cultura



inserzione pubblicitaria sul **CORRIERE DELLO SPORT** del 28 dicembre 2022

evento finale 29 dicembre 2022

progetto "Pinocchio nel paese delle meraviglie – VI edizione"

con il patrocinio e il contributo della Direzione Generale Cinema e Audiovisivo – MIC Ministero della Cultura





inserzione pubblicitaria su **IL TEMPO** del 28 dicembre 2022
evento finale 29 dicembre 2022
progetto "Pinocchio nel paese delle meraviglie – VI edizione"
con il patrocinio e il contributo della Direzione Generale Cinema e Audiovisivo – MIC Ministero della Cultura

www.romasette.it

Domenica, 19 giugno 2022
Anno XLIX - Numero 24

facebook.com/romasette
twitter.com/romasette
redazione@romasette.it

ROMA Sette

Inserito da **Avvenire**

**Nuovi parroci,
ecco le nomine
per 16 comunità**

a pagina 3



Pagine a cura della Diocesi di Roma
Coordinamento editoriale: Angelo Zema
Coordinamento redazionale: Giulia Rocchi
Piazza San Giovanni in Laterano 6 - 00184 Roma
Telefono 06.6886150

Avvenire - Redazione pagine diocesane
Piazza Carbonari 3 - 20125 Milano
Tel. 02.67801 - fax 02.6780463
www.avvenire.it
e-mail: speciale@avvenire.it

Abbonamento annuale Avvenire domenicale con Roma Sette (a domicilio o coupon editoriale) € 62
Per abbonarsi: N. Verde 800 820084 / Direzione vendite sede di Roma diventite.mil@avvenire.it
Tel. 06.68828260 Fax 06.68823209 / Pubblica: tel. 02.6780563 pubblicita@avvenire.it

San Gaspare del Bufalo, i tanti volti dei popoli

Prima edizione della Festa con stand e piatti tipici Punto d'arrivo di percorso di prossimità e integrazione con donne di varie nazioni

Il falafel della Siria, gli involtini primavera della Thailandia, il riso con salse made in Togo, e ancora il pollo fritto e le melanzane ripiene del Bangladesh, fino alla pasta tricolore italiana con mozzarella, pomodorini e basilico, i colori della bandiera italiana. Piatti tipici, giochi, musica e un clima di condivisione alla prima edizione, domenica scorsa, della Festa dei popoli promossa dalla parrocchia San Gaspare del Bufalo, fra le tante analoghe manifestazioni di una Festa

dei popoli "diffusa" che ha caratterizzato queste settimane in diocesi tra la fine di maggio e la metà di giugno. A San Gaspare è stata il momento culminante della festa patronale tra Colli Albani e Arco di Travertino, dopo la tradizionale processione per le vie del quartiere e la Messa presieduta dal vescovo ausiliare Benoni Ambarus, delegato per la carità e i migranti, che ha sottolineato come «i popoli rappresentati alla Festa sono parte dell'unico popolo di Dio convocato nella carità». I Missionari del Preziosissimo Sangue, cui è affidata la comunità di circa 30mila abitanti, hanno coinvolto centinaia di persone all'iniziativa che ha visto gli stand di otto comunità etniche (oltre a quello italiano) e che rappresenta il punto di arrivo di un percorso di prossimità e

di integrazione compiuto dalla parrocchia da un anno e mezzo grazie al progetto "Il fagiolo magico" promosso da varie realtà. «Dalle persone con cui abbiamo avviato nei locali del Teatro San Gaspare un percorso per imparare l'italiano, pittura, ceramica, teatro e video - spiega Gaia Carletti, presidente dell'associazione "Il Cavallo Bianco" - è nato il desiderio di una reciproca conoscenza e con alcuni anche un'amicizia. Al gruppo, prevalentemente donne di Bangladesh, India, Togo, Russia, Ecuador, di varie religioni, si sono aggiunte negli ultimi mesi alcune mamme ucraine. Per la Festa a tutte è stato fornito un piccolo budget per l'acquisto delle materie prime per cucinare e poi ciascuna ha messo la propria capacità e il proprio cuore per

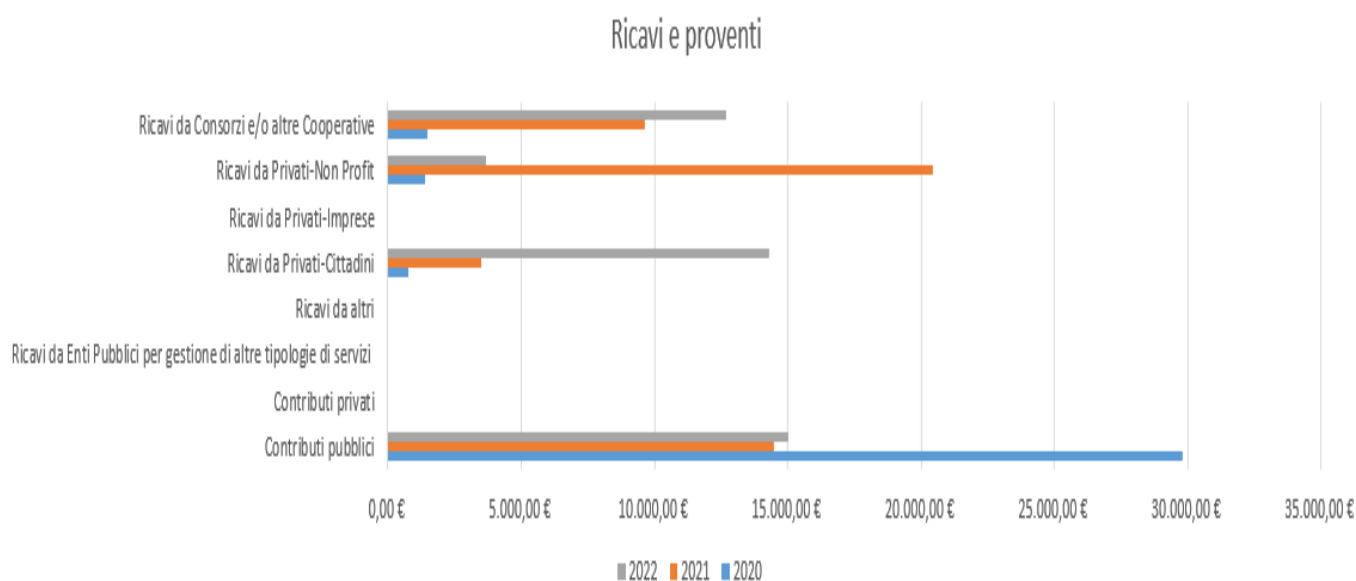
sentirsi parte attiva di questa comunità». Risultato: soddisfazione unanime. «Ho ricevuto molti messaggi con cui mi comunicavano la loro gioia per il fatto che il loro cibo sia stato apprezzato da tanti», sottolinea Carletti. «Una parrocchia è per sua natura inclusiva - aggiunge il parroco don Domenico D'Alia -. Deve tenere le porte aperte a tutti, in ogni circostanza, soprattutto alle persone più fragili, che vivono spesso la mancanza di relazioni. Il "Fagiolo magico" ci mostra che siamo un solo popolo, senza differenze. Il ricordo che mi lascia la Festa dei Popoli è quello dei volti delle persone che mi porto nel cuore, i nostri sorrisi, l'accoglienza, il condividere la loro cultura e le loro specialità. Sento davvero la piena comunione e la circolazione dello Spirito». (A. Z.)

8. SITUAZIONE ECONOMICO-FINANZIARIA

Provenienza delle risorse economiche con separata indicazione dei contributi pubblici e privati

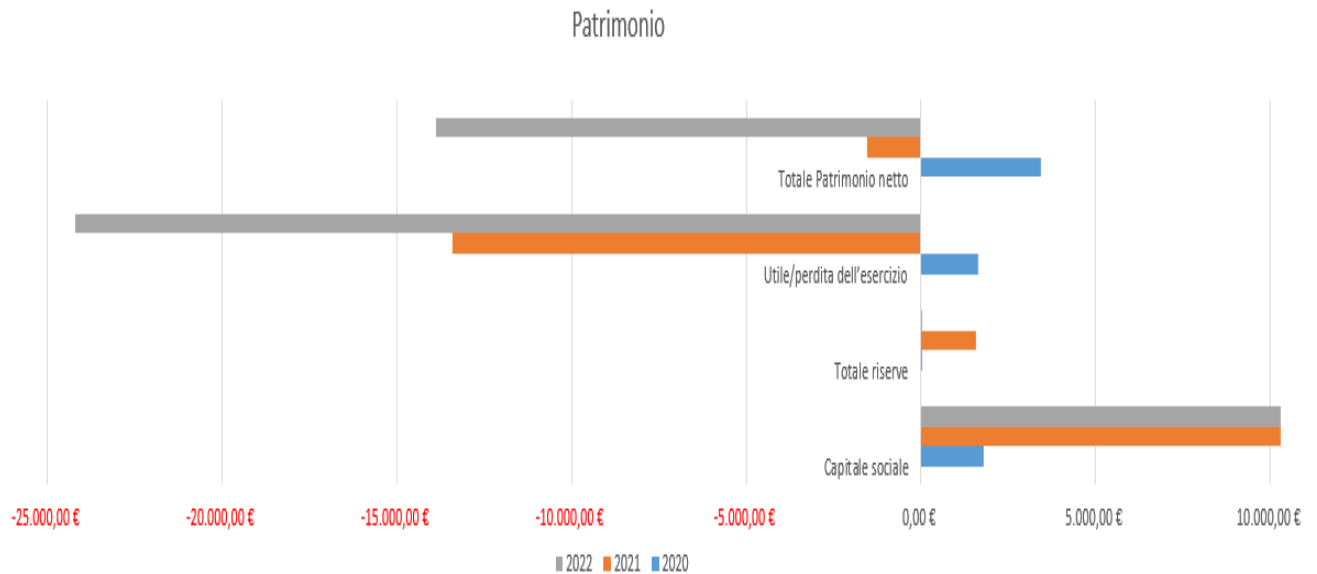
Ricavi e proventi

	2022	2021	2020
Contributi pubblici	15.033,28 €	14.462,00 €	29.820,00 €
Contributi privati	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ricavi da Enti Pubblici per gestione servizi sociali, socio-sanitari e socio-educativi	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ricavi da altri	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ricavi da Enti Pubblici per gestione di altre tipologie di servizi (manutenzione verde, pulizie, ...)	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ricavi da Privati-Cittadini inclusa quota cofinanziamento (biglietteria, laboratori espressivi e service Teatro)	14.311,05 €	3.496,86 €	769,09 €
Ricavi da Privati-Imprese	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Ricavi da Privati-Non Profit	3.693,69 €	20.466,49 €	1.399,91 €
Ricavi da Consorzi e/o altre Cooperative	12.700,00 €	9.639,34 €	1.500,00 €



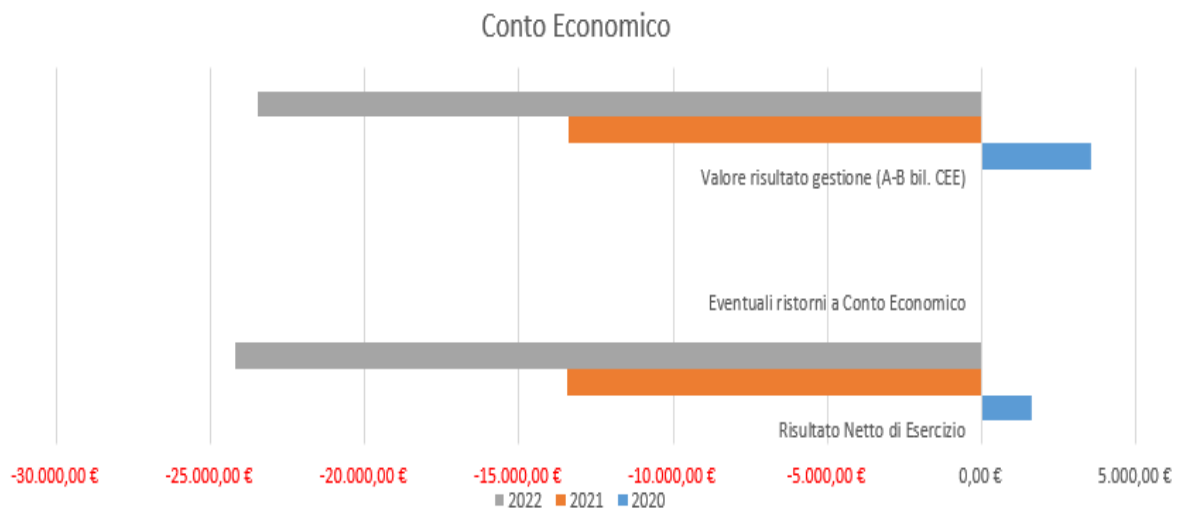
Patrimonio

	2022	2021	2020
Capitale sociale	10.300,00 €	10.300,00 €	1.800,00 €
Totale riserve	17 €	1.587,00 €	11,00 €
Utile/perdita dell'esercizio	(-) 24.198,00 €	(-) 13.420,00 €	1.624,00 €
Totale Patrimonio netto	(-) 13.881,00 €	(-) 1.533,00 €	3.435,00 €



Conto economico

	2022	2021	2020
Risultato Netto di Esercizio	(-) 24.198,00 €	(-) 13.420,00 €	1.624,00 €
Eventuali ristorni a Conto Economico	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Valore del risultato di gestione (A-B bil. CEE)	(-) 23.477,00 €	(-) 13.398,00 €	3.560,00 €

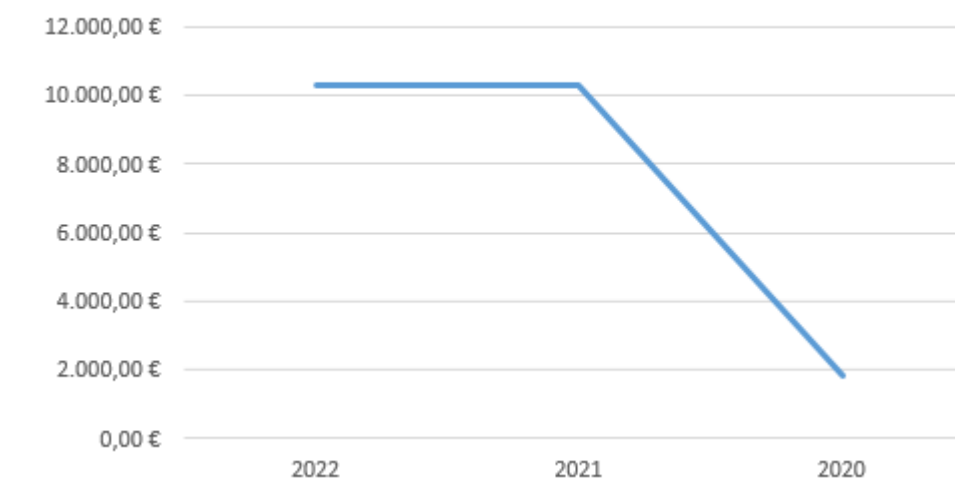


Conto economico

Composizione Capitale Sociale

Capitale sociale	2022	2021	2020
capitale versato da soci cooperatori lavoratori	10.300,00 €	10.300,00 €	1.800,00 €
capitale versato da soci cooperatori volontari	0,00 €	0,00 €	0,00 €
capitale versato da soci cooperatori fruitori	0,00 €	0,00 €	0,00 €
capitale versato da soci persone giuridiche	0,00 €	0,00 €	0,00 €
capitale versato da soci sovventori/finanziatori	0,00 €	0,00 €	0,00 €

capitale versato da soci cooperatori lavoratori

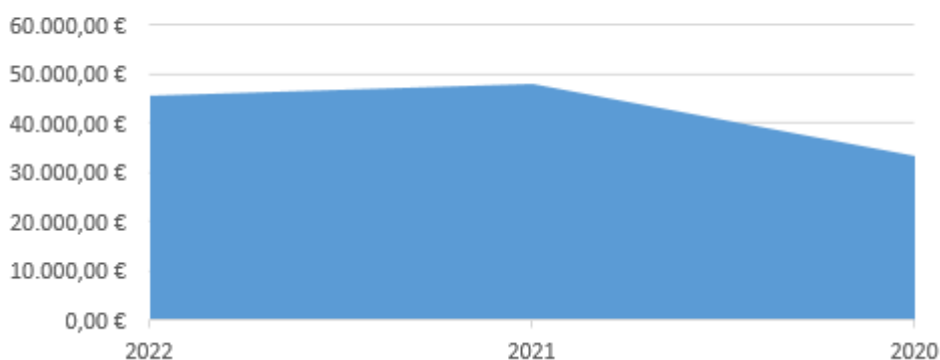


Composizione soci sovventori e finanziatori	2022
NON PRESENTI	=

Valore della produzione

	2022	2021	2020
Valore della produzione (Voce Totale A del conto economico bilancio CEE)	45.739,00 €	48.045,00 €	33.489,00 €

Valore della produzione (Voce Totale A - Conto Economico Bilancio CEE)



Costo del lavoro

	2022	2021	2020
Costo del lavoro (Totale voce B.9 Conto Economico Bilancio CEE)	52.374,00 €	22.782,00 €	15.866,00 €
Costo del lavoro (compreso nella voce B.7 Conto Economico Bilancio CE)	0,00 €	0,00 €	9.567,00 €
Peso su totale valore di produzione	115%	68%	100 %

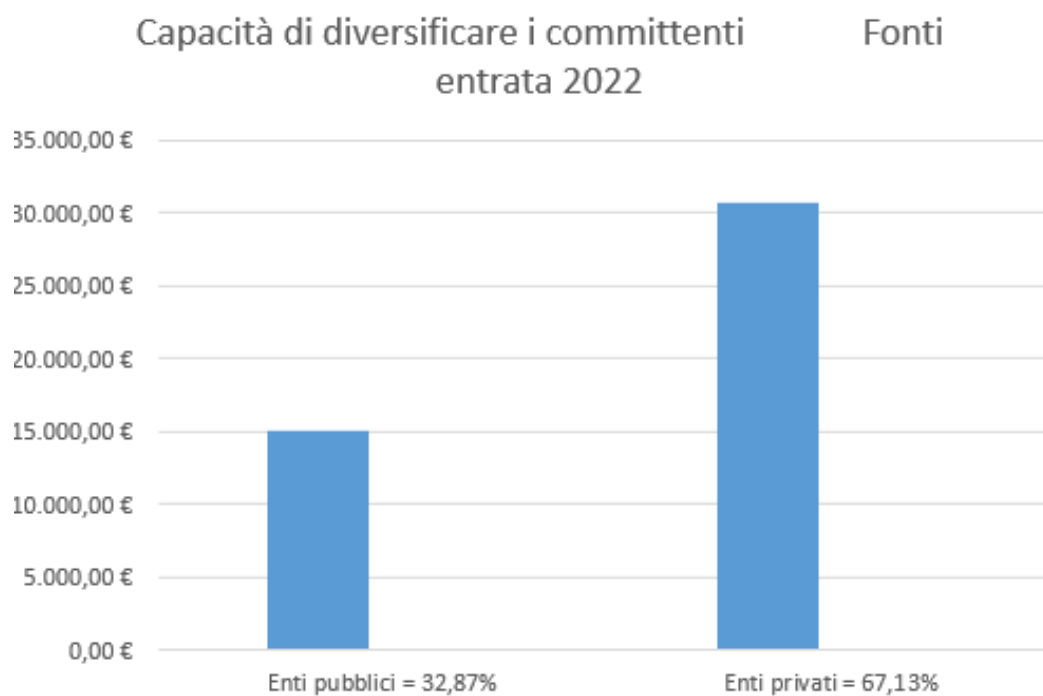
Capacità di diversificare i committenti

Fonti delle entrate 2022

2022	Enti pubblici	Enti privati	Totale
Vendita merci	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Prestazioni di servizio	0,00 €	30.704,74 €	30.704,74 €
Lavorazione conto terzi	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Rette utenti	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Altri ricavi	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Contributi e offerte	15.033,28 €	0,00 €	15.033,28 €
Grants e progettazione	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Altro	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Incidenza pubblico/privato sul valore della produzione 2022

			2022
Incidenza fonti pubbliche	15.033,28 €	32,87 %	
Incidenza fonti private	30.704,74 €	67,13 %	



9. INFORMAZIONI AMBIENTALI

Tipologie di impatto ambientale connesse alle attività svolte. Politiche e modalità di gestione di tali impatti

Nello svolgimento delle attività della Cooperativa non si evidenziano rischi per l'impatto e la tutela ambientale. Nel rispetto della normativa e della sensibilità in materia di tutela ambientale, i consumi energetici sono stati ridotti al minimo.

Lo smaltimento dei rifiuti, in particolare quelli speciali, si è svolto in maniera conforme alle modalità previste.

Il basso impatto ambientale e l'alta qualità del prodotto sono i criteri che ne determinano l'acquisto.

In particolare, per quanto riguarda il Teatro San Gaspare – sede operativa della Cooperativa - nel corso degli ultimi anni, l'impianto di illuminotecnica del palcoscenico è stato aggiornato con fari a led a basso consumo, così come l'illuminazione del foyer e degli spazi di accoglienza del pubblico. Per quanto riguarda i materiali utilizzati per la ristorazione interna ovvero in occasione di eventi aperti al pubblico, si utilizzano soltanto piatti, bicchieri e posate ecosostenibili.

10. INFORMAZIONI SU RIGENERAZIONE ASSETCOMUNITARI

Descrizione sintetica delle attività svolte in tale ambito e dell'impatto perseguito attraverso la loro realizzazione

In questi ultimi anni, la collettività ha dimostrato un certo interesse alla rigenerazione di asset comunitari come, ad esempio, aree industriali e pubbliche dismesse, beni confiscati, ovvero tutti quei beni comuni con un ridotto beneficio sociale, vuoti per l'uso e/o abuso di cui sono stati oggetto o per il disinteressamento degli Enti cui sono dipendenti.

La rinascita di tali asset mediante l'utilizzo da parte di imprese sociali per iniziative di vario genere, culturali, sociali, o anche attività lavorative, è diventato un traguardo da raggiungere da parte delle Amministrazioni Pubbliche per dar modo alla Comunità di produrre modalità di crescita e sviluppo del territorio e del benessere dei cittadini, destinando questi beni a forme d'uso diverse e innovative.

La nostra Cooperativa a tutt'oggi non ha usufruito di queste possibilità.

11. ALTRE INFORMAZIONI NON FINANZIARIE

Indicazioni su contenziosi/controversie in corso che sono rilevanti ai fini della rendicontazione sociale

Nessun contenzioso in atto né in passato né allo stato attuale.

Informazioni sulle riunioni degli organi deputati alla gestione e all'approvazione del bilancio, numero dei partecipanti

La Cooperativa è amministrata da un Consiglio di Amministrazione eletto dall'Assemblea dei Soci con un numero di mandati come previsto dalla legge e composto da un numero variabile di consiglieri, da tre a nove, senza diritto a compenso per la carica. Al 31 dicembre 2022, il Consiglio di Amministrazione risulta composto da 3 membri - di cui un Presidente e due Consiglieri.

Lo Statuto prevede che il CdA sia convocato dal Presidente tutte le volte che vi siano materie su cui deliberare, nonché qualora sia fatta domanda da almeno due consiglieri. Nel 2022 sono stati redatti n. 7 verbali di riunione.

L'Assemblea dei Soci deve essere convocata almeno una volta l'anno per l'approvazione del Bilancio. Il tasso di partecipazione è stato sempre al 100%. Nella parte "5. STRUTTURA, GOVERNO E AMMINISTRAZIONE" sono riportate in dettaglio le partecipazioni e le presenze dei soci nelle Assemblee degli ultimi tre esercizi trascorsi.

Modello della L. 231/2001, Rating di Legalità

La Cooperativa non ha acquisito il Rating di legalità.

Certificazioni di qualità dei prodotti

La Cooperativa non è in possesso di certificazioni di qualità.

12. MONITORAGGIO SVOLTO DALL'ORGANO DI CONTROLLO SUL BILANCIO SOCIALE (modalità di effettuazione degli esiti)

Relazione organo di controllo

Si specifica che l'**art. 6 – punto 8 – lett. a) D.M. 4 luglio 2019** - "Linee guida del bilancio sociale per gli ETS" - prevede l'esclusione delle Cooperative Sociali dal disposto dell'**art. 10 Decreto Legislativo n. 112/2017**, in quanto esse, in materia di organo di controllo interno e di suo monitoraggio, sono disciplinate dalle proprie norme codicistiche, in qualità di Società Cooperative. Sul punto, la norma del **D.M. 4 luglio 2019** ricalca l'orientamento già espresso dal *Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali prot. 2491 del 22 febbraio 2018* e la successiva *Nota del 31 gennaio 2019*, che ha ritenuto non applicabili alle Cooperative Sociali le disposizioni di cui all'**art. 10 Decreto Legislativo n. 112/2017**, in tema di organi di controllo interno, con la conseguenza che nelle Cooperative l'organo di controllo non è tenuto al monitoraggio sul Bilancio Sociale.

Luogo e Data di redazione: Roma, 24 marzo 2023

IN ORIGINALE FIRMATO AUTOGRAFAMENTE DA:

CARLETTI Gaia

KACHAN Maryia

SVISTUNOVA Hanna

Il sottoscritto dott. ANTONIO CHRISTIAN CERONE iscritto all'albo dei DOTTORI COMMERCIALISTI di ROMA al n. AA_011397, in qualità di Professionista incaricato, dichiara, ai sensi dell'art. 31, comma 2 quinquies della Legge 340/2000, che il presente documento è conforme all'originale depositato presso la Società.